

GET READY!

GB	PICO Electric breast pump	2
PL	Laktator elektryczny PICO	8
BG	Електрическа помпа за кърма PICO	14
CZ	Elektrická odsávačka mléka PICO	20
DE	Milchpumpe PICO	26
EE	Elektriline rinnapump PICO	32
ES	Extractor eléctrico PICO	38
FR	Tire-lait électrique PICO	44
GR	Ηλεκτρική συσκευή άντλησης μητρικού γάλακτος PICO	50
HR	Električna pumpa za dojke PICO	56
HU	Elektromos, kagylós mellszívó készülék PICO	62
IT	Tiralatte elettrico PICO	68
LT	Elektrinis pientraukis PICO	74
LV	Elektriskais krūts piena sūknis PICO	80
NL	Elektrische borstkolf PICO	86
PT	Bomba de leite elétrica PICO	92
RO	Pompă de sân electrică PICO	98
RU	Молокоотсос электрический PICO	104
SE	Elektrisk bröstpump PICO	110
SK	Elektrická odsávačka materského mlieka PICO	116
UA	Молоковідсмоктувач електричний PICO	122

PICO

Electric breast pump

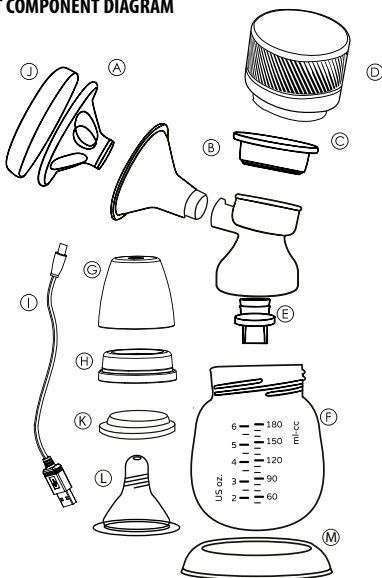
Congratulations on the birth of your baby!

You will soon discover that breastfeeding your baby is a very rewarding experience. The intelligent all-in-one breast pump simulates the baby's sucking action, providing a comfortable and pain-free service for breastfeeding mothers. For proper and safe breast pump use, please read these instructions carefully and keep them handy for future reference.

FEATURES

- Smart all-in-one breast pump, compact and easy to carry. Allowing mothers to conveniently collect breast milk no matter where they are.
- Large capacity lithium battery with USB interface, no power adapter required for use when going out.
- Three modes in one machine. Massage, pumping, lactation. Realistic breast pumping, simulating the breast pumping made of the baby sucking, stop ping and resting, sucking milk easily and effectively.
- High quality food grade non-toxic plastic, BPA free to let you and baby can use it with peace of mind.
- Completely achieved '0 backflow'. If the bottle accidentally overturned, the milk will not flow to the host resulting in damage to the machine.

PRODUCT COMPONENT DIAGRAM



serial number	name	material	heat resistance temp.	cold temp.	qty
A	silicone horn	silicone	200°C	-20°C	1
B	breast shield	PP	110°C	-20°C	1
C	diaphragm	silicone	200°C	-20°C	1
D	host	—	—	—	1
E	leak-proof valve	silicone	200°C	-20°C	2
F	baby bottle – high configuration	PPSU	180°C	-20°C	1
	baby bottle – low configuration	PP	110°C	-20°C	1
G	bottle cup	PP	110°C	-20°C	1
H	nipple set	PP	110°C	-20°C	1
I	USB cable	—	—	—	1
J	dustproof cover	PP	110°C	-20°C	1
K	sealing disc	silicone	200°C	-20°C	1
L	bottle nipple	silicone	200°C	-20°C	1
M	stabilizing base	PP	110°C	-20°C	1

PRECAUTIONS

- Do not use water to clean or wipe the main unit with a damp cloth. If the host accidentally falls into the water, do not power on or touch it, and immediately unplug the power adapter from the power socket.
- Be sure to unplug the power adapter from the power outlet after use.
- Do not use the inhaler in the bathroom or near water.
- Carefully check this product, including the main unit and other inhaler accessories, before each use. If you find any problems or damage, please stop using it.
- If the main unit does not operate normally, please refer to 'Troubleshooting'.
- Please do not leave the main unit and power adapter in a place where high temperature may occur (such as in a car)
- The pump is made up of small parts, be careful not to let your baby put any parts in the mouth.
- If you experience pain with the inhaler, ask your doctor or breastfeeding expert for advice.
- Non-professionals should not disassemble the device by themselves.
- Only use the parts that came with the inhaler.
- Keep this product out of the reach of children.

HOW TO USE AN ELECTRIC BREAST PUMP

1. It is recommended to apply a hot towel to the breast for 5 minutes before use, which is conducive to promoting the smooth flow of the breast, so that the pumping can be better and more effective.
2. Make sure that the parts of the breast pump are thoroughly sterilized and assemble the breast pump correctly as instructed. Mother should sit in a comfortable and relaxed position, using the center of the breast pump

cup to align the nipple and close to the breast. Make sure no air enters to ensure proper suction.

3. Touch the key to enter the massage made 1 by default to stimulate and massage the mammary glands. If you need to increase the suction, you can press '+' to increase the level.

4. When milk starts to flow or you feel squirting, select the pumping made to find your personal comfort suction.

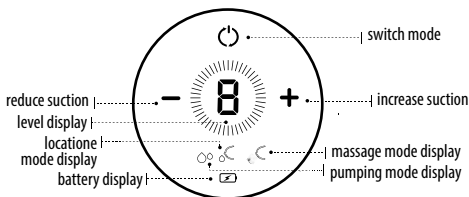
5. After pumping, turn off the power and unplug it.

6. Please disassemble and clean related accessories. (Except the host and USB cable).

7. If you need to use outdoor, please fully charge the host first. If the device flashes for 5 seconds, it will automatically shut down, indicating that the power is exhausted. Please connect the adapter to charge.

ATTENTION! The milk in the bottle should not be too full and it should not exceed the maximum capacity of the bottle. If the maximum capacity is reached, please replace the bottle in time.

INSTRUCTIONS



SWITCH MODE

Long press to on/off, short press to switch the made.

LEWEL DISPLY

Displays the current mode level, highest level 9 and lowest is level 1.

INCREASE / DECREASE DISPLAY

Short press to increase and decrease level.

MASSAGE MODE

Showing "●●●" delegate works in massage mode.

PUMPING MODE

Showing "○○○" delegate works in pumping made.

LACTATION MODE

Showing "○○●" delegate works in lactation made.

TIPS

1. Automatic shutdown after 30 minutes of continuous work.

2. If it is working, "▽▽▽" flashing and automatically shut down, indicating that the battery is exhausted, please charge it in time.

3. "▽▽▽" Flashes when charging and stops when charging is complete.

TROUBLESHOOTING AND FAQ

HOST FAILS TO START

- Check whether the battery power is exhausted, if there is no response to the power-on, the power is too low.

NO SUCTION

Use the mobile phone charger to check if the adapter is damaged.

INSUFFICIENT SUCTION

- Check if the leak-proof valve is damaged or not installed properly.
- Check whether the breast shield silicone fits well with the breast.

THE BREAST PUMP HAS SUCTION BUT IT IS TOO DIFFICULT TO PUMP

- This is caused by unobstructed breast or mental stress.
- First apply a hot towel for 10 minutes, then use the massage level to pump the milk. After 10 minutes of suction, adjust the level. If you still can't pump, squeeze and massage the breast with your hands after applying heat, and squeeze as much milk as possible to unclog the breast.

BREASTFEEDING PAIN

- When breastfeeding is painful, try to straighten the horn silicone cover to ensure that the nipple is aligned with the silicone mouth. Use a lower level. As the number of pumping increases, the body will adapt to the suction sensation, and there will be no pain.

DISINFECTION METHOD



STERILIZE WITH STERILIZER

All breast pump parts can be sterilized with a sterilizer.
(Except for the host and USB cable)



STERILIZE WITH STEAM IN THE MICROWAVE

When sterilizing in the microwave use a sterilizing container or sterilizing bag. There must be water in the container during sterilizing.



BOILED

Disinfect the breast pump in boiling water for 5 minutes daily. Pay attention to the amount of water not lower than the parts to be sterilized. The parts should not directly touch the bottom of the heating pot to avoid scalding the parts.



MILK BOTTLE CLEANSING LIQUID

Please use milk bottle cleansing liquid for disinfection.

OTHERS

- ○ ○ Please do not use dry heat, UV light or dishwashers, or dryers to sanitize to avoid damage parts of the breast pump.

NOTES

- Dry thoroughly after disinfection
- When using disinfection equipment, please follow the instructions

provided

- Be careful not to damage the tip when cleaning the milk on the valve
- Do not use hard brushers or stain removers

PLEASE DO NOT WASH ELECTRONIC PARYS WITH WATER.

PLEASE AVOID USING DAMP CWTW TO WIPE ELECTRONIC PARYS.

STORAGE AND HEATING OF BREAST MILK

STORAGE PLACE	STORAGE TIME	
	FOR HEALTHY BABIES	FOR PREMATURE AND ILL BABIES
In room temperature	8 – 12 hours	1 – 4 hours
In a fridge (5°C)	3 – 4 days	24 – 48 hours
In a freezer compartment (-10° C)	2 weeks	1 week
In a freezer (-18° C)	6 – 12 months	3 – 6 months

IMPORTANT: Please make sure any expressed breast milk is correctly stored! Incorrectly stored breast milk loses its nutritive value and may even be harmful to your baby.

We recommend Babyono sterile bags for breast milk storing and freezing.

NOTE

- Thawed milk must not be frozen again. Any unused milk should be discarded.
- Do not mix any thawed breast milk with freshly pumped breast milk.
- You can freeze only fresh breast milk.
- Breast milk should be defrosted slowly. To do this, frozen milk should be placed in a refrigerator until it takes a liquid form.
- To warm breast milk, it is recommended to use a water bath with a temperature not exceeding 50°C.
- To preserve its nutritive value, breast milk must not be boiled, heated up directly on a cooker or in a microwave!
- Ready to serve breast milk should have the human body temperature, i.e. no more than 37°C.

ASSEMBLY METHOD

Before starting to assemble the breast pump, wash your hands and make sure to sanitize all parts before use.



Install the silicone horn into the breast shield.
(As shown in Figure 1).

Insert the leak-proof valve into the breast shield, and then screw the milk bottle into it.
(As shown in Figure 2).





Snap the silicone diaphragm into the breast shield. (As shown in Figure 3).

Push the host forward into the diaphragm and screw it clockwise. (As shown in Figure 4)



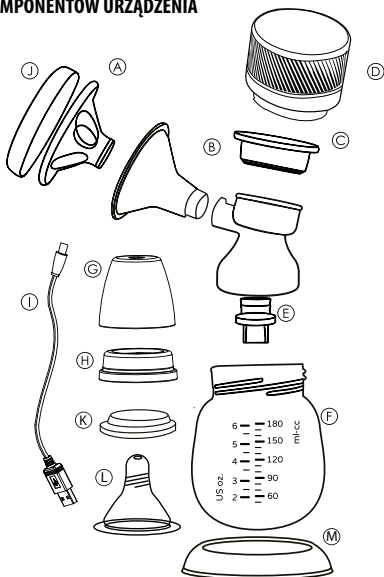
Gratulujemy narodzin dziecka!

Wkrótce przekonasz się, że karmienie dziecka piersią to doświadczenie dające dużo satysfakcji. Inteligentny laktator typu "all-in-one" stymuluje odruch ssania dziecka, zapewniając wygodę i eliminując ból u karmiących matek. Dla zapewnienia właściwego i bezpiecznego użytkowania laktatora, prosimy o dokładne zapoznanie się treścią niniejszej instrukcji oraz zachowanie jej do późniejszego wykorzystania.

CHARAKTERYSTYKA

- Inteligentny laktator "all-in-one" to produkt kompaktowy i poręczny. Umożliwia wygodne odciągnięcie mleka w każdych warunkach.
- Pojemna bateria litowa wraz z interfejsem USB, brak konieczności użycia zasilacza w razie wyjścia z domu.
- Trzy tryby pracy w jednym urządzeniu. Funkcja masażu, pompowania, ściągania pokarmu.
- Wykonanie z wysokiej jakości nietoksycznego tworzywa, dopuszczonego do kontaktu z żywnością, bez BPA.
- Pełna eliminacja „przepływu zwrotnego”. W razie przewrócenia się butelki, mleko nie wyleje się na panel i nie uszkodzi urządzenia.

OPIS KOMPONENTÓW URZĄDZENIA



numer seryjny	nazwa	materiał	temp. odporności termicznej	najniższa dopuszcz. temp.	ilość
A	silikonowa nakładka	silikon	200°C	-20°C	1
B	osłona piersi	PP	110°C	-20°C	1
C	membrana	silikon	200°C	-20°C	1
D	panel	–	–	–	1
E	zaworek uszczelniający	silikon	200°C	-20°C	2
F	butelka – konfiguracja wysoka	PPSU	180°C	-20°C	1
	butelka – konfiguracja niska	PP	110°C	-20°C	1
G	zakrętka do butelki	PP	110°C	-20°C	1
H	zestaw do montażu smoczka	PP	110°C	-20°C	1
I	kabel USB	–	–	–	1
J	osłona	PP	110°C	-20°C	1
K	zaślepka uszczelniająca	silikon	200°C	-20°C	1
L	smoczek	silikon	200°C	-20°C	1
M	podstawa stabilizująca	PP	110°C	-20°C	1

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Do czyszczenia lub wycierania korpusu urządzenia nie stosować wody. Jeśli dojdzie do kontaktu z wodą, nie uruchamiać i nie dotykać. Niezwłocznie wyjąć zasilacz z gniazda zasilania.
- Po użyciu zawsze należy wyjąć zasilacz z gniazda zasilania.
- Nie użytkować urządzenia w łazience lub w pobliżu wody.
- Przed każdym użyciem dokładnie sprawdzić produkt, w tym jego układ główny oraz pozostałe elementy. W razie problemów lub uszkodzeń, zaprzestać dalszego użytkowania.
- Jeśli układ główny nie pracuje poprawnie, należy odnieść się do działu „Rozwiązywanie problemów i usterek”.
- Nie pozostawiać układu głównego oraz zasilacza w miejscu narażenia na wysokie temperatury (np. w pojeździe)
- Pompka zbudowana jest z małych elementów, dlatego należy upewnić się, że dziecko nie weźmie ich do ust.
- W razie odczuwania bólu w trakcie użytkowania produktu, zwrócić się o poradę do lekarza lub specjalisty od karmienia piersią.
- Urządzenie demontować mogą wyłącznie osoby wykwalifikowane.
- Korzystać wyłącznie z części dostarczonych wraz z produktem.
- Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci.

SPOSÓB UŻYCIA LAKTATORA ELEKTRYCZNEGO

Sposób użycia laktatora elektrycznego

1. Przed użyciem zaleca się położenie na piersiach ciepłego ręcznika i pozostawienie go tam na 5 minut. Zapewni to wsparcie płynnego przepływu pokarmu w piersi, a w efekcie usprawni proces jego pompowania.
2. Upewnić się, że części laktatora zostały należycie wysterylizowane, a

następnie zmontować urządzenie zgodnie z instrukcją. Mama powinna usiąść w wygodnej pozycji, a następnie dopasować położenie nakładki laktatora do brodawki. Wyeliminować dostęp powietrza, aby zapewnić właściwe ssanie.

3. Wcisnąć przycisk, aby uruchomić domyślny tryb masażu 1 i tym samym rozpocząć stymulację i masaż brodawek. W razie potrzeby zwiększenia siły ssania, wcisnąć przycisk „+”.

4. Gdy pokarm zacznie płynąć lub w razie odczucia wytrysnięcia, wybrać tryb pompowania i ustawić wygodne dla siebie ssanie.

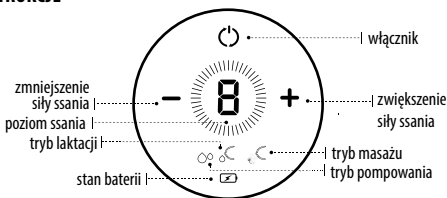
5. Po zakończeniu odciągania, wyłączyć urządzenie i odłączyć od źródła zasilania.

6. Zdemontować oraz wyczyścić komponenty (za wyjątkiem panelu i kabla USB)

7. W razie potrzeby użycia produktu na zewnątrz, należy w pełni je naładować. Jeśli dioda urządzenia będzie mrugać przez 5 sekund, dojdzie do jego automatycznego wyłączenia się, wskazując na brak zasilania. W takim wypadku należy podłączyć zasilacz.

UWAGA. W butelce nie może znajdować się nadmierna ilość pokarmu i nie może on przekraczać maksymalnego poziomu. W razie napełnienia, należy w odpowiednim momencie wymienić butelkę.

INSTRUKCJE



WŁĄCZNIK

Wcisnąć i przytrzymać, aby uruchomić/wyłączyć. Wcisnąć krótko, aby zmienić tryb.

WSKAZANIE POZIOMU

Wyświetla bieżący poziom trybu pracy, najwyższy poziom to 9, a najniższy to 1.

WSKAZANIE ZWIĘKSZENIA/ZMNIJSZENIA

Wcisnąć jeden raz, aby zwiększyć lub zmniejszyć siłę.

TRYB MASAŻU

Wyświetlenie „☾” powoduje wejście w tryb masażu.

TRYB POMPOWANIA

Wyświetlenie „○○” powoduje wejście w tryb pompowania.

TRYB LAKTACJI

Wyświetlenie „☾” powoduje wejście w tryb laktacji.

WSKAZÓWKI

1. Automatyczne wyłączenie urządzenia po 30 minutach ciągłej pracy.
2. Jeśli w czasie pracy mrugać będzie "🔌", dojdzie do automatycznego wyłączenia produktu, co wskazuje na wyczerpanie baterii. Ładowanie należy rozpocząć w odpowiednim momencie.
3. "🔌" mruga w czasie ładowania i gaśnie po jego zakończeniu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I USTEREK ORAZ FAQ

URZĄDZENIE NIE URUCHAMIA SIĘ

- Sprawdzić czy bateria nie wyczerpała się. Brak reakcji na próbę uruchomienia oznacza zbyt niski poziom baterii.

BRAK SSANIA

Za pomocą ładowarki do telefonu sprawdzić czy zasilacz nie uległ uszkodzeniu.

NIEODPOWIEDNIA SIŁA SSANIA

- Sprawdzić czy zaworek nie został uszkodzony i czy został prawidłowo zmontowany.
- Sprawdzić czy silikonowa osłona piersi leży dobrze na brodawce.

LAKTATOR MA SSANIE, ALE TRUDNO ODCIĄGA SIĘ POKARM

- Wynika to z zablokowania piersi lub zestresowania.
- W pierwszej kolejności położyć i zostawić na 10 minut gorący ręcznik. Następnie uruchomić tryb masażu, aby móc pompować pokarm. Po 10 minutach ssania, dostosować poziom mocy. Jeśli wciąż nie przynosi to pożądanego skutku, ścisnąć i masować pierś ręką po doprowadzeniu ciepła, i ścisnąć jak największą ilość pokarmu, aby odblokować przepływ.

BÓL PODCZAS KARMIENTA PIERSIĄ

W razie odczuwania bólu podczas karmienia piersią, należy wyprostować silikonową nakładkę, zapewniając w ten sposób właściwe położenie brodawki względem elementu silikonowego. Ustawić niższy poziom mocy. Wraz ze wzrostem pompowania, ciało dostosuje się do ssania, eliminując odczucie bólu.

SPOSÓB DEZYNFEKCJI



STERYLIZACJA ZA POMOCĄ STERYLIZATORA

Wszystkie części laktatora można wysterylizować za pomocą sterylizatora (za wyjątkiem panelu oraz kabla USB)



STERYLIZACJA PARĄ W MIKROFALI

W zakresie sterylizacji w mikrofali, wykorzystać zbiornik lub torbę do sterylizacji. W czasie sterylizacji, w zbiorniku powinna znajdować się woda.



GOTOWANIE

Dezynfekować laktator w gotującej się wodzie przez 5 minut dziennie. Zwrócić uwagę, aby ilość wody w zbiorniku

zakrywała części do sterylizacji. Części nie powinny bezpośrednio mieć styczności z dnem zbiornika grzewczego dla uniknięcia ich przypalenia.



PŁYN DO CZYSZCZENIA BUTELKI Z POKARMEM

Do celów dezynfekcji należy zastosować płyn czyszczący do butelki z pokarmem.

INNE

Nie stosować gorącego powietrza, światła UV lub zmywarki, czy suszarki do dezynfekcji w celu uniknięcia uszkodzenia części laktatora.



UWAGI

- Dokładnie wysuszyć po zakończeniu dezynfekcji.
- W przypadku użycia sprzętu do dezynfekcji, stosować się do przekazanych instrukcji.
- Uważać, aby nie uszkodzić końcówki w czasie usuwania pokarmu z zaworu.
- Nie stosować twardych szczotek lub odplamiaczy.

NIE MYĆ CZĘŚCI ELEKTRONICZNYCH WODĄ.

UNIKAĆ STOSOWANIA MOKRYCH SZMATEK DO CZYSZCZENIA CZĘŚCI ELEKTRONICZNYCH.

PRZECHOWYWANIE I OGRZEWANIE POKARMU

MIEJSCE PRZECHOWYWANIA	CZAS PRZECHOWYWANIA	
	ZDROWE DZIECI	WCZEŚNIAKI I CHORE DZIECI
W temperaturze pokojowej	8 - 12 godz.	1 - 4 godz.
W lodówce (5°C)	3 - 4 dni	24 - 48 godzin
W zamrażalniku (-10°C)	2 tygodnie	1 tydzień
W zamrażarce (-18°C)	6 - 12 miesięcy	3 - 6 miesięcy

UWAGA

- Rozmrożonego pokarmu nie wolno ponownie zamrażać. Niewykorzystany po rozmrożeniu pokarm należy wyrzucić.
- Nie wolno mieszać rozmrożonego pokarmu ze świeżo odciągniętym pokarmem.
- Zamrażać wolno jedynie świeży pokarm.
- Pokarm należy rozmrażać powoli. W tym celu zamrożony pokarm umieścić w lodówce i poczekać, aż z powrotem przyjmie płynną postać.
- Zaleca się podgrzewanie pokarmu w wodzie o temperaturze nieprzekraczającej 50°C.
- Aby pokarm zachował wartości odżywcze, nie wolno doprowadzać go do wrzenia ani podgrzewać bezpośrednio na płycie grzewczej lub w kuchence

MONTAŻ

Przed rozpoczęciem montażu laktatora, umyć ręce i zdezynfekować wszystkie elementy.



Zamontować nakładkę silikonową w osłonie piersi (jak przedstawiono na ilustracji nr 1).

Umieścić zaworek w osłonie piersi, a następnie przykręcić do niego butelkę na pokarm (jak przedstawiono na ilustracji nr 2).



Nałożyc membranę silikonową na osłonę piersi (jak przedstawiono na ilustracji nr 3)



Na membranę nałożyć panel i przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (jak przedstawiono na ilustracji nr 4).

РІСО Двухфазна електрическа помпа за кърма

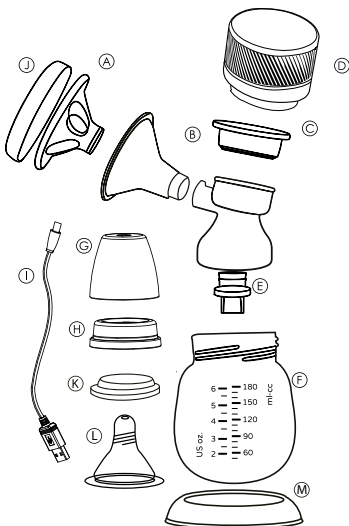
Поздравления за раждането на вашето бебе!

Скоро ще откриете, че кърменето на вашето бебе е преживяване, носещо голямо удовлетворение. Интелигентната помпа за кърма "всичко в едно" стимулира рефлексът от сучене на бебето, осигурявайки комфорт и премахвайки болката на кърмачките. За да осигурите правилно и безопасно използване на помпата за кърма, моля, прочетете внимателно това ръководство и го запазете за по-късна употреба.

ХАРАКТЕРИСТИКА

- Интелигентната помпа за кърма "всичко в едно" е компактна и практична. Позволява удобно изцеждане на млякото при всякакви условия.
- Литиева батерия с голям капацитет, с USB интерфейс, няма нужда да използвате захранващ адаптер, в случай че излизате навън от къщи.
- Три режима на работа в едно устройство. Функция масаж, изпомпване, извличане на кърмата.
- Изработена от висококачествен, нетоксичен материал, одобрен за контакт с храни, без BPA.
- Пълно премахване на "обратно протичане". Ако бутилката се обърне, млякото няма да се разлее върху панела и да повреди устройството.

ОПИСАНИЕ НА КОМПОНЕНТИТЕ НА УСТРОЙСТВОТО



Сериен номер	Наименование	Материал	Температура на топлинна устойчивост	Минимална допустима температура	Количество
A	Силиконов крайник	силикон	200°C	-20°C	1
B	Гръден предпазители	PP	110°C	-20°C	1
C	Мембрана	силикон	200°C	-20°C	1
D	Панел	—	—	—	1
E	Уплътнителна клапа	силикон	200°C	-20°C	2
F	Бутилка – висока конфигурация	PPSU	180°C	-20°C	1
	Бутилка – ниска конфигурация	PP	110°C	-20°C	1
G	Капачка на бутилка	PP	110°C	-20°C	1
H	Комплект за монтаж на биберон	PP	110°C	-20°C	1
I	Кабел USB	—	—	—	1
J	Предпазен капак	PP	110°C	-20°C	1
K	Уплътнителна тапа	силикон	200°C	-20°C	1
L	Сосок	силикон	200°C	-20°C	1
M	стабилизираща подушка	PP	110°C	-20°C	1

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Не използвайте вода за почистване или избърсване на корпуса на устройството. Ако е намокрено, не го включвайте и не го докосвайте. Незабавно извадете захранващия адаптер от контакта.
- След употреба винаги изваждайте захранващия адаптер от контакта.
- Не използвайте устройството в баня или близо до вода.
- Преди всяка употреба внимателно проверявайте основната система на устройството и останалите компоненти. Не го използвайте в случай на проблеми или повреда.
- Ако основната система не работи правилно, вижте раздела „Отстраняване на проблеми и неизправности“.
- Не оставяйте основната система и захранващия адаптер на място, изложено на високи температури (напр. в превозно средство)
- Помпата се състои от малки части, така че се уверете, че детето ви няма ги постави в устата си.
- Ако изпитвате болка, докато използвате устройството, потърсете съвет от Вашия лекар или специалист по кърмене.
- Устройството може да бъде разглобявано само от квалифицирани лица.
- Използвайте само частите, доставени с устройството.
- Пазете устройството далече от деца.

НАЧИН НА УПОТРЕБА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА ПОМПА ЗА КЪРМА

Начин на употреба на електрическата помпа за кърма

1. Преди употреба е препоръчително да поставите топла кърпа върху гърдите в продължение на 5 минути. Това ще подпомогне плавното протичане на млякото в гърдата и ще се подобри процеса

на изпомпване.

2. Уверете се, че частите на помпата за кърма са надлежно стерилизирани, след което сглобете устройството според инструкциите. Майката трябва да седне в удобна позиция и след това да регулира позицията на крайника на помпата спрямо зърното. Елиминирайте достъпа на въздух, за да осигурите правилно засмукване.

3. Натиснете бутона, за да активирате режима на масаж по подразбиране 1, за да започнете да стимулирате и масажирате зърното. Ако трябва да увеличите силата на сучене, натиснете бутона “+”.

4. Когато кърмата започне да тече или почувствате избликване, изберете режима на изпомпване и регулирайте сученето според нивото на комфорт.

5. Когато изпомпването приключи, изключете устройството и го разединете от източника на захранване.

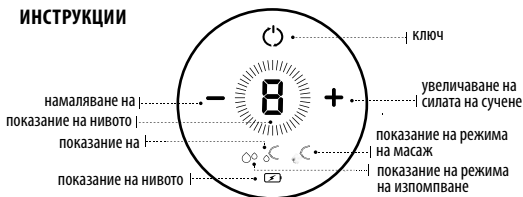
6. Разглобете и почистете компонентите (с изключение на панела и USB кабела)

laktatora do brodawki. Wyeliminować dostęp powietrza, aby zapewnić

7. Ако трябва да използвате продукта на открито, трябва максимално да го заредите. Ако светодиода на устройството мига в продължение на 5 секунди, то автоматично ще се изключи, което показва липса на захранване. В този случай свържете захранващия адаптер.

ВНИМАНИЕ. В БУТИЛКАТА НЕ ТРЯБВА ДА ИМА ПРЕКАЛЕНО МНОГО КЪРМА. ТЯ НЕ ТРЯБВА ДА НАДВИШАВА МАКСИМАЛНОТО НИВО. АКО ГО НАБЛИЖАВА, СМЕНЕТЕ СВОЕВРЕМЕННО БУТИЛКАТА.

ИНСТРУКЦИИ



ВКЛЮЧВАТЕЛ

Натиснете и задръжте за задействане/спиране. Натиснете за кратко, за да смените режима.

ПОКАЗАНИЕ НА НИВОТО

Показва текущата степен на режим на работа, най-високата степен е 9, а най-ниската степен е 1.

УВЕЛИЧАВАНЕ/НАМАЛЯВАНЕ СИЛАТА НА СУЧЕНЕ

Натиснете веднъж, за да увеличите или намалите силата.

РЕЖИМ НА МАСАЖ

Появяването на “ ” означава влизане в режим на масаж.

РЕЖИМ НА ИЗПОМПВАНЕ

Появяването на “ ” означава влизане в режим на изпомпване.

РЕЖИМ НА КЪРМЕНЕ

Появяването на "  " означава влизане в режим на кърмене.

УКАЗАНИЯ

1. Устройството се изключва автоматично след 30 минути непрекъсната работа.
2. Ако "  " мига по време на работа, устройството ще се изключи автоматично, което показва, че батерията е изтощена. Зареждането и трябва да започне навреме.
3. "  " мига по време на зареждане и се изключва, когато зареждането приключи.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ И НЕИЗПРАВНОСТИ, FAQ

УСТРОЙСТВОТО НЕ СЕ ВКЛЮЧВА

Проверете дали батерията е изтощена. Ако не реагира на опита за стартиране, нивото на батерията е твърде ниско.

ЛИПСА НА СУЧЕНЕ

Използвайте зарядното устройство на телефона, за да проверите дали хранящият адаптер не е повреден.

НЕПОДХОДЯЩА СИЛА НА СУЧЕНЕ

- Проверете дали клапата не е повредена и дали е сглобена правилно.
- Проверете дали гърдният предпазител ляга добре на зърното.

ПОМПАТА ЗА КЪРМА ЗАСМУКВА, НО ТРУДНО ИЗЦЕЖДА МЛЯКОТО

- Това се дължи на запушване на гърдата или на стрес.
- Първо сложете гореща кърпа и я оставете за 10 минути. След това стартирайте режима на масаж, за да можете да изпомпвате мляко. След 10 минути сучене регулирайте силата. Ако това все още няма желания ефект, изстискайте и масажирайте гърдата с ръка след затоплянето и изцедете възможно най-много мляко, за да отпушите потока.

БОЛКА ПРИ КЪРМЕНЕ

Ако изпитвате болка по време на кърмене, изправете силиконовия накрайник, за да сте сигурни, че зърното е правилно позиционирано спрямо силиконовия компонент. Задайте по-ниско ниво на мощност. С увеличаването на изпомпването тялото ще се приспособи към сученето, елиминирайки усещането за болка.

НАЧИН НА ДЕЗИНФЕКЦИЯ



СТЕРИЛИЗАЦИЯ СЪС СТЕРИЛИЗАТОР

Всички части на помпата за кърма могат да се стерилизират със стерилизатор (с изключение на панела и USB кабела).



МИКРОВЪЛНОВА ПАРНА СТЕРИЛИЗАЦИЯ

За микровълнова стерилизация използвайте контейнер или

торба за стерилизация. По време на стерилизация в контейнера трябва да има вода.

ИЗВАРЯВАНЕ



Дезинфекцирайте помпата за кърма във вряща вода в продължение на 5 минути дневно. Уверете се, че количеството вода в съда покрива частите, които ще се стерилизират. Частите не трябва да се допират до дъното на нагревателния съд, за да не изгорят.



ПОЧИСТВАЩА ТЕЧНОСТ ЗА БУТИЛКАТА ЗА КЪРМА

За дезинфекция на бутилката за кърма използвайте почистваща течност.

ДРУГИ

- ○ ○ Не използвайте горещ въздух, UV светлина или съдомиялна машина, или сушилни за дезинфекция, за да избегнете повреда на частите на помпата за кърма.

ЗАБЕЛЕЖКИ

- Подсушете старателно след дезинфекция.
- При използване на оборудване за дезинфекция спазвайте приложените инструкции.
- Внимавайте да не повредите накрайника, когато отстранявате кърма от клапата.
- Не използвайте твърди четки или препарати за отстраняване на петна.

НЕ МИЙТЕ ЕЛЕКТРОННИТЕ ЧАСТИ С ВОДА.

ИЗБЯГВАЙТЕ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА МОКРИ КЪРПИЧКИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ЕЛЕКТРОННИТЕ ЧАСТИ.

СЪХРАНЕНИЕ И ПОДГРЯВАНЕ НА КЪРМАТА

МЯСТО НА СЪХРАНЯВАНЕ	ВРЕМЕ НА СЪХРАНЯВАНЕ	
	ЗДРАВИ ДЕЦА	ПРЕЖДЕВРЕМЕННО РОДЕНИ И БОЛНИ ДЕЦА
При стайна температура	8 – 12 часа	1 – 4 часа
В хладилник (5°C)	3 – 4 дни	24 – 48 часа
В камерата на хладилник (-10°C)	2 седмици	1 седмица
Във фризер (-18°C)	6 – 12 месеца 3–6	месеца

ВНИМАНИЕ

- Размразената кърма не бива отново да се замразява. Кърмата, неизползвана след размразяване, трябва да се изхвърли.
- Размразената кърма не бива да се смесва с прясно изцедената.

- Само прясна кърма може да се замразява.
- Кърмата трябва да се размразява бавно. За тази цел замразената кърма трябва да се сложи в хладилника и да се изчака да придобие течна форма.
- Препоръчва се подгряването на кърмата във вода с температура не повече от 50°C.
- За да запази хранителната си стойност, кърмата не бива да се кипва или подгрява на котлон или в микровълнова печка!
- Готовата за хранене кърма трябва да бъде с температурата на човешкото тяло, т.е. не повече от 37°C

СГЛОБЯВАНЕ

Преди да започнете да сглобявате помпата за кърма, измийте ръцете си и дезинфекцирайте всички компоненти.



Поставете силиконовия накрайник в гърдния предпазителя (както е показано на снимка №1).

Поставете клапата в гърдния предпазител и завийте бутилката към него (както е показано на снимка №2).



Поставете силиконовата мембрана върху гърдния предпазител (както е показано на снимка №3).

Поставете панела върху мембраната и го завийте по посока на часовниковата стрелка (както е показано на снимка №4).



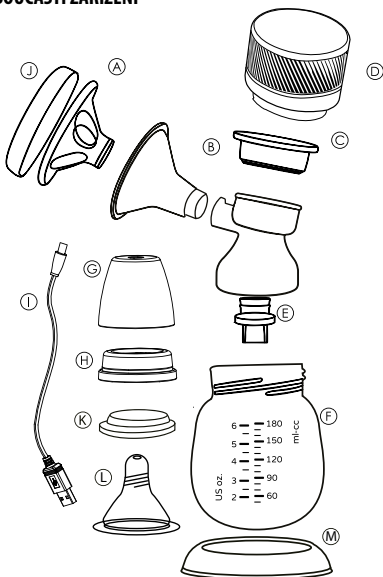
Gratulujeme k narození vašeho dítěte!

Brzy zjistíte, že kojení vašeho dítěte je obohacující zážitek. Inteligentní odsávačka mateřského mléka "all-in-one" napodobuje stimulaci prsu dítětem, poskytuje pohodlí a eliminuje bolest kojících matek. Abyste zajistili správné a bezpečné používání odsávačky mateřského mléka, přečtěte si pozorně obsah tohoto návodu a uschovejte jej pro budoucí použití.

SPECIFIKACE

- Inteligentní odsávačka mateřského mléka "all-in-one" je kompaktní a praktický výrobek. Umožňuje pohodlné odsávání mléka za jakýchkoli podmínek.
- Lithiová baterie s velkou kapacitou a nabíjení pomocí USB umožňuje používání zařízení i mimo domov.
- Tři provozní režimy v jednom zařízení. Masážní, čerpací a odsávací.
- Vyrobeno z vysoce kvalitního netoxického plastu, schváleného pro styk s potravinami, bez BPA.
- Bez zpětného toku. Pokud se láhev převrhne, mléko se nevylije na jednotku a nepoškodí zařízení

POPIS SOUČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ



Sériové číslo	Název	Materiál	Teplotní odolnost	Nejnižší přípustná teplota	Množství
A	Silikonová násada	silikon	200°C	-20°C	1
B	Prsní kryt	PP	110°C	-20°C	1
C	Membrána	silikon	200°C	-20°C	1
D	Jednotka	–	–	–	1
E	Těsnicí ventil	silikon	200°C	-20°C	2
F	Láhev - vysoká konfigurace	PPSU	180°C	-20°C	1
	Láhev - nízká konfigurace	PP	110°C	-20°C	1
G	Uzávěr láhve	PP	110°C	-20°C	1
H	Montážní sada dudlíku	PP	110°C	-20°C	1
I	Kabel USB	–	–	–	1
J	Kryt	PP	110°C	-20°C	1
K	Těsnicí uzávěr	silikon	200°C	-20°C	1
L	Bradavka	silikon	200°C	-20°C	1
M	Stabilizační podložka	PP	110°C	-20°C	1

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- K čištění nebo otírání těla zařízení nepoužívejte vodu. Pokud dojde ke kontaktu s vodou, zařízení nespouštějte a nedotýkejte se ho. Okamžitě vyjměte napájecí adaptér ze zásuvky.
- Po použití vždy vyjměte napájecí adaptér ze zásuvky.
- Zařízení nepoužívejte v koupelně nebo v blízkosti vody.
- Před každým použitím zařízení pečlivě zkontrolujte, včetně jeho hlavní jednotky a dalších součástí. Pokud se vyskytnou problémy nebo poškození, přestaňte zařízení dále používat. Pokud hlavní jednotka nefunguje správně, přečtěte si část "Odstraňování problémů a řešení závad".
- Nenechávejte hlavní jednotku a napájecí adaptér na místě vystaveném vysokým teplotám (např. V autě).
- Pumpa se skládá z malých částí, proto dbejte na to, aby je dítě nebralo do úst.
- Pokud při používání zařízení pociťujete bolest, vyhledejte lékaře nebo odborníka na kojení.
- Zařízení smí demontovat pouze kvalifikované osoby.
- Používejte pouze díly dodané s výrobkem.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.

ZPŮSOB POUŽITÍ

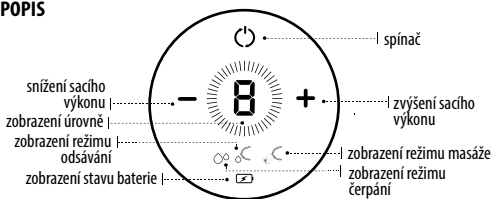
Způsob použití elektrické odsávačky mateřského mléka

1. před použitím je vhodné přiložit na prsa teplý ručník a nechat ho tam 5 minut. To podpoří laktaci a v konečném důsledku zlepší proces odsávání.
2. Ujistěte se, že díly odsávačky byly řádně sterilizovány, a poté zařízení sestavte podle návodu. Maminka by se měla posadit do pohodlné polohy a poté přizpůsobit polohu nástavce odsávačky bradavce. Eliminujte vstup vzduchu, abyste zajistili správné sání.

3. Stisknutím spínače spustíte masážní režim 1. úrovně, a tím zahájíte stimulaci a masáž bradavek. Pokud potřebujete zvýšit sání, stiskněte tlačítko "+".
4. když začne proudit mléko nebo když pocítíte silné stříkání, zvolte čerpací režim a nastavte sání, které vám vyhovuje.
5. Po ukončení odsávání, zařízení vypněte a odpojte jej od zdroje napájení.
6. Demontujte a vyčistěte komponenty (kromě jednotky a kabelu USB).
7. Pokud potřebujete výrobek používat venku, plně jej nabijte. Pokud kontrolka LED zařízení bliká po dobu 5 vteřin, dojde k automatickému vypnutí, což znamená, že zdroj napájení není k dispozici. V takovém případě připojte napájecí adaptér.

POZOR. Láhev nesmí obsahovat nadměrné množství mléka a nesmí překročit maximální množství. Pokud je láhev plná, včas ji vyměňte.

POPIS



SPÍNAČ

Stisknutím a podržením tlačítka zapnete/vypnete zařízení. Krátkým stisknutím změníte režim.

ZOBRAZENÍ ÚROVNĚ

Zobrazuje aktuální úroveň režimu, nejvyšší úroveň je 9 a nejnižší úroveň je 1.

ZOBRAZENÍ ZVÝŠENÍ/SNÍŽENÍ

Jedním stisknutím zvýšíte nebo snížíte výkon.

REŽIM MASÁŽE

Zobrazení "👉" spustí režim masáže

REŽIM ČERPÁNÍ

Zobrazení "👉👉" spustí režim čerpání

REŽIM ODSÁVÁNÍ

Zobrazení "👉👉👉" spustí režim odsávání

UPOZORNĚNÍ

1. Po 30 minutách nepřetržitého provozu se zařízení automaticky vypne.
2. Pokud během provozu bliká kontrolka "🔌", dojde k automatickému vypnutí výrobku. Znamená to, že baterie je vybitá. Dobíjení by mělo být zahájeno ve vhodnou dobu.
3. Kontrolka "🔌" během nabíjení bliká a po dokončení nabíjení zhasne.

Zkontrolujte, zda není vybitá baterie. Nereaguje-li zařízení na zapnutí, znamená to, že úroveň nabití baterie je příliš nízká.

ŽÁDNÉ ODSÁVÁNÍ

Pomocí nabíječky telefonu zkontrolujte, zda není poškozený adaptér.

NEDOSTATEČNÝ SACÍ VÝKON

- Zkontrolujte, zda není poškozený těsnící ventil a zda byl správně nasazen.
- Zkontrolujte, zda silikonová násada a prsní kryt přiléhají dobře k prsu.

ODSÁVAČKA SAJE, ALE MLÉKO JE OBTÍŽNÉ ODSÁT

- Důvodem je ucpání prsu nebo stres.
- Nejdříve si lehněte a položte si na prsa na 10 minut horký ručník. Poté spustte masážní režim, abyste mohla mléko odsát. Po 10 minutách odsávání nastavte úroveň výkonu tak, aby vám odsávání vyhovovalo. Pokud to stále nemá požadovaný účinek, po aplikaci tepla na prso je masírujte rukou a vymačkejte co nejvíce mléka ručně, abyste odblokovali jeho tok.

BOLEST PŘI KOJENÍ

Pokud pociťujete během kojení bolest, narovnejte silikonovou násadu, čímž zajistíte správnou polohu bradavky vůči silikonovému prvku. Nastavte nižší úroveň výkonu. Se zvyšujícím se čerpáním se tělo přizpůsobuje sání a bolest přestane.

ZPŮSOB DEZINFEKCE



STERILIZACE STERILIZÁTOREM

Všechny části odsávačky mateřského mléka lze sterilizovat pomocí sterilizátoru (kromě jednotky a kabelu USB).



STERILIZACE PÁROU V MIKROVLNNÉ TROUBĚ

Pokud jde o sterilizaci v mikrovlnné troubě, použijte sterilizační nádobu nebo sáček. Během sterilizace by měla být v nádobě voda.



PŘEVAŘENÍ

Odsávačku mateřského mléka denně sterilizujte 5 minut ve vroucí vodě. Ujistěte se, že množství vody v nádobě pokrývá sterilizované díly. Díly by neměly přijít do přímého kontaktu se dnem nádoby, aby nedošlo k jejich spálení.



PROSTŘEDEK NA ČIŠTĚNÍ LÁHVÍ

Pro účely dezinfekce láhve používejte speciální čisticí prostředek na kojenecké láhve

JINÉ



K dezinfekci nepoužívejte horký vzduch, UV záření, myčku nádobí ani sušičku, aby nedošlo k poškození jednotlivých částí zařízení.

UPOZORNĚNÍ

- Po sterilizaci důkladně vysušte
- Při použití sterilizačního zařízení postupujte podle pokynů uvedených v návodu
- Při čištění zbytku mléka z ventilu dávejte pozor, abyste nepoškodili koncovku
- Nepoužívejte tvrdé kartáče ani odstraňovače skvrn

NEUMÝVEJTE ELEKTRONICKÉ SOUČÁSTI VODOU.

NEPOUŽÍVEJTE MOKRÉ HADRÍKY K ČIŠTĚNÍ ELEKTRONICKÝCH SOUČÁSTÍ.

SKLADOVÁNÍ A OHŘÍVÁNÍ MATEŘSKÉHO MLÉKA

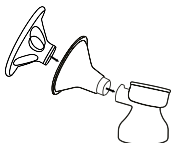
MÍSTO UCHOVÁVÁNÍ	DOBA UCHOVÁVÁNÍ	
	PRO ZDRAVÉ DĚTI	PRO PŘEDČASNĚ NAROZENÉ A NEMOCNÉ DĚTI
Při pokojové teplotě	8 - 12 hodin	1 - 4 hodiny
V ledniče (-5°C)	3 - 4 dny	24 - 48 hodin
V mrazniče ledničky (-10°C)	2 týdny	1 týden
V mrazniče (-18°C)	6 – 12 měsíců	3 - 6 měsíců

UPOZORNĚNÍ!

- Mateřské mléko, které už raz bylo rozmrazeno, se nesmí opětovně zamrazit. Nepoužité mateřské mléko je třeba vylít.
- Rozmražené mateřské mléko se nesmí smíchat s čerstvě odsátým z prsu.
- Doporučuje se zmrazovat jenom čerstvé mléko.
- Mateřské mléko se doporučuje rozmrazovat pomalu. Za tímto účelem je třeba dát mateřské mléko do ledničky, až získá tekutou podobu.
- Na zahřátí mateřského mléka se doporučuje, připravit vodní koupel, teplota, které by nesmí přesáhnout 50°C.
- Za účelem zachování výživové hodnoty mateřského mléka se nesmí vařit, zahřívát přímo na ohni sporáku, varné desce nebo v mikrovlnné troubě!
- Teplota mateřského mléka pro kojení by měla mít teplotu lidského těla, čili ne více než 37°C.

SESTAVENÍ

Než začnete odsávačku sestavovat, umyjte si ruce a vydezinfikujte všechny části.



Nasadte silikonovou násadu na prsní kryt (jak je znázorněno na obrázku 1).

Umístěte ventil do prsního krytu a poté na něj našroubujte kojeneckou láhev (jak je znázorněno na obrázku 2).



Dejte silikonovou membránu na prsní kryt (jak je znázorněno na obrázku 3).

Umístěte jednotku na membránu a otočte ve směru hodinových ručiček (jak je znázorněno na obrázku 4).



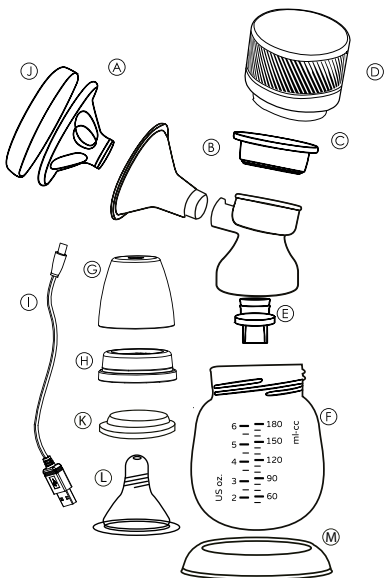
Herzlichen Glückwunsch zur Geburt Ihres Babys!

Sie werden bald feststellen, dass das Stillen Ihres Babys eine bereichernde Erfahrung ist. Die intelligente All-in-One-Milchpumpe stimuliert den Saugreflex Ihres Babys, bietet Komfort und beseitigt Schmerzen beim Stillen. Um einen ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch der Milchpumpe zu gewährleisten, lesen Sie bitte den Inhalt dieser Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

EIGENSCHAFTEN

- Die intelligente All-in-One-Milchpumpe ist ein kompaktes und handliches Produkt. Es ermöglicht Ihnen das bequeme Abpumpen von Milch unter allen Bedingungen.
- Die geräumige Lithium-Batterie mit USB-Anschluss macht ein Netzteil überflüssig, wenn Sie das Haus verlassen.
- Drei Betriebsmodi in einem Gerät. Massage-, Pump- und Laktationsfunktion.
- Hergestellt aus hochwertigem, ungiftigem Kunststoff, für den Kontakt mit der Nahrung zugelassen und BPA-frei.
- Vollständige Beseitigung des "Rückflusses". Wenn die Flasche umkippt, kann die Milch nicht auf das Panel tropfen und das Gerät beschädigen.

BESCHREIBUNG DER GERÄTEKOMPONENTEN



Serien-nummer	Bezeichnung	Material	Temperatur-beständigkeit	Niedrigste zulässige Temperatur	Menge
A	Silikonkappe	silikon	200°C	-20°C	1
B	Brustschutz	PP	110°C	-20°C	1
C	Membrane	silikon	200°C	-20°C	1
D	Panel	–	–	–	1
E	Dichtungsventil	silikon	200°C	-20°C	2
F	Flasche - hohe Konfiguration	PPSU	180°C	-20°C	1
	Flasche - niedrige Konfiguration	PP	110°C	-20°C	1
G	Flaschendeckel	PP	110°C	-20°C	1
H	Montagesatz für den	PP	110°C	-20°C	1
I	Nuckel USB-Kabel	–	–	–	1
J	Abdeckung	PP	110°C	-20°C	1
K	Dichtungskappe	silikon	200°C	-20°C	1
L	Nippel	silikon	200°C	-20°C	1
M	Stabilisierender Stand	PP	110°C	-20°C	1

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Zum Reinigen oder Abwischen des Geräts darf kein Wasser verwendet werden. Bei Wasserkontakt darf das Gerät nicht in Betrieb genommen oder berührt werden. Das Netzteil muss sofort aus der Steckdose gezogen werden.
- Nach dem Gebrauch muss das Netzteil immer aus der Steckdose gezogen werden.
- Das Gerät sollte nicht im Badezimmer oder in der Nähe von Wasser verwendet werden.
- Das Produkt, einschließlich des Hauptsystems und anderer Komponenten, muss vor jedem Gebrauch sorgfältig überprüft werden. Sollten Probleme oder Schäden auftreten, ist die weitere Verwendung abubrechen.
- Wenn das Hauptsystem nicht ordnungsgemäß funktioniert, wird empfohlen, den Abschnitt "Problemlösung und FAQ" zu lesen..
- Das Hauptsystem und das Netzteil nicht an einem Ort liegen lassen, der hohen Temperaturen ausgesetzt ist (z. B. in einem Fahrzeug).
- Die Pumpe besteht aus kleinen Teilen. Daher sollte darauf geachtet werden, dass Ihr Kind diese nicht in den Mund nimmt.
- Sollten bei der Anwendung des Produkts Schmerzen auftreten, ist ein Arzt oder Stillberater zu konsultieren.
- Das Gerät darf nur von qualifizierten Personen demontiert werden.
- Ausschließlich die mit dem Produkt gelieferten Teile verwenden.
- Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

BENUTZUNG DER ELEKTRISCHEN MILCHPUMPE

1. Es wird empfohlen, vor der Anwendung ein warmes Handtuch auf

die Brust zu legen und es dort 5 Minuten lang liegen zu lassen. Dadurch wird der reibungslose Fluss der Muttermilch gefördert, was zu einem verbesserten Abpumpvorgang führt.

2. Vor der Inbetriebnahme der Milchpumpe muss sichergestellt werden, dass die Teile der Milchpumpe ordnungsgemäß sterilisiert worden sind, und die Milchpumpe muss dann gemäß der Anleitung zusammengebaut werden. Die Mutter sollte sich in eine bequeme Position setzen und dann die Position des Brustpumpenaufsatzes an der Brustwarze anpassen. Den Lufteintritt eliminieren, um eine gute Absaugung zu gewährleisten.

3. Durch Drücken der Taste wird der Standard-Massagemodus 1 gestartet und damit die Stimulation und Massage der Brustwarzen begonnen. Um die Saugleistung zu erhöhen, die Taste "+" drücken.

4. Sobald die Flüssigkeit zu fließen beginnt oder ein Erguss zu spüren ist, den Pumpmodus wählen und die Saugkraft entsprechend einstellen.

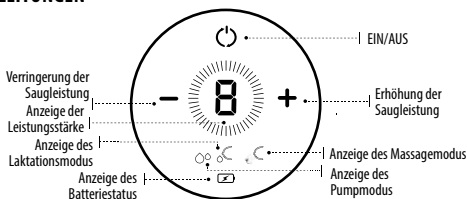
5. Nach Beendigung des Pumpvorgangs das Gerät ausschalten und von der Stromquelle trennen.

6. Die Komponenten demontieren und reinigen (mit Ausnahme des Panels und des USB-Kabels).

7. Wenn Sie das Produkt draußen verwenden müssen, laden Sie es vollständig auf. Wenn die LED-Anzeige des Geräts 5 Sekunden lang blinkt, schaltet sich das Gerät automatisch ab und zeigt damit an, dass die Stromversorgung nicht verfügbar ist. Schließen Sie in diesem Fall das Netzgerät an.

ACHTUNG! Die Flasche darf keine übermäßige Menge an Nahrung enthalten und darf die Höchstmenge nicht überschreiten. Wenn sie gefüllt ist, ersetzen Sie die Flasche rechtzeitig.

ANLEITUNGEN



EIN/AUS

Zum Ein- und Ausschalten drücken und halten. Kurz drücken, um den Modus zu wechseln.

LEISTUNGSANZEIGE

Zeigt die aktuelle Stufe des Modus an, die höchste Stufe ist 9 und die niedrigste Stufe ist 1.

ANZEIGE DER ERHÖHUNG/VERRINGERUNG

Einmal drücken, um die Leistung zu erhöhen oder zu verringern.

MASSAGEMODUS

Durch die Anzeige "  " wird der Massagemodus aktiviert.

PUMPMODUS

Durch die Anzeige "  " wird der Pumpmodus aktiviert.

LAKTATIONSMODUS

Durch die Anzeige "  " wird der Laktationsmodus aktiviert.

TIPPS

1. Das Gerät schaltet sich nach 30 Minuten Dauerbetrieb automatisch ab.
2. Wenn "  " während des Betriebs blinkt, schaltet sich das Gerät automatisch ab und zeigt damit an, dass die Batterie fast leer ist. Mit dem Aufladen sollte zum richtigen Zeitpunkt begonnen werden.
3. "  " blinkt während des Ladevorgangs und erlischt, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

PROBLEMLÖSUNG UND FAQ

GERÄT STARTET NICHT

- Stellen Sie sicher, dass die Batterie nicht leer ist. Reagiert das Gerät nicht auf einen Startversuch, ist die Batterie zu schwach.

KEIN SAUGEN

Vergewissern Sie sich mit dem Ladegerät eines Smartphones, dass die Stromzufuhr nicht beschädigt ist.

UNZUREICHENDE SAUGKRAFT

- Überprüfen Sie, ob das Ventil nicht beschädigt ist und ordnungsgemäß montiert wurde.
- Prüfen Sie, ob der Silikon-Brustschutz gut an der Brustwarze anliegt.

DIE MILCHPUMPE SAUGT ZWAR, ABER ES IST SCHWIERIG, MUTTERMILCH ABZUPUMPEN

- Dies ist auf verstopfte Brüste oder Stress zurückzuführen.
- Legen Sie sich zunächst hin und lassen Sie ein heißes Handtuch für 10 Minuten darauf liegen. Dann starten Sie den Massagemodus, um die Muttermilch abzupumpen. Passen Sie nach 10 Minuten Saugen die Leistungsstufe an. Wenn dies immer noch nicht die gewünschte Wirkung zeigt, drücken und massieren Sie die Brust nach der Wärmeanwendung mit der Hand und pressen Sie so viel Milch wie möglich aus, um den Milchfluss zu lösen.

SCHMERZEN BEIM STILLEN

Wenn Sie beim Stillen Schmerzen verspüren, richten Sie die Silikonkappe auf, um die richtige Position der Brustwarze im Verhältnis zum Silikonelement zu gewährleisten. Stellen Sie eine niedrigere Leistungsstufe ein. Mit zunehmender Pumpleistung passt sich der Körper an den Sauger an und das Schmerzempfinden lässt nach.

DESINFEKTIONSVERFAHREN



STERILISATION MIT EINEM STERILISATOR

Alle Teile der Milchpumpe können mit einem Sterilisator

sterilisiert werden (mit Ausnahme des Milchpumpenpanels und des USB-Kabels).

STERILISATION DURCH DAMPF IN DER MIKROWELLE



Für die Sterilisation in der Mikrowelle verwenden Sie einen Sterilisationsbehälter oder -beutel. Während der Sterilisation sollte sich Wasser im Behälter befinden.

KOCHEN



Desinfizieren Sie die Milchpumpe jeden Tag 5 Minuten lang in kochendem Wasser. Stellen Sie sicher, dass die Wassermenge im Behälter die zu sterilisierenden Teile bedeckt. Um Verbrennungen zu vermeiden, sollten die Teile nicht direkt mit dem Boden des Heizbehälters in Berührung kommen.



REINIGUNGSMITTEL FÜR DIE SAUGFLASCHE

Verwenden Sie zur Desinfektion eine Reinigungslösung für Lebensmittelflaschen.

ANDERE



Verwenden Sie keine Heißluft, kein UV-Licht und keine Spülmaschine oder Trockner zur Desinfektion, damit die Teile der Milchpumpe nicht beschädigt werden.

BEMERKUNGEN

- Nach der Desinfektion gründlich trocknen
- Bei der Verwendung von Desinfektionsmitteln sind die Anweisungen zu befolgen
- Beim Entfernen der Nahrung aus dem Ventil darauf achten, dass die Spitze nicht beschädigt wird
- Keine harten Bürsten oder Fleckenentferner verwenden

ELEKTRONISCHE TEILE NICHT MIT WASSER WASCHEN

DIE REINIGUNG VON ELEKTRONISCHEN TEILEN MIT NASSEN TÜCHERN VERMEIDEN.

LAGERUNG UND ERWÄRMUNG DER NAHRUNG

AUFBEWAHRUNGSSORT	AUFBEWAHRUNGSZEIT	
	GESUNDE KINER	FRÜHCHEN UND KRANKE KINDER
Im Zimmertemperatur	8-12 Stunden	1-4 Stunden.
Im Kühlschrank (5°C)	3-4 Tage	24-48 Stunden.
Im Gefrierfach (-10°C) 2 Wochen	1 Woche	In der Kühltruhe
(-18°C)	6-12 Monate	3-6 Monate

HINWEIS

- Aufgetaute Muttermilch darf nicht erneut eingefroren werden. Nicht verbrauchte Muttermilch soll nach dem Auftauen entsorgt werden.
- Mischen Sie aufgetaute Muttermilch nicht mit frisch abgepumpten Milch.
- Nur frische Muttermilch einfrieren.
- Die Milchpumpe sollte langsam aufgetaut werden. Legen Sie dazu die tiefgefrorenen Milchpumpe in den Kühlschrank und warten Sie, bis sie eine glatte Form annehmen.
- Es wird empfohlen, die Milchpumpe in Wasser auf eine Temperatur von höchstens 50 °C zu erhitzen.
- Damit die Milchpumpe nahrhaft bleiben, bringen Sie sie nicht zum Kochen oder erhitzen Sie sie nicht direkt auf der Heizplatte oder in der Mikrowelle!
- Servierfertige Speisen sollten eine menschliche Körpertemperatur haben, d. H. Nicht mehr als 37 °C.

MONTAGE

Bevor Sie mit dem Zusammenbau der Milchpumpe beginnen, waschen Sie sich die Hände und desinfizieren Sie alle Teile.



Setzen Sie die Silikonkappe auf den Brustschutz (wie in Abbildung 1 dargestellt).

Stecken Sie das Ventil in den Brustschutz und stecken Sie dann die Saugflasche auf das Ventil (siehe Abbildung 2).



Legen Sie die Silikonmembran über den Brustschutz (wie in Abbildung 3 dargestellt).

Legen Sie das Panel über die Membrane und drehen Sie es im Uhrzeigersinn (wie in Abbildung Nr. 4 gezeigt).



Gratulujeme k narozeni vašeho dítěte!

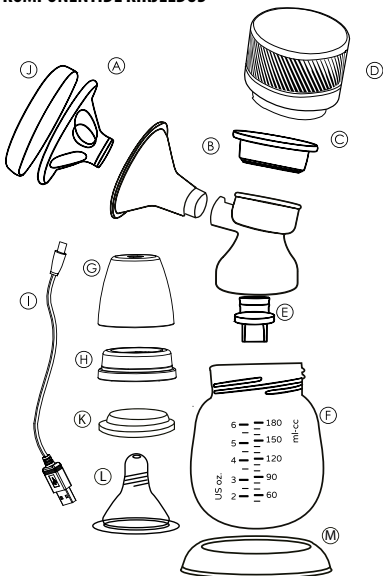
Õnnitleme lapse sünni puhul!

Peagi veendute, et lapse rinnaga toitmine on tõeliselt rahulolu pakkuv kogemus. „All-in-one“ tüüpi nutikas rinnapump stimuleerib lapse imemisrefleksi, tagades rinnaga toitvatele emadele mugavuse ja valuvabaduse. Rinnapumba nõuetekohase ja turvalise kasutamise tagamiseks lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ning hoidke see alles edaspidiseks kasutamiseks.

OMADUSED

- Nutikas „kõik-ühes“ rinnapump on kompaktne ja mugavalt kasutatav toode. See võimaldab piima mugavat väljapumpamist igasugustes tingimustes.
- Mahukas USB-liidesega liitumaku, kodust väljumise korral puudub toiteadapteri kasutamise vajadus.
- Kolm töörežiimi ühes seadmes. Massaaži, pumpamise, piima väljutamise funktsioonid.
- Valmistatud kvaliteetsest, toiduainetega kokkupuutesse lubatavast mittetoksilisest plastist, BPA-vaba.
- „Tagasivoolu“ täielik välistamine. Pudeli ümbermineku korral ei voola piim paneelile ega kahjusta seadet.

SEADME KOMPONENTIDE KIRJELDUS



Seeria-number	Nimi	Materjal	Soojustaluvuse temperatuur	Madalaim lubatud temperatuur	Kogus
A	Silikoonist kork	silikoon	200°C	-20°C	1
B	Rinnakaitse	PP	110°C	-20°C	1
C	Membraan	silikoon	200°C	-20°C	1
D	Paneel	–	–	–	1
E	Tihendusklapp	silikoon	200°C	-20°C	2
F	Pudel – kõrge konfiguratsioon	PPSU	180°C	-20°C	1
	Pudel – madal konfiguratsioon	PP	110°C	-20°C	1
G	Pudeli kork	PP	110°C	-20°C	1
H	Luti paigalduskom-	PP	110°C	-20°C	1
I	plekt USB-kaabel	–	–	–	1
J	Kate	PP	110°C	-20°C	1
K	Tihenduskork	silikoon	200°C	-20°C	1
L	Nibu	silikoon	200°C	-20°C	1
M	stabiliseeriv alus	PP	110°C	-20°C	1

ETTEVAATUSABINÕUD

- Ärge kasutage seadme korpuse puhastamiseks või pühkimiseks vett. Pärast seadme kokkupuudet veega ärge käivitage ega puudutage seadet. Eemaldage toiteadapter koheselt pistikupesast.
- Pärast kasutamist eemaldage toiteadapter alati pistikupesast.
- Ärge kasutage seadet vannitoas või vee läheduses.
- Kontrollige toodet, sealhulgas selle peamist konstruktsiooni ja ülejäänud komponente hoolikalt enne iga kasutuskorda. Probleemide või kahjustuste korral lõpetage edasine kasutamine.
- Kui peasüsteem ei tööta korrektselt, vaadake punkti „Probleemide ja tõrgete kõrvaldamine“.
- Ärge jätke seadet ega toiteadapterit kõrgete temperatuuride mõjualasse (nt sõidukisse)
- Pump koosneb väikestest osadest, seepärast tuleb kontrollida, et laps neid suhu ei võtaks.
- Kui toote kasutamise ajal ilmneb valu, tuleb konsulteerida arsti või rinnaga toitmise spetsialistiga.
- Seadet võivad lahti võtta ainult kvalifitseeritud isikud.
- Kasutage ainult tootega kaasasolevaid varuosi.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

ELEKTRILISE RINNAPUMBA KASUTAMINE

Elektrilise rinnapumba kasutamine

1. Enne kasutamist on soovitatav asetada rindadele soe rätik ja jätta see 5 minutiks rinnaile. See tagab rinnapiima pideva voolu ja lihtsustab pumpamisprotsessi.
2. Veenduge, kas rinnapumba osad on nõuetekohaselt steriliseeritud ja paigaldage seejärel seade vastavalt juhendile. Ema peaks istuma mugavas

asendis, seejärel tuleks reguleerida rinnapumba asendit nibu suhtes. Kõrvaldage õhu juurdepääs, et tagada nõuetekohane imemine.

3. Vajutage nuppu, et käivitada massaaži vaikerežiim 1 ja alustada ühtlasi rinnanibude stimuleerimist ja massaaži. Kui tekib imemisvõimsuse suurendamise vajadus, vajutage nuppu „+“.

4. Kui toit hakkab voolama või kui kogete purskumistunnet, valige pumpamisrežiim ja seadke enda jaoks mugav imemistase.

5. Kui väljutamine on lõppenud, lülitage seade välja ja ühendage see vooluallikast lahti.

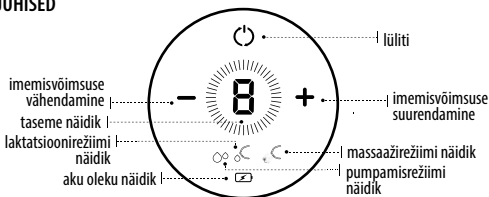
6. Võtke lahti ja puhastage komponendid (välja arvatud paneel ja USB-kaabel)

stimulatsiooni ja massaaži bradavek. Põhjustab vajadust suurendada sarnaselt, vajutage

7. Juhul, kui tekib vajadus toote kasutamiseks välitingimustes, tuleb see täis laadida. Kui seadme LED vilgub 5 sekundi jooksul, toimub automaatne väljalülitus, osutades toite puudumisele. Sellisel juhul tuleb ühendada toiteadapter.

MÄRKUS. Pudelil ei tohiks olla liiga palju piima ja see ei tohiks ületada maksimaalset taset. Kui pudel on täis, tuleks see sobival hetkel asendada.

JUHISED



LÜLITI

Vajutage ja hoidke all, et käivitada/peatada. Vajutage lühidalt, et muuta režiimi.

TASEME NÄIDIK

Kuvab jooksva režiimi taset, kõrgeim tase on 9 ja madalaim 1.

SUURENDAMISE/VÄHENDAMISE NÄIDIK

Vajutage üks kord, et suurendada või vähendada jõudu.

MASSAAŽIREŽIIM

Kuvamine " " põhjustab massaažirežiimi aktiveerumise.

PUMPAMISREŽIIM

Kuvamine " " põhjustab pumpamisrežiimi aktiveerumise.

LAKTATSIOONIREŽIIM

Kuvamine " " põhjustab laktatsioonirežiimi aktiveerumise.

JUHISED

1. Seadme automaatne väljalülitamine pärast 30-minutilist pidevat töötamist.
2. Kui töötamise ajal vilgub "⚡", lülitub toode automaatselt välja, mis tähendab, et aku on tühi. Laadimist tuleb alustada õigeaegselt.
3. "⚡" vilgub laadimise ajal ja kustub, kui laadimine on lõppenud.

PROBLEEMIDE JA TÕRGETE KÕRVALDAMINE NING KKK

SEADE EI KÄIVITU

- Kontrollige, kas aku ei ole tühi. Kui seade ei reageeri käivitamise katsele, tähendab see, et aku tase on liiga madal.

PUUDUB IMEMINE

Kontrollige telefonilaadija abil, kas toiteadapter ei ole kahjustatud.

VALE IMEMISVÕIMSUS

- Kontrollige, kas ventiil ei ole kahjustatud ja kas see on korralikult paigaldatud.
- Kontrollige, kas silikoonist rinnakate on tihedalt rinnanibul.

RINNAPUMP IMEB, KUID PIIMA VÄLJASTAMINE ON RASKENDATUD

- Selle põhjuseks on rindade ummistumine või stress.
- Heitke pikali ja pange kuum rätik 10 minutiks rindadele. Seejärel käivitage massaažirežiim, et piima väljastada. Pärast 10-minutilist imemist reguleerige võimsustaset. Kui see ei anna ikkagi soovitud tulemust, pigistage ja masseerige rinda käega pärast selle soojendamist ning pigistage võimalikult palju piima, et läbivool vabastada.

VALU RINNAGA TOITMISE AJAL

Kui rinnaga toitmise ajal tekib valu, tuleb kohandada silikoonkatet, et tagada rinnanibu õige asend silikoonelemendi suhtes. Seadke madalam võimsustase. Pumpamise kasvades kohaneb keha imemisega ja valutunne kaob.

DESINFITSEERIMINE



STERILISEERIMINE STERILISAATORIGA

Kõik rinnapumba osad on steriliseeritavad sterilisaatoriga (välja arvatud paneel ja USB-kaabel).



AURUGA STERILISEERIMINE MIKROLAINEAHJUS

Mikrolaineahjus steriliseerimiseks kasutage steriliseerimisanumat või -kotti. Steriliseerimise ajal peaks anumasse olema vesi.



KEETMINE

Desinfitseerige rinnapumpa keevas vees iga päev 5 minutit. Veenduge, et anumasse olev veekogus kataks steriliseeritavadelemendid. Osadel ei tohiks olla kõrbemise vältimiseks otsest kokkupuudet kuumutusanuma põhjaga.



PIIMAPUDELI PUHASTUSVEDELIK

Desinfitseerimiseks tuleb kasutada söötmisspudeli puhastusvedelikku.

MUUD



Ärge kasutage seadme desinfitseerimiseks kuuma õhku, UV-kiirgust, nõudepesumasinat ega kuivatit, et vältida rinnapumba osade kahjustamist.

MÄRKUSED

- Pärast desinfitseerimist põhjalikult kuivatada
- Desinfitseerimisseadmete kasutamisel järgige edastatud juhiseid
- Olge ettevaatlik, et otsikut toidu klapist eemaldamisel mitte kahjustada
- Ärge kasutage kõvasid harju ega plekieemaldeid

ÄRGE PESKE ELEKTROONILISI OSI VEEGA.

VÄLTIGE NIISKETE LAPPIDEGA ELEKTROONILISTE OSADE PUHASTAMIST.

TOIDU SÄILITAMINE JA SOOJENDAMINE

SÄILITAMISE KOHT	SÄILITAMISE AEG	
	TERVED LAPSED	ENNEAEGSED JA HAIGED LAPSED
Toatemperatuuril	8-12 tundi	1-4 tundi
Külmikus (5°C)	3-4 päeva	24-48 tundi
Jäähkambri (-10°C) 2 nädalat	1 nädal	Sügavkülmas
(-18°C)	6-12 kuud	3-6 kuud

TÄHELEPANU

- Sulatatud rinnapiima ei tohi uuesti külmutada. Peale ülessulutamist ülejäänud rinnapiim tuleb ära visata.
- Ülessulatatud rinnapiima värskelt pumbatud rinnapiimaga segada ei tohi.
- Külmutada võib ainult värsket rinnapiima.
- Piima tuleb üles sulatada aeglaselt. Selleks tuleb piim panna külmikusse ja oodata kuni see uuesti vedela oleku võtab.
- Soovitav on piima soojendada vees, mille temperatuur ei ületa 50°C.
- Selleks, et piim oma toiteväärtuse säilitaks ei tohi seda keema ajada ega vahetult pliidiil või mikrolaineahjus kuumutada!
- Söötmiseks valmis piim peab olema inimkeha temperatuuril, st. mitte kõrgemal temperatuuril kui 37°C

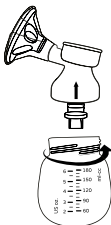
PAIGALDUS

Enne rinnapumba paigaldamist peske käed ja desinfitseerige kõik osad.



Paigaldage silikoonpadi rinnakattesesse (nagu näidatud joonisel 1).

Paigaldage rinnakattesesse klapp ja kinnitage sellele seejärel piimapudel (nagu on näidatud joonisel 2).



Paigaldage rinnakattele silikoonmembraan (nagu on näidatud joonisel 3).

Asetage membraanile paneel ja keerake seda päripäeva (nagu on näidatud joonisel 4).



PICO

Extractor eléctrico

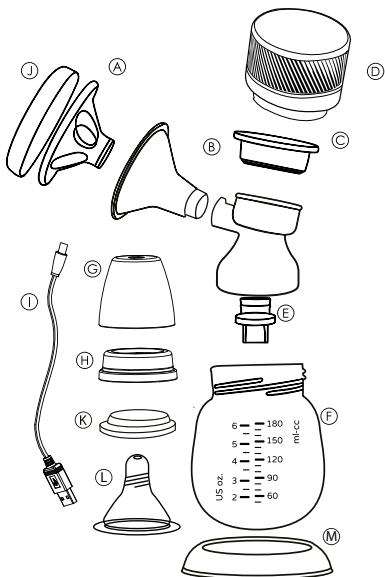
¡Felicitaciones por el nacimiento de su bebé!

Pronto descubrirá que amamantar a su bebé es una experiencia gratificante. El extractor de leche inteligente todo en uno estimula el reflejo de succión del bebé, brinda comodidad y elimina el dolor para las madres lactantes. Para garantizar un uso adecuado y seguro del extractor de leche, lea atentamente este manual y guárdelo para su uso posterior.

CARACTERÍSTICAS

- El extractor de leche inteligente "todo en uno" es compacto y manejable. Le permite extraer la leche cómodamente en todas las condiciones.
- Batería de litio de alta capacidad con interfaz USB, no es necesario usar el adaptador de corriente cuando salir de casa.
- Tres modos de funcionamiento en un solo dispositivo. Masaje, bombeo, función de extracción.
- Fabricado con material de alta calidad, no tóxico, homologado para contacto con alimentos, sin BPA.
- Eliminación total del "reflujo". Si el biberón se cae, la leche no se derramará sobre el panel y no dañará el aparato.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES DEL DISPOSITIVO



Número de serie	Nombre	Material	Temperatura de resistencia térmica	Temperatura mínima permitida	Cantidad
A	Recubrimiento de silicona	silicona	200°C	-20°C	1
B	Cobertor de seno	PP	110°C	-20°C	1
C	Membrana	silicona	200°C	-20°C	1
D	Panel	—	—	—	1
E	Válvula de estanqueidad	silicona	200°C	-20°C	2
F	Botella - Configuración alta	PPSU	180°C	-20°C	1
	Botella - configuración baja	PP	110°C	-20°C	1
G	Tapa de botella	PP	110°C	-20°C	1
H	Kit de montaje de chupón	PP	110°C	-20°C	1
I	Cable USB	—	—	—	1
J	Cubierta	PP	110°C	-20°C	1
K	Tapa de sellado	silicona	200°C	-20°C	1
L	Pezón	silicona	200°C	-20°C	1
M	Soporte estabilizador	PP	110°C	-20°C	1

PRECAUCIONES

- No use agua para limpiar el cuerpo del dispositivo. Si entra en contacto con el agua, no lo opere ni lo toque. Retire el adaptador de corriente de la toma de corriente inmediatamente.
- Retire siempre el adaptador de corriente de la toma de corriente después de su uso.
- No utilice el dispositivo en el baño o cerca del agua.
- Antes de cada uso, inspeccione cuidadosamente el producto, incluido su sistema principal y otros componentes. En caso de problemas o daños, suspenda su uso.
- Si el sistema principal no funciona correctamente, consulte la sección “Resolución de problemas y solución de problemas”.
- No deje el circuito principal y la fuente de alimentación en un lugar expuesto a altas temperaturas (por ejemplo, en un vehículo)
- La bomba está hecha de partes pequeñas, así que asegúrese de que su hijo no se las lleve a la boca.
- Si experimenta dolor mientras usa el producto, busque el consejo de su médico o especialista en lactancia.
- El dispositivo solo puede ser desmontado por personas calificadas.
- Utilice únicamente las partes suministradas con el producto.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.

CÓMO USAR EL SACALECHES ELÉCTRICO

1. Antes de usar, se recomienda colocar una toalla tibia sobre los senos y dejarla allí durante 5 minutos. Esto ayudará el flujo suave de leche en el seno y, como resultado, mejorará el proceso de extracción.
2. Asegúrese de que las partes del extractor de leche se hayan esterilizado

correctamente, luego ensamble el dispositivo de acuerdo con las instrucciones. La mamá debe sentarse en una posición cómoda y luego ajustar la posición de la copa del extractor de leche al pezón. Elimine el acceso de aire para garantizar una succión adecuada.

3. Presione el botón para activar el modo de masaje predeterminado 1 para comenzar a estimular y masajear los pezones. Si necesita aumentar la potencia de succión, presione el botón “+”.

4. Cuando su leche comience a fluir o sienta la eyección, seleccione el modo de extracción y ajuste la succión a su nivel de comodidad.

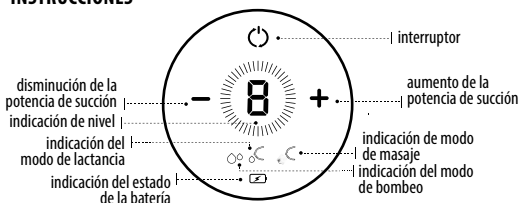
5. Cuando finalice el bombeo, apague el dispositivo y desconéctelo de la fuente de alimentación.

6. Desmonte y limpie los componentes (excepto el panel y el cable USB)

7. Si necesita usar el producto al aire libre, cárguelo completamente. Si el LED del dispositivo parpadea durante 5 segundos, se apagará automáticamente, lo que indica una falta de energía. En este caso, conecte el adaptador de corriente.

ATENCIÓN. No debe haber una cantidad excesiva en el biberón y no debe exceder el nivel máximo. Si está lleno, reemplace la botella a tiempo.

INSTRUCCIONES



INTERRUPTOR

Mantenga presionado para iniciar/detener. Pulsación corta para cambiar de modo.

INDICACIÓN DE NIVEL

Muestra el nivel del modo de funcionamiento actual, el nivel más alto es 9 y el nivel más bajo es 1.

INDICACIÓN DE AUMENTO/DISMINUCIÓN

Presione una vez para aumentar o disminuir la potencia.

MODOS MASAJE

Cuando “” aparece, el dispositivo ingresa al modo de masaje.

MODOS BOMBEO

Cuando “” aparece, el dispositivo ingresa al modo de bombeo.

MODOS LACTACIÓN

Cuando “” aparece, el dispositivo ingresa al modo de lactación.

CONSEJOS

1. Apagado automático del dispositivo después de 30 minutos de

funcionamiento continuo.

2. Si "  " parpadea durante el funcionamiento, el producto se apagará automáticamente, lo que indica que la batería está agotada. Comience a cargar en el momento adecuado.

3. "  " parpadea durante la carga y se apaga cuando se completa la carga.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y PREGUNTAS FRECUENTES

EL DISPOSITIVO NO INICIA

- Compruebe si la batería está agotada. Si no hay respuesta al intento de arranque, el nivel de la batería es demasiado bajo.

SIN SUCCIÓN

Use el cargador del teléfono para verificar si el adaptador de corriente está dañado.

POTENCIA DE SUCCIÓN INSUFICIENTE

- Comprobar que la válvula no haya sufrido daños y que se haya montado correctamente.
- Verifique que el protector de senos de silicona se ajuste bien al pezón.

EL EXTRACTOR DE LECHE TIENE SUCCIÓN, PERO ES DIFÍCIL EXTRAER LA LECHE

- Esto se debe a la obstrucción de los senos o al estrés.
- Primero coloque una toalla caliente y déjela por 10 minutos. A continuación, inicie el modo de masaje para poder extraer leche. Después de 10 minutos de succión, ajuste el nivel de potencia. Si esto aún no tiene el efecto deseado, aprieta y masajea el seno con la mano después de aplicar el calor y exprime la mayor cantidad de leche posible para desbloquear el flujo.

DOLOR DE LACTANCIA

Si experimenta dolor mientras amamanta, enderece la almohadilla de silicona para asegurarse de que el pezón esté colocado correctamente en relación con el componente de silicona. Establezca un nivel de potencia más bajo. A medida que aumenta el bombeo, el cuerpo se irá adaptando a la succión, eliminando la sensación de dolor.

MÉTODO DE DESINFECCIÓN



ESTERILIZACIÓN CON ESTERILIZADOR

Todas las partes del extractor de leche se pueden esterilizar con el esterilizador (excepto el panel y el cable USB).



Esterilización por vapor de microondas

Para la esterilización por microondas, use un tanque o bolsa de esterilización. Debe haber agua en el tanque durante la esterilización.



CON AGUA HIRVIENTE

Desinfecte el extractor de leche en agua hirviendo durante 5 minutos al día. Asegúrese de que la cantidad de agua en el tanque cubra las piezas a esterilizar. Las partes no deben estar en contacto directo con el fondo del tanque de calefacción para evitar quemarlas.



LIMPIADOR DE BOTELLAS DE LECHE

Para la desinfección, use un agente de limpieza para la botella de alimentos.



OTROS

No use aire caliente, luz ultravioleta o lavavajillas, o secadores de desinfección para evitar daños a las piezas bomba de leche.

COMENTARIOS

- Seque completamente después de la desinfección
- Siga las instrucciones provistas al usar el equipo de desinfección
- Tenga cuidado de no dañar la punta al retirar los alimentos de la válvula
- No utilice cepillos duros ni quitamanchas

NO LAVAR LAS PARTES ELECTRÓNICAS CON AGUA.

EVITE EL USO DE PAÑOS MOJADOS PARA LIMPIAR PARTES ELECTRÓNICAS.

ALMACENAMIENTO Y CALENTAMIENTO DE LECHE

LUGAR DE ALMACENAR	PERIODO DE ALMACENAMIENTO	
	NIÑOS SANOS	NIÑOS PREMATUROS Y ENFERMOS
Temperatura ambiente	8-12 horas	1-4 horas
Frigorífico (5°C)	3-4 días	24-48 horas
Congelador del frigo (-10°C)	2 semanas	1 semana
Congelador (-18°C)	6-12 meses	3-6 meses

NOTA

- Nunca vuelva a congelar la leche previamente descongelada. Deseche la leche que sobre después de la toma.
- No mezcle leche descongelada con la recién extraída del pecho.
- Congele solo leche fresca.
- La leche debe descongelarse lentamente. Para hacer eso, saque la leche del congelador y déjela en el frigorífico hasta que se convierta en líquido.
- Se recomienda calentar leche materna en agua a temperatura máxima de 50°C.
- Para que la leche conserve sus cualidades nutritivas, no la hierva ni caliente directamente en una placa de horno o en el microondas.
- La leche está lista a servir cuando se encuentre a temperatura de cuerpo humano, es decir a menos de 37°C.

MONTAJE

Antes de comenzar a armar el extractor de leche, lávese las manos y desinfecte todos los componentes.



Instale la almohadilla de silicona en el protector de senos (como se muestra en la imagen n.º 1).

Coloque la válvula en el embudo y enrosque el biberón (como se muestra en la imagen n.º 2).



Aplique la membrana de silicona al escudo del seno (como se muestra en la imagen n.º 3).



Coloque el panel sobre la membrana y gírelo en el sentido de las agujas del reloj (como se muestra en la imagen n.º 4).

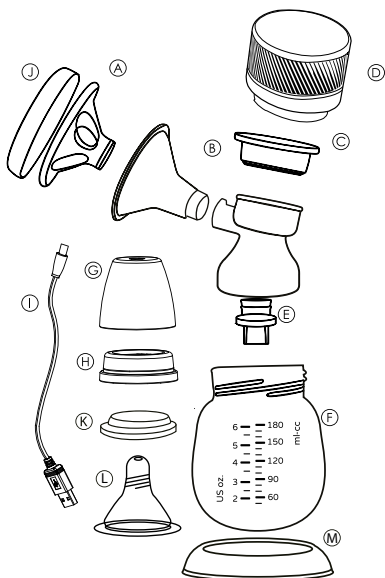
Félicitations pour la naissance du bébé !

Vous allez bientôt découvrir que l'allaitement est une expérience qui donne beaucoup de satisfaction. Le tire-lait intelligent du type « all-in-one » stimule le réflexe de succion du bébé, tout en assurant le confort et en éliminant la douleur chez les mères allaitant. En vue d'assurer l'utilisation du tire-lait propre et en toute sécurité, veuillez lire attentivement la présente notice d'utilisation et la conserver pour référence ultérieure.

CARACTÉRISTIQUE

- Le tire-lait intelligent « all-in-one » est un produit compact et maniable. Il permet le tirage de lait confortable dans toutes les conditions.
- Une pile au lithium à haute capacité avec interface USB, pas de nécessité d'utilisation d'un adaptateur secteur en cas de sortie de la maison.
- Trois modes de fonctionnement dans un seul appareil. Fonction de massage, de pompage et de tirage de lait
- Fabriqué à partir d'une matière non toxique de haute qualité admis au contact avec les denrées alimentaires, sans BPA.
- Élimination complète de la remontée. En cas de renversement de la bouteille, le lait ne se déversera pas sur le panneau et n'endommagera pas l'appareil.

DESCRIPTION DES COMPOSANTS DE L'APPAREIL



Numéro de série	Nom	Matériau	Température de résistance thermique	Température la plus basse admissible	Quantité
A	Coussin en silicone	silicone	200°C	-20°C	1
B	Couverture de sein	PP	110°C	-20°C	1
C	Diaphragme	silicone	200°C	-20°C	1
D	Panneau	—	—	—	1
E	Valve d'étanchéité	silicone	200°C	-20°C	2
F	Bouteille – configuration haute	PPSU	180°C	-20°C	1
	Bouteille – configuration basse	PP	110°C	-20°C	1
G	Bouchon de biberon	PP	110°C	-20°C	1
H	Ensemble pour le montage de la tétine	PP	110°C	-20°C	1
I	Câble USB	—	—	—	1
J	Gaine	PP	110°C	-20°C	1
K	Embout d'étanchéité	silicone	200°C	-20°C	1
L	Mamelon	silicone	200°C	-20°C	1
M	Support de stabilisation	PP	110°C	-20°C	1

MESURES DE PRÉCAUTION

- Pour le nettoyage ou l'essuyage du corps de l'appareil, ne pas utiliser de l'eau. En cas de contact avec l'eau, ne pas allumer et ne pas toucher. Retirer immédiatement l'adaptateur secteur de la prise électrique.
- Après l'utilisation, il convient toujours de retirer l'adaptateur secteur de la prise électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil dans la salle de bain ou à proximité de l'eau.
- Avant chaque utilisation, vérifier soigneusement le produit, y compris son système principal et d'autres éléments. En cas de problèmes ou de dégâts, arrêter l'utilisation.
- Si le système principal ne fonctionne pas correctement, il convient de se référer au chapitre « Résolution des troubles et des pannes ».
- Ne pas laisser le système principal et l'adaptateur secteur dans un endroit exposé à des températures élevées (par exemple dans une voiture)
- La pompe est construite de petits éléments, pour cette raison, il convient de s'assurer que l'enfant ne les prendra pas dans la bouche.
- En cas de douleur lors de l'utilisation du produit, consulter un médecin ou un spécialiste en allaitement.
- L'appareil ne peut être démonté que par les personnes qualifiées.
- N'utiliser que les pièces fournies avec le produit.
- Tenir l'appareil hors de portée des enfants.

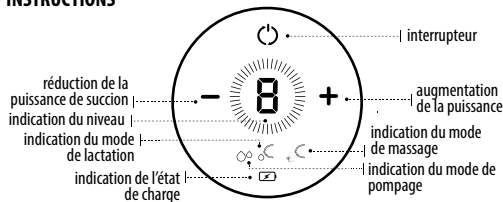
MODE D'EMPLOI DU TIRE-LAIT ÉLECTRIQUE

1. Avant l'utilisation, il est recommandé de mettre une serviette chaude sur la poitrine et l'y laisser pendant 5 minutes. Ceci assurera l'aide à l'écoulement fluide de l'aliment dans le sein, et par conséquent, rendra le processus de pompage plus efficace.
2. Assurez-vous que les pièces du tire-lait ont été soigneusement stérilisées,

- puis montez l'appareil conformément à l'instruction. La mère devrait s'asseoir en position confortable, puis adapter la position du coussin de tire-lait au mamelon. Éliminer l'accès de l'air pour assurer la succion appropriée.
3. Appuyer sur le bouton pour démarrer le mode de massage par défaut 1 et pour commencer en même temps la stimulation et le massage des mamelons. S'il est nécessaire d'augmenter la puissance de succion, appuyer sur le bouton « + ».
4. Lorsque l'aliment commencera à s'écouler ou, en cas de sensation de sécrétion, sélectionner le mode de pompage et régler la succion confortable.
5. Après avoir fini le tirage, éteindre l'appareil et le débrancher de la source d'alimentation électrique.
6. Démonter et nettoyer les composants (à l'exception du panneau et du câble USB)
7. S'il est nécessaire d'utiliser le produit à l'extérieur, il convient de le recharger complètement. Si le voyant de l'appareil clignote pendant 5 secondes, il s'éteindra automatiquement, en indiquant l'absence d'alimentation électrique. Dans ce cas-là, il convient de brancher l'adaptateur secteur.

ATTENTION. La bouteille ne peut pas contenir une quantité excessive d'aliment et ce dernier ne peut pas dépasser le niveau maximal. En cas de remplissage, il convient de remplacer la bouteille au bon moment.

INSTRUCTIONS



INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT

Appuyer sur l'interrupteur et le tenir enfoncé pour allumer/éteindre. Appuyer brièvement pour changer le mode.

INDICATION DU NIVEAU

Affiche le niveau courant de mode actif, le niveau le plus haut est 9, le niveau le plus bas est 1.

INDICATION DE L'AUGMENTATION/DE LA RÉDUCTION

Appuyer une fois pour augmenter ou réduire la puissance.

MODE DE MASSAGE

L'affichage «  » entraîne l'entrée au mode de massage.

MODE DE POMPAGE

L'affichage «  » entraîne l'entrée au mode de pompage.

MODE DE LACTATION

L'affichage «  » entraîne l'entrée au mode de lactation.

ASTUCES

1. Extinction automatique de l'appareil après 30 minutes du fonctionnement continu.
2. Si «  » clignote lors du fonctionnement, le produit s'éteindra automatiquement, ce qui indique le déchargement de la pile. La recharge devrait être commencée au bon moment.
3. «  » clignote lors du chargement et s'éteint à la fin de ce dernier.

RÉSOLUTION DES TROUBLES ET DES PANNES ET LA FOIRE AUX QUESTIONS

L'APPAREIL NE S'ALLUME PAS

- Vérifier que la pile n'est pas déchargée. Pas de réaction à une tentative de démarrage signifie que le niveau de recharge est trop bas.

PAS DE SUCCION

À l'aide du chargeur pour téléphone, vérifier que l'adaptateur secteur n'est pas endommagé.

PUISSANCE DE SUCCION NON ADÉQUATE

- Vérifier que la valve n'est pas endommagée et qu'elle est installée correctement.
- Vérifier que la couverture de sein en silicone est mise correctement sur le mamelon.

LE TIRE-LAIT MANIFESTE LA SUCCION, MAIS LE TIRAGE EST DIFFICILE

- Ceci résulte du blocage du sein ou du stress.
- Dans un premier temps, mettre et laisser une serviette chaude pendant 10 minutes. Puis, démarrer le mode de massage pour pouvoir pomper l'aliment. Après 10 minutes de succion, adapter le niveau de puissance. Si le résultat désiré n'est pas atteint, compresser et masser le sein avec la main après avoir fourni de la chaleur et compresser la quantité la plus élevée possible d'aliment pour débloquer le flux.

DOULEUR LORS DE L'ALLAITEMENT

En cas de douleur lors de l'allaitement, il convient de redresser le coussin en silicone, en assurant ainsi l'emplacement correct du mamelon par rapport à l'élément en silicone. Régler le niveau de puissance le plus bas possible. Avec la croissance du pompage, le corps s'adapte à la succion, tout en éliminant la sensation de douleur.

MÉTHODE DE DÉSINFECTION



STÉRILISATION À L'AIDE D'UN STÉRILISATEUR

Tous les composants du tire-lait peuvent être stérilisés à l'aide d'un stérilisateur (à l'exception du panneau et du câble USB)



STÉRILISATION PAR VAPEUR DANS UN MICROONDE

S'il s'agit de la stérilisation dans un microonde, utiliser un

conteneur ou un sac à stérilisation. Lors de la stérilisation, le conteneur ne devrait contenir que de l'eau.

CUISSON



Désinfecter le tire-lait dans l'eau bouillante pendant 5 minutes par jour. Veuillez à ce que la quantité d'eau dans le conteneur couvre les composants à stériliser. Les composants ne devraient pas entrer en contact direct avec le fond du conteneur pour éviter la brûlure.



LIQUIDE POUR NETTOYAGE DE LA BOUTEILLE AVEC ALIMENT

À des fins de la désinfection, il convient d'appliquer un liquide de nettoyage pour le biberon avec aliment,

AUTRES



Ne pas appliquer de l'air chaud, la lumière UV ou un lave-vaisselle ou un sècheurs de désinfection en vue d'éviter l'endommagement des pièces du tire-lait.

REMARQUES

- Sécher soigneusement après la désinfection
- Dans le cas de l'utilisation d'un matériel de désinfection, suivre les instructions communiquées
- Veiller à ne pas endommager l'embout lors de l'élimination de l'aliment de la valve
- Ne pas utiliser des brosses dures ou des détachants

NE PAS LAVER LES PIÈCES ÉLECTRONIQUES AVEC DE L'EAU.

ÉVITER D'UTILISER DES CHIFFONS HUMIDES POUR NETTOYAGE DES PIÈCES ÉLECTRONIQUES.

CONSERVATION ET RÉCHAUFFAGE DE L'ALIMENT

ENDROIT DE CONSERVATION	TEMPS DE CONSERVATION	
	ENFANTS EN BONNE	SANTÉ PRÉMATURÉS ET ENFANTS MALADES
A température ambiante	8-12 heures	1-4 heures
Dans le réfrigérateur (5°C)	3-4 jours	24-48 heures
Dans le freezer (-10°C)	2 semaines	1 semaine
Dans le congélateur (-18°C)	6 – 12 mois	3-6 mois

ATTENTION

- Lait décongelé ne peut pas être congelé à nouveau. Le lait décongelé non consommé doit être jeté.
- Ne pas mélanger le lait décongelé avec le lait que vous venez de tirer du sein.
- Congeler uniquement le lait frais.

- Décongélation lente du lait est préconisée. À cet effet, il convient de placer le lait congelé dans le réfrigérateur jusqu'au moment où il ne redevienne liquide.
- Pour réchauffer le lait, il est préconisé d'utiliser le bain d'eau dont la température ne doit pas dépasser 50°C.
- Afin de préserver les valeurs nutritives, le lait ne peut pas être bouilli, ni chauffé directement sur une plaque chauffante ou dans le micro-ondes!
- La température du produit prêt à consommer devrait avoir la température du corps humain, soit 37°C maximum.

ASSEMBLAGE

Avant de commencer le montage du tire-lait, se laver les mains et désinfecter tous les éléments.



Installer le coussin en silicone dans la couverture de sein (comme sur la fig. 1).

Mettre la valve dans la couverture de sein, puis visser la bouteille pour l'aliment (comme sur la fig. 2).



Mettre le diaphragme en silicone sur la couverture de sein (comme sur la fig. 3).

Mettre le panneau sur le diaphragme et visser dans le sens des aiguilles d'une montre (comme sur la fig. 4)



PICO Ηλεκτρική συσκευή άντλησης μητρικού γάλακτος

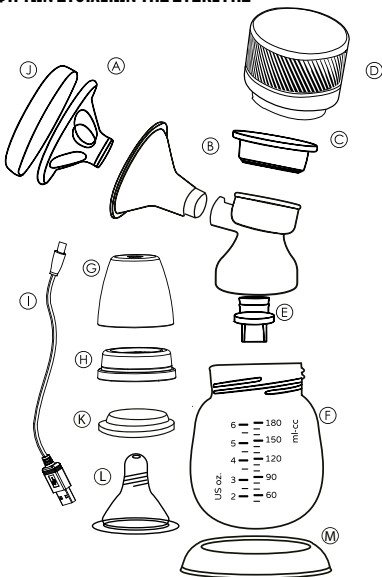
Συγχαρητήρια για τη γέννηση του μωρού σας!

Σύντομα θα ανακαλύψετε ότι ο θηλασμός του μωρού είναι μια ευχάριστη εμπειρία. Το έξυπνο θήλαστρο τύπου «all-in-one» διεγείρει το αντανakλαστικό θηλασμού ενός παιδιού, παρέχοντας άνεση και εξαλείφοντας τον πόνο για τις θηλάζουσες μητέρες. Για να διασφαλίσετε τη σωστή και ασφαλή χρήση της αντλίας στήθους, διαβάστε προσεκτικά το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Το έξυπνο θήλαστρο «all-in-one» είναι ένα συμπαγές και εύχρηστο προϊόν. Σας επιτρέπει να αντλείτε εύκολα γάλα υπό οποιοσδήποτε συνθήκες.
- Χάρη στην μεγάλης χωρητικότητας μπαταρία λιθίου με διασύνδεση USB, δεν χρειάζεται να έχετε μαζί σας φορτιστή ρεύματος όταν βρίσκεστε εκτός σπιτιού.
- Τρεις τρόποι λειτουργίας σε μία συσκευή. Λειτουργία μασάζ, άντλησης και αναρρόφησης.
- Κατασκευασμένο από υψηλής ποιότητας μη τοξικό πλαστικό, εγκεκριμένο για επαφή με τρόφιμα, χωρίς BPA.
- Πλήρης εξάλειψη της «αντίστροφης ροής». Σε περίπτωση ανατροπής της φιάλης, το γάλα δεν θα χυθεί στο πάνελ και δεν θα προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



Σειραϊκός αριθμός	Ονομασία	Υλικό	Θερμοκρασία θερμικής αντοχής	Χαμηλότερη επιτρεπόμενη θερμοκρασία	Ποσότητα
A	Κάλυμμα σιλικόνης	σιλικόνη	200°C	-20°C	1
B	Ασπίδα στήθους	PP	110°C	-20°C	1
C	Μεμβράνη	σιλικόνη	200°C	-20°C	1
D	Πίνακας	—	—	—	1
E	Βαλβίδα σφράγισης	σιλικόνη	200°C	-20°C	2
F	Μπουκάλι - υψηλή διαμόρφωση	PPSU	180°C	-20°C	1
	Μπουκάλι - χαμηλή διαμόρφωση	PP	110°C	-20°C	1
G	Καπάκι μπουκαλιού	PP	110°C	-20°C	1
H	Κιτ συναρμολόγησης θηλών	PP	110°C	-20°C	1
I	Καλώδιο USB	—	—	—	1
J	Κάλυμμα	PP	110°C	-20°C	1
K	Καπάκι σφράγισης	σιλικόνη	200°C	-20°C	1
L	Θηλή	σιλικόνη	200°C	-20°C	1
M	σταθεροποιητική βάση	PP	110°C	-20°C	1

ΜΕΣΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ

- Μην χρησιμοποιείτε νερό για να καθαρίσετε ή να σκουπίσετε το σώμα της συσκευής. Εάν έρθει σε επαφή με νερό, μην το θέσετε σε λειτουργία και μην το αγγίζετε. Αφαιρέστε αμέσως τον φορτιστή από το ρεύμα.
- Αφαιρείτε πάντοτε τον φορτιστή από την πρίζα μετά τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή κοντά σε νερό.
- Πριν από κάθε χρήση επιθεωρήστε προσεκτικά το προϊόν, συμπεριλαμβανομένου του κύριου συστήματος και των άλλων εξαρτημάτων του. Εάν υπάρχουν προβλήματα ή βλάβες, διακόψτε την περαιτέρω χρήση.
- Εάν το κύριο σύστημα δεν λειτουργεί σωστά, ανατρέξτε στην ενότητα «Αντιμετώπιση προβλημάτων, επίλυση βλαβών».
- Μην αφήνετε το κύριο σύστημα και το τροφοδοτικό σε χώρο εκτεθειμένο σε υψηλές θερμοκρασίες (π.χ. σε όχημα).
- Η αντλία αποτελείται από μικρά τμήματα, γι' αυτό βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας δεν τα παίρνει στο στόμα του.
- Εάν αισθάνεστε πόνο κατά τη χρήση του προϊόντος, ζητήστε τη συμβουλή ιατρού ή ειδικού για το θηλασμό.
- Η συσκευή μπορεί να αποσυναρμολογηθεί μόνο από εξειδικευμένα άτομα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται με το προϊόν.
- Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ

1. Πριν από τη χρήση, συνιστάται να τοποθετήσετε μια ζεστή πετσέτα στο στήθος και να την αφήσετε εκεί για 5 λεπτά. Αυτό θα υποστηρίξει την ομαλή ροή του μητρικού γάλακτος και τελικά θα βελτιώσει τη διαδικασία άντλησης.
2. Βεβαιωθείτε ότι τα μέρη του θήλαστρου έχουν αποστειρωθεί σωστά και στη συνέχεια συναρμολογήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες. Η μαμά θα πρέπει να καθίσει σε μια άνετη θέση και στη συνέχεια να προσαρμόσει τη

θέση του καλύμματος του θήλαστρου στη θηλή. Εξαλείψτε την είσοδο αέρα για να εξασφαλίσετε σωστή αναρρόφηση.

3. Πατήστε το κουμπί για να ξεκινήσει η προεπιλεγμένη λειτουργία μασάζ 1 και έτσι να αρχίσει η διέγερση και το μασάζ των θηλών. Αν θέλετε να αυξήσετε την ισχύ αναρρόφησης, πιάστε το κουμπί «+».

4. Όταν το γάλα αρχίσει να ρέει ή αν αισθανθείτε εκτίναξη γάλακτος, επιλέξτε τη λειτουργία άντλησης και ρυθμίστε ένα άνετο για εσάς επίπεδο αναρρόφησης.

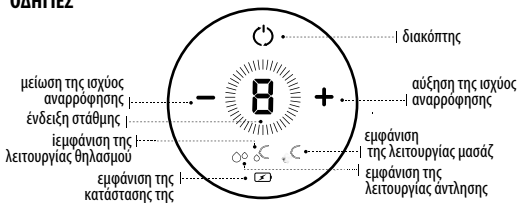
5. Όταν ολοκληρώσετε την άντληση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από το ρεύμα.

6. Αποσυναρμολογήστε και καθαρίστε τα εξαρτήματα (εκτός από τον πίνακα και το καλώδιο USB).

7. Αν χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε το προϊόν σε εξωτερικό χώρο, φορτίστε το πλήρως. Εάν η λυχνία της συσκευής αναβοσβήνει για 5 δευτερόλεπτα, θα γίνει αυτόματη απενεργοποίηση, υποδεικνύοντας ότι η παροχή ρεύματος δεν είναι διαθέσιμη. Σε αυτή την περίπτωση, συνδέστε τον φορτιστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ. Η φιάλη δεν πρέπει να περιέχει υπερβολική ποσότητα τροφής και δεν πρέπει να υπερβαίνει το μέγιστο επίπεδο. Εάν γεμίσει, αντικαταστήστε εγκαίρως τη φιάλη.

ΟΔΗΓΙΕΣ



ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Πατήστε παρατεταμένα για εκκίνηση/διακοπή. Πατήστε σύντομα για να αλλάξετε λειτουργία.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΤΑΘΜΗΣ

Εμφανίζει το τρέχον επίπεδο λειτουργίας, το υψηλότερο επίπεδο είναι το 9 και το χαμηλότερο επίπεδο είναι το 1.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΑΥΞΗΣΗΣ/ΜΕΙΩΣΗΣ

Πατήστε μία φορά για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ισχύ.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΑΣΑΖ

Η ένδειξη «» σημαίνει έναρξη της λειτουργίας μασάζ.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΤΛΗΣΗΣ

Η ένδειξη «» σημαίνει έναρξη της λειτουργίας άντλησης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΗΛΑΣΜΟΥ

Η ένδειξη «» σημαίνει έναρξη της λειτουργίας θηλασμού.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

1. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 30 λεπτά συνεχούς

λειτουργίας.

2. Εάν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας η ένδειξη «» αναβοσβήνει, θα γίνει αυτόματη απενεργοποίηση του προϊόντος, υποδεικνύοντας την εξάντληση της μπαταρίας. Η επαναφόρτιση θα πρέπει να ξεκινήσει την κατάλληλη στιγμή.

3. Το «» αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της φόρτισης και σβήνει όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ, ΕΠΙΛΥΣΗ ΒΛΑΒΩΝ ΚΑΙ FAQ

Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ

- Ελέγξτε ότι η μπαταρία δεν έχει εξαντληθεί. Η μη ανταπόκριση σε μια προσπάθεια εκκίνησης σημαίνει ότι η στάθμη της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.

ΕΛΛΕΙΨΗ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ

Χρησιμοποιώντας έναν φορτιστή τηλεφώνου, ελέγξτε για τυχόν βλάβη στην παροχή ρεύματος.

ΑΝΕΠΑΡΚΗΣ ΙΣΧΥΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ

- Ελέγξτε ότι η βαλβίδα δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι έχει συναρμολογηθεί σωστά.
- Ελέγξτε ότι η ασπίδα σιλικόνης εφαρμόζει καλά στη θηλή.

ΤΟ ΘΗΛΑΣΤΡΟ ΕΧΕΙ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ, ΑΛΛΑ ΤΟ ΓΑΛΑ ΚΑΤΕΒΑΙΝΕΙ ΜΕ ΔΥΣΚΟΛΙΑ

- Αυτό οφείλεται σε απόφραξη του μαστού ή σε άγχος.
- Πρώτα, ακουμπήστε μια ζεστή πετσέτα για 10 λεπτά. Στη συνέχεια, ξεκινήστε τη λειτουργία μασάζ για την άντληση του μητρικού γάλακτος. Μετά από 10 λεπτά αναρρόφησης, ρυθμίστε το επίπεδο ισχύος. Εάν και αυτό δεν έχει το επιθυμητό αποτέλεσμα, πιέστε και κάντε μασάζ στο στήθος με το χέρι σας μετά την εφαρμογή της θερμότητας και πιέστε για να βγει όσο το δυνατόν περισσότερο γάλα ώστε να ξεμπλοκάρει η ροή.

ΠΟΝΟΣ ΣΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΘΗΛΑΣΜΟΥ

Εάν αισθάνεστε πόνο κατά τη διάρκεια του θηλασμού, ισιώστε το κάλυμμα σιλικόνης, εξασφαλίζοντας έτσι τη σωστή θέση της θηλής σε σχέση με το στοιχείο σιλικόνης. Ορίστε ένα χαμηλότερο επίπεδο ισχύος. Καθώς η άντληση αυξάνεται, το σώμα θα προσαρμοστεί στην αναρρόφηση, εξαλείφοντας την αίσθηση του πόνου.

ΤΡΟΠΟΣ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ



ΤΡΟΠΟΣ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ

Αποστείρωση με τη χρήση αποστειρωτή
Όλα τα τμήματα του θήλαστρου μπορούν να αποστειρωθούν χρησιμοποιώντας αποστειρωτή (εκτός από τον πίνακα και το καλώδιο USB).

ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗ ΜΕ ΑΤΜΟ ΣΤΟΝ ΦΟΥΡΝΟ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ



Όσον αφορά στην αποστείρωση με μικροκύματα, χρησιμοποιήστε ένα δοχείο ή μια σακούλα αποστείρωσης. Κατά τη διάρκεια της αποστείρωσης, πρέπει να υπάρχει νερό στο δοχείο.

ΒΡΑΣΙΜΟ



Απολυμαίνετε το θήλαστρο σε βραστό νερό για 5 λεπτά την ημέρα. Βεβαιωθείτε ότι η ποσότητα νερού στο δοχείο καλύπτει τα προς αποστείρωση μέρη. Τα εξαρτήματα δεν πρέπει να έρχονται σε άμεση επαφή με τον πυθμένα του θερμαινόμενου δοχείου ώστε να αποφευχθεί το κάψιμό τους.

ΥΓΡΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΠΟΥΚΑΛΙΩΝ ΤΡΟΦΗΣ



Για την απολύμανση, χρησιμοποιήστε ένα υγρό καθαρισμού μπουκαλιών τροφής.

ΑΛΛΑ



Μην χρησιμοποιείτε θερμό αέρα, υπεριώδη ακτινοβολία ή πλυντήριο πιάτων, ή στεγνωτήριο για την απολύμανση ώστε να μην καταστραφούν τα τμήματα του θήλαστρου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

- Στεγνώστε καλά μετά την απολύμανση
- Όταν χρησιμοποιείτε εξοπλισμό απολύμανσης, ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται.
- Προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στην άκρη κατά την αφαίρεση της τροφής από τη βαλβίδα.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρές βούρτσες ή καθαριστικά λεκέδων

ΜΗΝ ΠΛΕΝΕΤΕ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΜΕΡΗ ΜΕ ΝΕΡΟ.

ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΥΓΡΩΝ ΠΑΝΙΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

ΣΗΜΕΙΟ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ	ΧΡΟΝΟΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ	
	ΥΓΙΗ ΠΑΙΔΙΑ	ΠΑΙΔΙΑ ΠΡΩΩΡΑ ΓΕΝΝΗΜΕΝΑ ΚΑΙ ΆΡΡΩΣΤΑ
Σε θερμοκρασία δωματίου	8-12 ώρες	1-4 ώρες
Στο ψυγείο (5°C)	3-4 ημέρες	24-48 ώρες
Στον καταψύκτη (-10°C)	2 εβδομάδες	1 εβδομάδα
Στην κατάψυξη (-18°C)	6-12 μήνες	3-6 μήνες

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μην ξαναβάζετε στην κατάψυξη τροφή, η οποία ήδη αποψύχθηκε. Πετάξτε την τροφή που δεν θα καταναλωθεί.

- Μην ανακατεύετε τροφή που αποψύχθηκε μαζί με μητρικό φρέσκο γάλα από συσκευή αναρρόφησης.
- Καταψύγετε μόνο φρέσκια αντλημένη τροφή.
- Αποψύγετε την τροφή σταδιακά. Για αυτό τον σκοπό βάλτε την καταψυγμένη τροφή στο ψυγείο και περιμένετε ώσπου να αποκτήσει υγρή μορφή.
- Συνιστούμε το ζέσταμα της τροφής σε νερό, του οποίου η θερμοκρασία δεν υπερβαίνει τους 50°C.
- Για να διατηρηθούν οι θρεπτικές αξίες – απαγορεύεται να βράζετε το μητρικό γάλα, να ζεστάνετε στο μάτι της κουζίνας ή σε φούρνο μικροκυμάτων!
- Η θερμοκρασία του έτοιμου γάλακτος για τάϊσμα θα πρέπει να είναι αυτή του ανθρώπινου σώματος, δηλαδή όχι παραπάνω από 37°C.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Πριν αρχίσετε να συναρμολογείτε το θήλαστρο, πλύνετε τα χέρια σας και απολυμάνετε όλα τα εξαρτήματα.



Τοποθετήστε το κάλυμμα σιλικόνης στην ασπίδα στήθους (όπως φαίνεται στην εικόνα 1).

Τοποθετήστε τη βαλβίδα στην ασπίδα στήθους και στη συνέχεια βιδώστε επάνω της το μπουκάλι τροφής (όπως φαίνεται στην εικόνα 2).



Τοποθετήστε τη μεμβράνη σιλικόνης πάνω από την ασπίδα στήθους (όπως φαίνεται στην εικόνα 3).

Τοποθετήστε το πάνελ πάνω από τη μεμβράνη και περιστρέψτε δεξιόστροφα (όπως φαίνεται στην εικόνα 4).



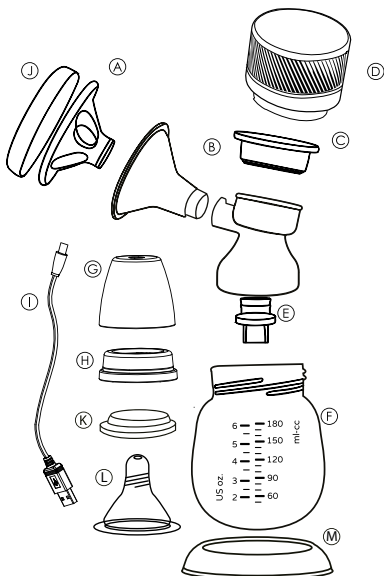
Čestitamo na prinovi!

Uskoro ćeš se uvjeriti da je hranjenje djeteta iskustvo koje donosi veliko zadovoljstvo. Inteligentna izdajalica „all-in-one“ simulira djetetovo sisanje, jamči komfor i uklanja bol kod majki koje doje. Kako bi se osiguralo ispravno i sigurno korištenje izdajalice, molimo da detaljno proučite sadržaj ovih uputa i sačuvate ih za buduće korištenje.

KARAKTERISTIKE

- Inteligentna izdajalica „all-in-one“ je kompaktan i praktičan proizvod. Omogućuje udobno izdavanje u svim uvjetima.
- Litijska baterija velikog kapaciteta s USB utorom, nema potrebe za korištenjem adaptera za napajanje u slučaju izlaska iz kuće.
- Tri načina rada u jednom uređaju. Funkcija masaže, pumpanja, izdavanja mlijeka.
- Izrađena od netoksičnog sintetičkog materijala visoke kvalitete, koji ima dopuštenje za kontakt s hranom, bez BPA.
- Potpuna eliminacija „povratnog protoka“. U slučaju prevrtanja bočice, mlijeko se neće proliti na panel i neće oštetiti uređaj.

OPIS DIJELOVA UREĐAJA



Serijski broj	Naziv	Materijal	Temperatura termičke otpornosti	Najniža dozvoljena temperatura	Količina
A	Silikonski nastavak	silikon	200°C	-20°C	1
B	Zaštita dojke	PP	110°C	-20°C	1
C	Membrana	silikon	200°C	-20°C	1
D	Panel	–	–	–	1
E	Brtveni ventil	silikon	200°C	-20°C	2
F	Boca – visoka konfiguracija	PPSU	180°C	-20°C	1
	Boca – niska konfiguracija	PP	110°C	-20°C	1
G	Čep za bocu	PP	110°C	-20°C	1
H	Set za montiranje sisača	PP	110°C	-20°C	1
I	Kabel USB	–	–	–	1
J	Zaštita	PP	110°C	-20°C	1
K	Brtveni poklopac	silikon	200°C	-20°C	1
L	bradavica	silikon	200°C	-20°C	1
M	stabilizirajući stalak	PP	110°C	-20°C	1

ZAŠTITNE MJERE

- Za čišćenje ili brisanje kućišta uređaja ne koristiti vodu. Ukoliko dođe do kontakta s vodom, ne pokretati i ne dirati. Odmah izvaditi adapter za napajanje iz utičnice.
- Nakon korištenja uvijek je potrebno izvaditi adapter za napajanje iz utičnice.
- Ne koristiti uređaj u kupaonici ili u blizini vode.
- Prije svakog korištenja temeljito provjeriti proizvod, uključujući njegov glavni mehanizam i ostale elemente. U slučaju problema ili oštećenja, prestati koristiti.
- Ukoliko glavni mehanizam ne radi ispravno, potrebno je provjeriti upute u poglavlju „Rješavanje problema i kvarova“.
- Ne ostavljati glavni mehanizam i adapter na mjestima izloženim visokim temperaturama (primjerice u vozilu).
- Pumpica se sastoji od malih elemenata, zato je potrebno pripaziti da ih dijete ne stavi u usta.
- U slučaju da osjetite bol tijekom korištenja proizvoda, obratite se liječniku ili savjetniku za laktaciju.
- Uređaj smiju rastavljati isključivo kvalificirane osobe.
- Koristiti isključivo dijelove dostavljene zajedno s uređajem.
- Uređaj držati van dohvata djece.

NAČIN KORIŠTENJA ELEKTRIČNE IZDAJALICE

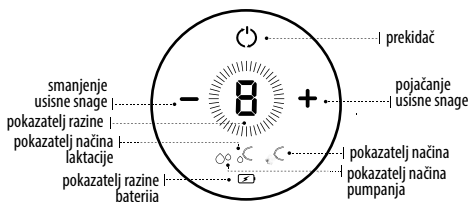
Način korištenja električne izdajalice

1. Prije korištenja preporučuje se staviti na grudi topli ručnik i ostaviti ga tako 5 minuta. To će podržati nesmetani protok mlijeka u grudima, a u rezultatu olakšat će proces pumpanja.

2. Provjeriti, da su dijelovi izdajalice dobro sterilizirani, a onda sastaviti uređaj sukladno uputama. Mama bi trebala sjesti u udobnom položaju, a onda prilagoditi položaj silikonskog nastavka bradavici. Onemogućite pristup zraka, kako bi se osiguralo pravilno sisanje.
3. Uključite prekidač kako bi se pokrenuo zadan način masiranja 1 i time započela stimulacija i masaža bradavica. U slučaju potrebe jačanja snage sisanja, pritisnuti na „+“.
4. Kada mlijeko počne teći ili u slučaju kada se osjeti štrcanje, odabrati način pumpanja i namjestiti ga za najugodniji za sebe nastavak pumpanja.
5. Nakon završenog izdavanja, isključiti uređaj i isključiti iz izvora napajanja.
6. Rastaviti i očistiti dijelove (osim panela i kabela USB).
7. U slučaju da je potrebno uređaj koristiti vani, potrebno ga je potpuno napuniti. Ukoliko dioda uređaja treperi 5 sekundi, uređaj će se automatski isključiti zbog nedostatka napajanja. U takvom slučaju potrebno je spojiti adapter.

PAŽNJA: U boci se ne smije nalaziti prekomjerna količina mlijeka i ne smije prelaziti maksimalni nivo. U slučaju napunjenosti, potrebno je u odgovarajućem trenutku zamijeniti bocu.

UPUTSTOVA



PREKIDAČ

Pritisnuti i držati za uključivanje/isključivanje. Pritisnuti kratko, za promjenu načina rada.

POKAZATELJ RAZINE

Pokazuje aktualni nivo načina rada, najveći nivo je 9, najniži je 1.

POKAZATELJ POJAČANJA/SMANJENJA

Pritisnuti jedan put, za pojačanje ili smanjenje snage.

NAČIN MASIRANJA

Prikaz "  " znači da ulazi u način rada masiranja.

NAČIN PUMPANJA

Prikaz "  " znači da ulazi u način rada pumpanja

NAČIN LAKTACIJE

Prikaz "  " znači da ulazi u način rada laktacije.

SAVJETI

1. Automatsko isključivanje uređaja nakon 30 minuta neprestanog rada.
2. Ukoliko tijekom rada će treperiti "  ", doći će do automatskog

isključivanja proizvoda, što znači da su se baterije ispraznile. Punjenje je potrebno započeti u odgovarajućem trenutku.

3. "  " treperi tijekom punjenja i gasi se nakon završetka

RJEŠAVANJE PROBLEMA I KVAROVA TE FAQ

UREĐAJ SE NE POKREĆE

- Provjeri je li se baterija ispraznila. Nedostatak reakcije na pokušaj pokretanja znači prenisku razinu baterije.

NEMA SISANJA

Pomoću punjača od mobitela provjeri je li došlo do oštećenja adaptera.

NEODGOVARAJUĆA USISNA SNAGA

- Provjeri da ventil nije oštećen ili nepravilno montiran.
- Provjeri da li silikonski štitnik za grudi dobro leži na bradavici.

SISANJE NA IZDAJALICI RADI, ALI TEŠKO JE IZDOJITI MLIJEKO

- Razlog je zastoj u grudima ili stres.
- Pokušajte staviti na grudi vrući ručnik i ostaviti ga 10 minuta. Onda pokrenite način masiranja za pumpanje mlijeka. Nakon 10 minuti sisanja, prilagodite jačinu. Ukoliko i to ne daje rezultata, stisnuti i masirati grudi ručno nakon dovođenja topline i istisnuti što veći količinu mlijeka, kako bi se protok odblokirao.

BOL TIJEKOM DOJENJA

U slučaju osjeta boli tijekom dojenja, potrebno je izravnati silikonski nastavak i na taj način osigurati ispravan položaj bradavice naspram silikonskog nastavka. Namjestiti najnižu jačinu snage. Zajedno s jačanjem pumpanja, tijelo će se prilagoditi sisanju, eliminirajući osjećaj boli.

NAČIN DEZINFICIRANJA



STERILIZIRAJ POMOĆU STERILIZATORA

Sve dijelove izdajalice moguće je sterilizirati pomoću sterilizatora (osim panela i kabela USB).



STERILIZIRANJE PAROM U MIKROVALNOJ PEĆNICI

Za steriliziranje u mikrovalnoj pećnici iskoristi posudu ili vrećicu za sterilizaciju. Tijekom sterilizacije u posudi bi se trebala nalaziti voda.



KUHANJE

Dezinficirati izdajalicu u kipućoj vodi 5 minuta dnevno. Obrati pozornost, da količina vode u spremniku prekriva dijelove. Dijelovi ne smiju imati direktni doticaj s dnom posude kako bi se izbjeglo zagaranje.



DETERGENT ZA ČIŠĆENJE BOCE ZA MLIJEKO

U dezinfekcijske svrhe potrebno je koristiti detergent za boce za mlijeko.

DRUGO



Ne koristiti vrući zrak, UZV svjetlo ili perilice sudi, ili fen za dezinfekciju kako se ne bi oštetili dijelovi izdajalice.

PAŽNJA

- Temeljito osušiti nakon završetka dezinficiranja.
- U slučaju korištenja uređaja za dezinficiranje, držati se priloženih uputa.
- Paziti da se ne oštete nastavci tijekom uklanjanja mlijeka iz ventila
- Ne koristiti tvrde četkice ili sredstva za uklanjanje mrlja

ELEKTRONIČKE DIJELOVE NE PRATI VODOM.

IZBJEGAVATI KORIŠTENJE VLAŽNIH MARAMICA ZA ČIŠĆENJE ELEKTRONIČKIH DIJELOVA.

ČUVANJE I GRIJANJE MLIJEKA

MJESTO SKLADIŠTENJA	VRIJEME SKLADIŠTENJA	
	ZDRAVA DJECA	PREURANJENA I BOLESNA DJECA
Na sobnoj temperaturi	8-12 sati.	1-4 sati.
U hladnjaku (5°C)	3-4 dana	24-48 sati.
U odjeljku za zamrzavanje (-10°C)	2 tjedna	1 tjedan
W zamrzivaču (-18°C)	6-12 mjeseci	3-6 mjeseca

NAPOMENA

- Odmrznuta hrana ne smije se ponovo smrznuti. Neiskorištena hrana nakon odmrzavanja mora se baciti.
- Ne smije se miješati odmrznuta hranu sa svježom.
- Zamrzavati se može jedino svježju hranu.
- Hranu treba polagano odmrzavati. U tu svrhu smrznutu hranu stavite u hladnjak i čekajte da ponovo postigne oblik tekućine.
- Preporučuje se podgrijavanje hrane u vodi s temperaturom ne većom od 50°C.
- Kako bi hrana ostala hranjiva ne smije se dovesti do vrenja niti podgrijavati neposredno na grijaćoj ploči ili u mikrovalnoj pećnici!
- Hrana spremna za jelo trebala bi imati temperaturu tijela čovjeka, odnosno, ne veću od 37°C.

MONTIRANJE

Prije početka sastavljanja izdajalice, oprati ruke i dezinficirati sve elemente.



Staviti silikonski nastavak na štitnik za grudi (kako je prikazano na slici broj 1).

Staviti membrane u štitnik za grudi, a onda zatvoriti bocu za mlijeko (kako je prikazano na slici broj 2).



Staviti silikonsku membranu na štitnik za grudi (kako je prikazano na slici broj 3)

Na membranu staviti panel i okrenuti ga u smjeru kazaljki na satu (kako je prikazano na slici broj 4).



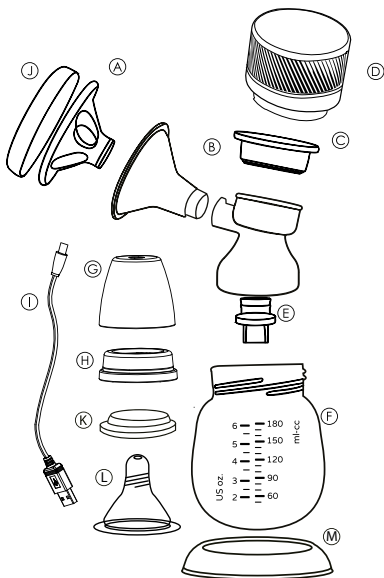
Gratulálunk gyermeke születéséhez!

Hamarosan rá fog jönni, hogy a gyermek szoptatása egy nagyon örömteli élmény. Az intelligens "all-in-one" mellszívó serkenti a baba szopási reflexét, kényelmet biztosít és megszünteti a szoptató anyák fájdalmait. A mellszívó megfelelő és biztonságos használata érdekében kérjük, figyelmesen ismerkedjen meg a jelen használati utasítás tartalmával, és őrizze meg azt későbbi használatra.

KARAKTERISZTIKA

- Az "all-in-one" intelligens mellszívó kompakt és kézreálló termék. Lehetővé teszi a tej kényelmes kifejtését bármilyen körülmények között.
- Nagy kapacitású lítium akkumulátor USB-csatlakozóval, nincs szükség tápegységre, amikor elhagyja otthonát.
- Három üzemmód egy készülékben. Masszázs, pumpálás, fejés funkció.
- Kiváló minőségű, nem mérgező műanyagból készült, élelmiszerrel történő érintkezésre engedélyezett és BPA-mentes.
- A "visszaáramlás" teljes kiküszöbölése. A palack felborulása esetén, a tej nem folyik a panelre és nem károsítja a készüléket.

A KÉSZÜLÉK ÖSSZETEVŐINEK LEÍRÁSA



Szériaszám	Megnevezés	Anyag	Hőállósági hőmérséklet	Legalacsonyabb megengedett hőmérséklet	Mennyiség
A	Szilikonbetét	szilikon	200°C	-20°C	1
B	Mellvédő	PP	110°C	-20°C	1
C	Membrán	szilikon	200°C	-20°C	1
D	Panel	–	–	–	1
E	Tömítő szelep	szilikon	200°C	-20°C	2
F	Palack – magas konfiguráció	PPSU	180°C	-20°C	1
	Palack – alacsony konfiguráció	PP	110°C	-20°C	1
G	Palackkupak	PP	110°C	-20°C	1
H	Mellbimbó szerelési készlet	PP	110°C	-20°C	1
I	USB kábel	–	–	–	1
J	Burkolat	PP	110°C	-20°C	1
K	Tömítő kupak	szilikon	200°C	-20°C	1
L	mellbimbó	szilikon	200°C	-20°C	1
M	stabilizáló állvány	PP	110°C	-20°C	1

ÖVINTÉZKEDÉSEK

- A készülék házának tisztításához vagy letörléséhez ne használjon vizet. Ha vízzel érintkezik, ne indítsa el és ne érintse meg. Azonnal húzza ki a tápegységet a konnektorból.
- Használat után mindig húzza ki a tápegységet a konnektorból.
- Ne használja a készüléket a fürdőszobában vagy víz közelében.
- Minden használat előtt alaposan ellenőrizze a terméket, beleértve a fő rendszert és az egyéb alkatrészeket is. Probléma vagy sérülés esetén hagyja abba a további használatot.
- Ha a fő rendszer nem működik megfelelően, olvassa el a “Probléma és hibaelhárítás” című fejezetet.
- Ne hagyja a fő rendszert és a tápegységet magas hőmérsékletnek kitéve (pl. járműben)
- A szivattyú apró alkatrészekből áll, ezért ügyeljen arra, hogy gyermeke ne vegye a szájába.
- Ha a termék használata közben fájdalmat tapasztal, kérjen tanácsot orvosától vagy szoptatással foglalkozó szakembertől.
- A készüléket kizárólag szakképzett személyek szerelhetik szét.
- Kizárólag a termékhez mellékelt alkatrészeket használja.
- Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.

AZ ELEKTROMOS MELLSZÍVÓ HASZNÁLATA

Az elektromos mellszívó használata

1. Javasoljuk, hogy használat előtt helyezzen meleg törülközőt a melleire, és hagyja ott azt 5 percig. Ez támogatja az anyatej folyamatos áramlását, és ennek eredményeként javítja a tejszívási folyamatot.
2. Győződjön meg arról, hogy a mellszívó alkatrészeit megfelelően sterilizálták, majd szerelje össze a készüléket az utasításnak megfelelően.

Az anyának kényelmes helyzetben kell ülnie, majd a mellszívó rögzítésének helyzetét a mellbimbóhoz kell igazítani. A megfelelő szívóhatás biztosítása érdekében szüntesse meg a levegő bejutását.

3. Nyomja meg a gombot, az alapértelmezett 1. masszázsmód elindításához, hogy megkezdődjön a mellbimbó stimulálása és masszírozása. Ha növelni szeretné a szívóerőt, nyomja meg a "+" gombot.

4. Amikor a táplálék elkezd folyni, vagy ha észleli a kilövellést, válassza ki a szívási módot, és állítsa be az Ön számára kényelmes szívást.

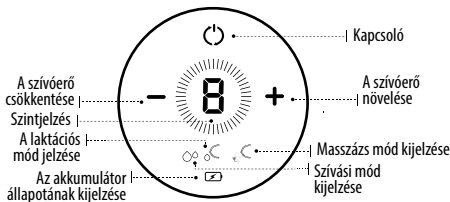
5. Amikor az elszívás befejeződött, kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az áramforrásról.

6. Szerelje szét és tisztítsa meg az alkatrészeket (a panel és az USB-kábel kivételével)

7. Szükség esetén, ha a terméket kültéren kell használnia, töltsse fel teljesen. Ha a készülék LED-je 5 másodpercen keresztül villog, automatikus kikapcsolás következik be, ami az áramellátás hiányát jelzi. Ebben az esetben csatlakoztatni kell a tápegységet.

FIGYELEM. A palackban nem lehet túlzott mennyiségű táplálék, és az nem haladhatja meg a maximális szintet. Amennyiben megtelt, a megfelelő időben ki kell cserélni a palackot.

UTASÍTÁSOK



KAPCSOLÓ

Nyomja meg és tartsa lenyomva az indításhoz/leállításhoz. Nyomja meg röviden az üzemmódváltáshoz.

SZINTJELZÉS

Megjeleníti az aktuális üzemmód szintjét, a legmagasabb szint a 9, a legalacsonyabb szint az 1.

A NÖVELÉS/CSÖKKENTÉS KIJELZÉSE

Nyomja meg egyszer az erő növeléséhez vagy csökkentéséhez.

MASSZÁZS MÓD

A " " megjelenítésével a masszázs módba lép.

SZÍVÁS MÓD

A " " megjelenítésével a szívás módba lép

LAKTÁCIÓS MÓD

A " " megjelenítésével a laktációs üzemmódba lép

TANÁCSOK

1. A készülék automatikus kikapcsolása 30 perc folyamatos működés után.

2. Ha működés közben a "🔌" villog, a termék automatikusan kikapcsol, ami azt jelzi, hogy az akkumulátor lemerülőben van. A töltést megfelelő időben el kell kezdeni.

3. A "🔌" villog a töltés alatt, és kialszik, amikor a töltés befejeződött.

HIBAELHÁRÍTÁS ÉS HIBAELHÁRÍTÁS ÉS A GYAKRAN ISMÉTELT KÉRDÉSEK

A KÉSZÜLÉK NEM INDUL EL

- Ellenőrizze, hogy az akkumulátor nem merült-e le. Ha nem reagál az indítási kísérletre, az azt jelenti, hogy az akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony.

NINCS SZÍVÁS

Egy telefontöltő segítségével ellenőrizze, hogy nem sérült meg a tápegység.

NEM MEGFELELŐ SZÍVÓERŐ

- Ellenőrizze, hogy a szelep nem sérült-e meg és megfelelően van-e összeszerelve.
- Ellenőrizze, hogy a szilikon mellvédő jól illeszkedik-e a mellbimbóra.

A MELLSZÍVÓNAK VAN SZÍVÁSA? DE NEHEZEN FEJI KI A TEJET

- Ennek oka a mell elzáródása vagy a stressz.
- Az először fekvődjön le, és 10 percig tegyen rá egy meleg törülközőt. Ezután indítsa el a masszázis üzemmódot, hogy ki tudja szívatni a tejet. 10 perc szívás után állítsa be a teljesítményszintet. Ha ez még mindig nem hozza meg a kívánt hatást, a hő alkalmazása után kézzel nyomja és masszírozza a mellet, és nyomjon ki annyi tejet, amennyit csak tud, hogy felszabaduljon az áramlás.

FÁJDALOM A SZOPTATÁS ALATT

Ha szoptatás alatt fájdalmat tapasztal, egyenesítse ki a szilikonbetétet, így módon biztosítva a mellbimbó megfelelő helyzetét a szilikon elemhez képest. Állítson be alacsonyabb teljesítményszintet. Ahogy a szívás fokozódik, a szervezet alkalmazkodik a szíváshoz, megszüntetve a fájdalomérzetet.

A FERTŐTLENÍTÉS MÓDJA



FERTŐTLENÍTÉS STERILIZÁTORRAL

A mellszívó minden része sterilizálható fertőtleníthető (kivéve a panelt és az USB-kábelt)



GŐZFERTŐTLENÍTÉS MIKROHULLÁMÚ SÜTŐBEN

A mikrohullámú sütőben történő fertőtlenítéshez használjon sterilizáló edényt vagy zacskót. A fertőtlenítés során a tartályban víznek kell lennie.



FŐZÉS

A mellszívót fertőtlenítsen naponta 5 percig forró vízben. Ügyeljen arra, hogy a tartályban lévő vízmennyiség fedje el a sterilizálandó alkatrészeket. Az alkatrészek nem érintkezhetnek közvetlenül a fűtőtartály aljával, hogy elkerüljék az megégést.



TEJESPALACK TISZTÍTÓ FOLYADÉK

Fertőtlenítés céljából használjon tisztítófolyadékot a tejesüveghez



EGYEBEK

Ne használjon forró levegőt, UV-fényt vagy mosogatógépet, szárítót a fertőtlenítéshez, hogy elkerülje a mellszívó alkatrészeinek károsodását

MEGJEGYZÉSEK

- Fertőtlenítés után alaposan szárítsa meg
- A fertőtlenítő berendezések használata esetén kövesse a megadott utasításokat
- Vigyázzon, hogy ne sértse meg a csúcsot, amikor eltávolítja az ételt a szelepből
- Ne használjon kemény keféket vagy folteltávolítókat

NE MOSSA VÍZZEL AZ ELEKTRONIKUS ALKATRÉSZEKET.

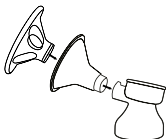
KERÜLJE A NEDVES TÖRLŐKENDŐ HASZNÁLATÁT AZ ELEKTRONIKAI ALKATRÉSZEK TISZTÍTÁSÁHOZ.

A TEJ TÁROLÁSA ÉS FELMELEGÍTÉSE

TÁROLÁSI HELY	TÁROLÁSI IDŐ	
	EGÉSZSÉGES GYEREKEK	KORASZÜLÖTTEK
szobahőmérsékleten	8 - 12 órák	1 - 4 órák
hűtőszekrényben (5°C)	3 - 4 napok	24 - 48 órák
a fagyasztóban (-10°C)	2 hétig	1 hét
a fagyasztóban (-18°C)	6 - 12 hónapok	3 - 6 hónapok

ÖSSZESZERELÉS

A mellszívó összeszerelése előtt mosson kezet és fertőtlenítsen minden alkatrészt.



Illessze a szilikonbetétet a mellvédőbe (az 1. képen látható módon).

Helyezze a szelepet a mellvédőbe, majd csavarja rá a tejesüveget (a 2. képen látható módon)





Helyezze fel a szilikon membránt a mellvédőre
(a 3. képen látható módon)

Helyezze a panelt a membránra,
és fordítsa el az óramutató járásával
megegyező irányba (a 4. képen látható módon)



PICO

Tiralatte elettrico

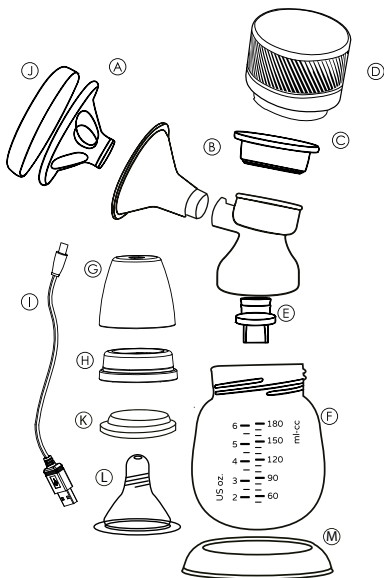
Congratulazioni per la nascita del tuo bambino!

Presto scoprirai che allattare il tuo bambino è un'esperienza molto gratificante. Il tiralatte intelligente "all-in-one" stimola il riflesso di suzione del bambino, offrendo comodità ed eliminando il dolore delle mamme che allattano. Per garantire un uso corretto e sicuro del tiralatte, leggere attentamente il contenuto di queste istruzioni per l'uso e conservarle per future consultazioni.

CARATTERISTICHE

- Il tiralatte intelligente "all-in-one" è un prodotto compatto e maneggevole. Consente di estrarre il latte comodamente in tutte le condizioni.
- Capiente batteria al litio e interfaccia USB, senza bisogno di un alimentatore in caso di uscita di casa.
- Tre modalità di funzionamento in un unico dispositivo. Funzione massaggio, pompaggio, estrazione.
- Realizzato in materiale di alta qualità, non tossico, approvato per il contatto con gli alimenti e privo di BPA.
- Eliminazione completa del "flusso di ritorno". Se la bottiglia cade, il latte non si riverserà sul pannello e non danneggerà il dispositivo.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI DEL DISPOSITIVO



Numero di serie	Nome	Materiale	Resistenza alla temperatura	Temperatura minima ammissibile	Quantità
A	Cappuccio in silicone	silicone	200°C	-20°C	1
B	Coppa per il seno	PP	110°C	-20°C	1
C	Membrana	silicone	200°C	-20°C	1
D	Pannello	—	—	—	1
E	Valvola di tenuta	silicone	200°C	-20°C	2
F	Bottiglia - configurazione alta	PPSU	180°C	-20°C	1
	Bottiglia - configurazione bassa	PP	110°C	-20°C	1
G	Tappo per la bottiglia	PP	110°C	-20°C	1
H	Kit montaggio tettarella	PP	110°C	-20°C	1
I	Cavo USB	—	—	—	1
J	Coperchio	PP	110°C	-20°C	1
K	Tappo di tenuta	silicone	200°C	-20°C	1
L	Capezzolo	silicone	200°C	-20°C	1
M	Supporto stabilizzatore	PP	110°C	-20°C	1

PRECAUZIONI

- Non utilizzare acqua per pulire o detergere il corpo del dispositivo. Se si verifica il contatto con l'acqua, non avviare e non toccare il dispositivo. Rimuovere immediatamente l'alimentatore dalla presa di corrente.
- Dopo l'uso, rimuovere sempre l'alimentatore dalla presa di corrente.
- Non utilizzare il dispositivo in bagno o vicino all'acqua.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare accuratamente il prodotto, compreso il suo sistema principale e gli altri componenti. In caso di problemi o danni, interrompere l'uso.
- Se il sistema principale non funziona correttamente, fare riferimento alla sezione "Risoluzione dei problemi e dei guasti".
- Non lasciare il sistema principale e l'alimentatore in un luogo esposto ad alte temperature (es. in un veicolo)
- La pompa è composta da piccole parti, quindi bisogna assicurarsi che il bambino non le metta in bocca.
- Se si avverte dolore durante l'uso del prodotto, rivolgersi al proprio medico o a uno specialista dell'allattamento.
- Lo smontaggio del dispositivo può essere effettuato solo da personale qualificato.
- Utilizzare solo le parti fornite con il prodotto.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

COME UTILIZZARE IL TIRALATTE ELETTRICO

1. Prima dell'uso, si consiglia di mettere un asciugamano caldo sul seno e lasciarlo per 5 minuti. Ciò favorirà il flusso regolare del latte nel seno e, di conseguenza, migliorerà il processo di pompaggio.
2. Assicurarsi che le parti del tiralatte siano state adeguatamente sterilizzate, quindi assemblare il dispositivo seguendo le istruzioni. La mamma dovrebbe sedersi in una posizione comoda e regolare la posizione

dell'attacco del tiralatte al capezzolo. Eliminare l'accesso all'aria per garantire un'aspirazione adeguata.

3. Premere il pulsante per avviare la modalità di massaggio predefinita 1 e iniziare così a stimolare e massaggiare i capezzoli. Se è necessario aumentare la potenza di aspirazione, premere il pulsante "+".

4. Quando il latte inizia a scorrere o se si avverte una sensazione di espulsione, selezionare la modalità di pompaggio e impostare un'aspirazione che risulti confortevole per l'utente.

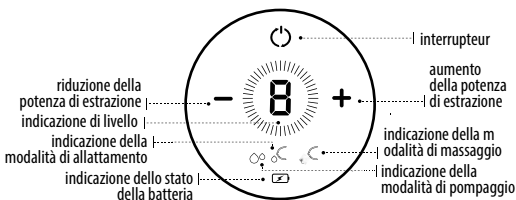
5. Al termine dell'estrazione, spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla fonte di alimentazione.

6. Smontare e pulire i componenti (eccetto il pannello e il cavo USB)

7. Se è necessario utilizzare il prodotto fuori casa, caricarlo completamente. Se il LED del dispositivo dovesse lampeggiare per 5 secondi, si verificherà uno spegnimento automatico, a indicare la mancanza di alimentazione. In questo caso, collegare l'alimentatore.

ATTENZIONE. La quantità di latte nella bottiglia non deve essere eccessiva e non deve superare il livello massimo. In caso di riempimento, sostituire la bottiglia nel momento opportuno.

ISTRUZIONI



INTERRUTTORE

Tenere premuto per avviare/arrestare. Premere brevemente per cambiare modalità.

INDICAZIONE DI LIVELLO

Visualizza il livello corrente di modalità, il livello più alto è 9 e quello più basso è 1.

INDICAZIONE DI AUMENTO/DIMINUZIONE

Premere una volta per aumentare o diminuire la potenza.

MODALITÀ MASSAGGIO

La visualizzazione di "☺" fa entrare in modalità massaggio.

MODALITÀ DI POMPAGGIO

La visualizzazione di "🍼" fa entrare in modalità pompaggio

MODALITÀ DI ALLATTAMENTO

La visualizzazione di "👶" fa entrare in modalità allattamento

INDICAZIONI

1. Spegnimento automatico del dispositivo dopo 30 minuti di funzionamento continuo.
2. Se "  " lampeggia durante il funzionamento, il prodotto si spegnerà automaticamente, indicando che la batteria è scarica. La ricarica deve essere avviata per tempo.
3. "  " lampeggia durante la ricarica e si spegne quando la ricarica è completa.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E GUASTI E FAQ

IL DISPOSITIVO NON SI AVVIA

- Verificare che la batteria non sia scarica. La mancata risposta a un tentativo di avvio significa che il livello della batteria è troppo basso.

ASSENZA DI ASPIRAZIONE

Utilizzando un caricabatterie del telefono, verificare che l'alimentatore non sia danneggiato.

POTENZA DI ASPIRAZIONE INADEGUATA

- Verificare che la valvola non sia stata danneggiata e che sia stata montata correttamente.
- Verificare che la coppa per il seno in silicone aderisca bene al capezzolo.

IL TIRALATTE ASPIRA MA È DIFFICILE ESTRARRE IL LATTE

- Ciò si verifica a causa di un blocco mammario o dello stress.
- Per prima cosa, mettere un asciugamano caldo e lasciarlo per 10 minuti. Quindi avviare la modalità massaggio per poter pompare il latte. Dopo 10 minuti di aspirazione, regolare il livello di potenza. Se ancora non si ottiene l'effetto desiderato, dopo l'applicazione del calore spremere e massaggiare il seno con la mano e spremere quanto più latte possibile per sbloccare il flusso.

DOLORE DURANTE L'ALLATTAMENTO

Se si avverte dolore durante l'allattamento, raddrizzare il cappuccio in silicone, assicurando così la corretta posizione del capezzolo rispetto all'elemento in silicone. Impostare un livello di potenza inferiore. Man mano che il pompaggio aumenta, il corpo si adatterà all'aspirazione, eliminando la sensazione di dolore.

METODO DI DISINFEZIONE



STERILIZZAZIONE CON UNO STERILIZZATORE

Tutte le parti del tiralatte possono essere sterilizzate con uno sterilizzatore (tranne il pannello e il cavo USB)



STERILIZZAZIONE A VAPORE NEL MICROONDE

Per quanto riguarda la sterilizzazione nel microonde, utilizzare un contenitore o un sacchetto per la sterilizzazione. Durante la sterilizzazione, nel contenitore ci deve essere dell'acqua.



BOLLITURA

Disinfettare il tiralatte in acqua bollente per 5 minuti al giorno. Assicurarsi che la quantità d'acqua presente nel contenitore copra le parti da sterilizzare. Le parti non devono entrare in contatto diretto con il fondo del contenitore per evitare che si brucino.



DETERGENTE PER BIBERON

Per la disinfezione, utilizzare una soluzione detergente per il biberon.

ALTRO



Non utilizzare aria calda, luce UV o lavastoviglie, o asciugatrice per disinfettare, per evitare di danneggiare le parti del tiralatte.

NOTE

- Asciugare accuratamente dopo la disinfezione
- Se si utilizzano attrezzature per la disinfezione, seguire le istruzioni fornite
- Fare attenzione a non danneggiare la punta quando si rimuove il latte dalla valvola
- Non utilizzare spazzole dure o smacchiatori

NON LAVARE CON ACQUA LE PARTI ELETTRONICHE.

EVITARE L'USO DI PANNI BAGNATI PER PULIRE LE PARTI ELETTRONICHE.

CONSERVAZIONE E RISCALDAMENTO DEL LATTE

LUOGO DI CONSERVAZIONE	BAMBINI SANI	
	BAMBINI PREMATURI	BAMBINI MALATI
In temperatura ambiente	8-12 ore	1-4 ore
Nel frigorifero (5°C)	3-4 giorni	24-48 ore
Nel congelatore (-10°)	2 settimane	1 settimana
Nel congelatore (-18°C)	6-12 mesi	3-6 mesi

NOTA

- Il latte scongelato non deve essere ricongelato. Il latte inutilizzato dopo lo scongelamento deve essere buttato.
- Non mescolare il latte scongelato con il latte appena estratto.
- Si consente di congelare solo il latte fresco.
- Per fare questo, mettete il latte congelato in frigorifero e aspettare che assuma nuovamente la forma liquida.
- Si raccomanda di riscaldare il latte in acqua ad una temperatura non superiore a 50°C.
- Per garantire che il latte mantenga il suo valore nutrizionale, non deve essere bollito o riscaldato direttamente sul piano di cottura o sul forno a microonde!

- Il latte pronto deve avere una temperatura corporea umana non superiore a 37°C.

MONTAGGIO

Prima di iniziare a montare il tiralatte, lavarsi le mani e disinfettare tutti i componenti.



Installare il cappuccio in silicone nella coppa per il seno (come mostrato nella figura n. 1).

Posizionare la valvola nella coppa per il seno e avvitarsi sopra il biberon (come mostrato nella figura n. 2).



Applicare la membrana in silicone sulla coppa per il seno (come mostrato nella figura n. 3).

Posizionare il pannello sulla membrana e ruotarlo in senso orario (come mostrato nella figura n. 4).



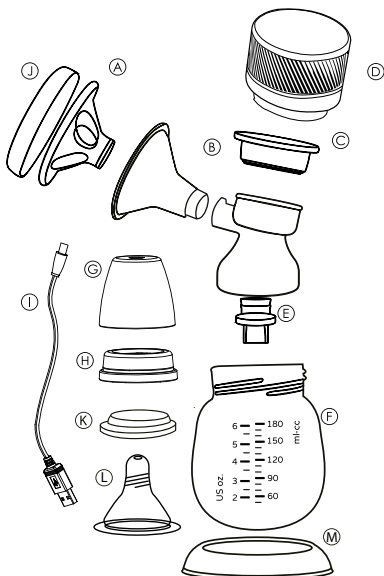
Sveikiname gimus kūdikiui!

Netrukus įsitikinsite, kad kūdikio žindymas yra naudinga patirtis. Išmanusis „all-in-one“ pientraukis stimuliuoja kūdikio čiulpimo refleksą, suteikdamas komfortą ir pašalindamas skausmą maitinančioms mamoms. Norėdami užtikrinti tinkamą ir saugų pientraukio naudojimą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį vėlesniam naudojimui.

CHARAKTERISTIKA

- Išmanusis pientraukis „all-in-one“ yra kompaktiškas ir patogus. Leidžia patogiai nutraukti pieną bet kokiomis sąlygomis.
- Didelės talpos ličio baterija su USB sąsaja, nereikia naudoti maitinimo adapterio išeinant iš namų.
- Trys darbo režimai viename įrenginyje. Masažo, siurbimo, pieno nutraukimo funkcija.
- Pagaminta iš aukštos kokybės, netoksiškos medžiagos, leistinos sąlyčiui su maistu, be BPA.
- Visiškas „atgalinio srauto“ pašalinimas. Jei butelis nuvirs, pienas neišsipils ant skydelio ir nepažeis prietaiso.

PRIETAISO KOMPONENTŲ APRAŠYMAS



Serijos numeris	Pavadinimas	Medžiaga	Šiluminio atsparumo temperatūra	Žemiausia leistina temperatūra	Kiekis
A	Silikoninis antgalis	silikonas	200°C	-20°C	1
B	Krūties dangtelis	PP	110°C	-20°C	1
C	Membrana	silikonas	200°C	-20°C	1
D	Skydelis	–	–	–	1
E	Sandarinimo antgalis	silikonas	200°C	-20°C	2
F	Buteliukas – aukšta konfigūracija	PPSU	180°C	-20°C	1
	Buteliukas – žema konfigūracija	PP	110°C	-20°C	1
G	Butelio kamštelis	PP	110°C	-20°C	1
H	Čiulptuko tvirtinimo komplektas	PP	110°C	-20°C	1
I	Kabelis USB	–	–	–	1
J	Apsauga	PP	110°C	-20°C	1
K	Sandarinimo dangtelis	silikonas	200°C	-20°C	1
L	Spėnelis	silikonas	200°C	-20°C	1
M	Stabilizuojantis stovas	PP	110°C	-20°C	1

ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Prietaiso korpusui valyti ar šluostyti nenaudokite vandens. Jei jis liečiasi su vandeniu, jo nenaudokite ir nelieskite. Nedelsdami ištraukite maitinimo adapterį iš maitinimo lizdo.
- Po naudojimo visada ištraukite maitinimo adapterį iš maitinimo lizdo.
- Nenaudokite prietaiso vonios kambaryje arba šalia vandens.
- Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai apžiūrėkite gaminį, įskaitant jo pagrindinę sistemą ir kitus komponentus. Kilus problemoms ar sugadinimui, nustokite naudoti.
- Jei pagrindinė sistema neveikia tinkamai, žr. „Trikčių diagnostika ir šalinimas“.
- Nepalikite pagrindinės sistemos ir maitinimo šaltinio tose vietose, kuriose gali veikti aukšta temperatūra (pvz., transporto priemonėje)
- Siurblys pagamintas iš smulkių dalių, todėl įsitikinkite, kad vaikas jų neims į burną.
- Jei naudodami produktą jaučiate skausmą, kreipkitės patarimo į gydytoją arba žindymo specialistą.
- Prietaisą gali išardyti tik kvalifikuoti asmenys.
- Naudokite tik su gaminiu pateiktas dalis.
- Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

ELEKTRINIO PIENTRAUKIO NAUDOJIMO BŪDAS

1. Prieš naudojimą rekomenduojama ant krūtų uždėti šiltą rankšluostį ir palikti 5 minutes. Tai palaikys sklandų pieno tekėjimą krūtyje ir dėl to pagerins siurbimo procesą.
2. Įsitikinkite, kad pientraukio dalys buvo tinkamai sterilizuotos, tada surinkite prietaisą pagal instrukcijas. Mama turi atsisėsti patogioje

padėtyje, o tada pritaikyti pientraukio kaušelio padėtį prie spenelio. Pašalinkite oro prieigą, kad užtikrintumėte tinkamą traukimą.

3. Paspauskite mygtuką, kad suaktyvintumėte numatytąjį masažo režimą 1 ir tuo pačiu pradėtumėte spenelių stimuliavimą ir masažą. Jei reikia padidinti traukimo galią, paspauskite mygtuką „+“.

4. Kai pienas pradeda tekėti arba pajusite, kad pienas išsiskiria, pasirinkite siurbimo režimą ir sureguliuokite traukimą pagal savo komforto lygį.

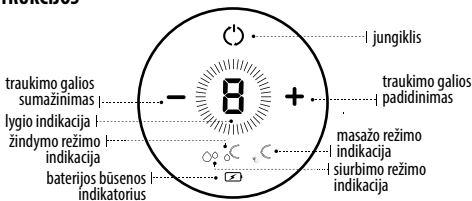
5. Baigę pieno nutraukimą, išjunkite įrenginį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

6. Išardykite ir išvalykite komponentus (išskyrus skydelį ir USB kabelį)

7. Jei gaminį reikia naudoti lauke, jį pilnai įkraukite. Jei prietaiso šviesos diodas mirksi 5 sekundes, jis automatiškai išsijungs, nurodydamas, kad trūksta energijos. Tokiu atveju prijunkite maitinimo adapterį.

DĖMESIO. Buteliuke neturi būti per daug maisto ir jis neturi viršyti didžiausio leistino kiekio. Jei buteliukas pilnas, reikia tinkamu laiku pakeisti buteliuką.

INSTRUKCIJOS



JUNGIKLIS

Paspauskite ir palaikykite, kad pradėtumėte / sustabdytumėte. Trumpai paspauskite norėdami pakeisti režimą.

LYGIO INDIKACIJA

Rodo esamą darbo režimo lygį, aukščiausias lygis yra 9, o žemiausias lygis yra 1.

DIDINIMO / SUMAŽINIMO INDIKACIJA

Paspauskite vieną kartą, kad padidintumėte arba sumažintumėte stiprumą.

MASAŽO REŽIMAS

Rodomas „“ įjungiamas masažo režimas.

SIURBIMO REŽIMAS

Rodomas „“ įjungiamas siurbimo režimas.

ŽINDYMO REŽIMAS

Rodomas „“ įjungiamas žindymo režimas.

PATARIMAI

1. Automatinis įrenginio išjungimas po 30 minučių nepertraukiamo veikimo.

2. Jei veikimo metu mirksi „“, gaminys automatiškai išsijungs, nurodydamas, kad baterija išsikrovė. Pradėkite krauti atitinkamu laiku.

3. Įkrovimo metu mirksi „“ ir išsijungia, kai įkrovimas baigtas.

Problemų ir trikčių šalinimas, DUK

PRIETAISAS NEĮSIJUNGIA

- Patikrinkite, ar baterija neišsikrovė. Jei nereaguoja į bandymą paleisti, akumuliatoriaus įkrovos lygis per žemas.

NĖRA TRAUKIMO

Naudodami telefono įkroviklį patikrinkite, ar nepažeistas maitinimo adapteris.

NETINKAMA TRAUKIMO GALIA

- Patikrinkite, ar sandarinimo antgalis nepažeistas ir ar jis tinkamai sumontuotas.
- Patikrinkite, ar silikoninis krūtų dangtelis gerai priglunda prie spenelio.

PIENTRAUKIS SIURBIA, TAČIAU SUNKIAI NUTRAUKIAMAS PIENAS

- Taip yra dėl krūtų užsikimšimo arba streso.
- Pirmiausia padėkite karštą rankšluostį ir palikite 10 minučių. Tada įjunkite masažo režimą, kad galėtumėte siurbti pieną. Po 10 minučių traukimo sureguliuokite galios lygį. Jei tai vis tiek neduoda norimo efekto, suspauskite ir pamasažuokite krūtį ranka suteikiant jai šilumos ir išspauskite kuo daugiau pieno, kad atblokuotumėte srovę.

DEZINFEKCIJOS METODAS



STERILIZAVIMAS STERILIZATORIUMI

Sterilizatoriumi galima sterilizuoti visas pientraukio dalis (išskyrus skydelį ir USB laidą)



STERILIZACIJA MIKROBANGŲ KROSNELĖJE GARAIŠ

Sterilizuodami mikrobangų krosnelėje naudokite sterilizavimo dubenėlį arba maišelį. Sterilizacijos metu dubenėlyje turi būti vandens.



VIRIMAS

Dezinfekuokite pientraukį verdančiame vandenyje 5 minutes per dieną. Įsitikinkite, kad dubenėlyje esantis vandens kiekis padengia sterilizuojamas dalis. Dalys neturi tiesiogiai liestis su dubenėlio šildomu dugnu, kad jos nesudegtų.



MAISTO BUTELIŲ VALIKLIS

Dezinfekavimui naudokite maitinimo buteliuko valymo skystį.

KITA



Nenaudokite karšto oro, UV šviesos ar indaplovės, arba dezinfekavimo džiovintuvus, kad nepažeistumėte pientraukio dalių.

PASTABOS

- Po dezinfekcijos kruopščiai išdžiovinkite
- Naudodami dezinfekavimo įrangą vadovaukitės pateiktomis instrukcijomis
- Išimdami maistą iš antgalio būkite atsargūs, kad jo nepažeistumėte
- Nenaudokite kietų šepetėlių ar dėmių valiklių

NEPLAUKITE ELEKTRONINIŲ DALIŲ VANDENIU.

ELEKTRONINĖMS DALIMS VALYTI NENAUDOKITE DRĖGNŲ AUDINIŲ.

MAISTO LAIKYMAS IR ŠILDYMAS

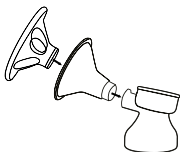
LAIKYMO VIETA	LAIKYMO TRUKMĖ	
	SVEIKI VAIKAI	NELAIKŠIAI IR SERGANTYS VAIKAI
Kambario temperatūroje	8-12 val.	1-4 val.
Šaldytuve (5°C)	3-4 dienos	24-48 val.
Šaldiklyje (-10°C)	2 savaitės	1 savaitė
Šaldiklyje (-18°C)	6-12 mėnesių	3-6 mėnesiai

DĖMESIO

- Atšildyto maisto negalima pakartotinai užšaldyti. Nesunaudotą po atšildymo maistą reikia išmesti.
- Atšildyto motinos pieno negalima maišyti su šviežiai nutrauktu iš krūties pienu.
- Užšaldyti galima tik šviežiai nutrauktą pieną.
- Užšaldytas maistas turi būti atšildomas pamažu. Tuo tikslu užšaldytą maistą reikia įstatyti į šaldytuvą ir palaukti kol vėl taps skystas.
- Rekomenduojama šildyti maistą įstačius buteliuką į vandenį, kurio temperatūra neviršija 50°C.
- Kad maistas išsaugotų savo maistinę vertę, negalima jo užvirti nei šildyti tiesiogiai ant kaitinimo plokštės arba mikrobangų krosnelėje!
- Paruoštas vartoti maistas turi turėti žmogaus kūno temperatūrą, t. y. ne aukštesnę kaip 37°C.

MONTAVIMAS

Prieš pradėdami montuoti pientraukį, nusiplaukite rankas ir dezinfekuokite visas dalis.



Įdėkite silikoninį antgalį į krūties dangtelį (kaip parodyta 1 paveiksle).

Įdėkite sandarinimo antgalį į krūties dangtelį ir prisukite maitinimo buteliuką (kaip parodyta 2 paveiksle).



Ant krūtų dangtelio uždėkite silikoninę membraną (kaip parodyta 3 paveiksle).

Uždėkite skydelį ant membranos ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę (kaip parodyta 4 paveiksle).



Lektriskais krūts piena sūknis

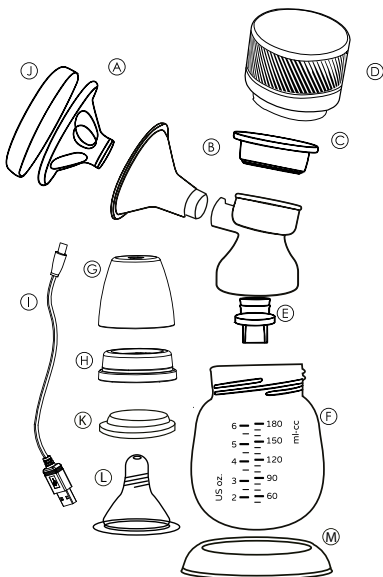
Apsveicam ar mazuļa piedzimšanu!

Drīz jūs pārlicināšities, ka bērna barošana ar krūti ir ļoti patikama pieredze. Viedais krūts piena sūknis "all-in-one" stimulē mazuļa sūkšanas refleksu, nodrošinot komfortu un mazinot sāpes barojošām mātēm. Lai nodrošinātu pareizu un drošu krūts piena sūkņa lietošanu, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo pamācību un saglabāji to vēlākai lietošanai.

RAKSTUROJUMS

- "All-in-one" viedais krūts piena sūknis ir kompakts un parocīgs produkts. Ļauj ērti atslaukt pienu jebkuros apstākļos.
- Lielas ietilpības litija akumulators ar USB interfeisu, nav nepieciešams izmantot barošanas avotu, izejot no mājām.
- Trīs darbības režīmi vienā ierīcē. Masāžas, sūknēšanas, slaukšanas funkcija.
- Izgatavots no augstas kvalitātes, netoksiska materiāla, apstiprināts saskarei ar pārtiku, bez BPA.
- Pilnīga "atpakaļplūsmas" likvidēšana. Ja pudele apgāžas, piens neizlīs uz paneļa un nesabojās ierīci.

IERĪCES KOMPONENTU APRAKSTS



Sērijas numurs	Nosaukums	Materiāls	Termiskās pretestības temperatūra	Zemākā pieļaujamā temperatūra	daudzums
A	Silikona uzgalis	silikons	200°C	-20°C	1
B	Krūšu aizsargi	PP	110°C	-20°C	1
C	Membrāna	silikons	200°C	-20°C	1
D	Panelis	—	—	—	1
E	Blīvēšanas vārsts	silikons	200°C	-20°C	2
F	Pudele - augsta konfigurācijai	PPSU	180°C	-20°C	1
	Pudele - zema konfigurācija	PP	110°C	-20°C	1
G	Pudeles vāciņš	PP	110°C	-20°C	1
H	Knupīša montāžas komplekts	PP	110°C	-20°C	1
I	USB kabelis	—	—	—	1
J	Apvalks	PP	110°C	-20°C	1
K	Blīvējuma vāciņš	silikons	200°C	-20°C	1
L	nipelis	silikons	200°C	-20°C	1
M	stabilizējošs statīvs	PP	110°C	-20°C	1

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Ierīces korpusa tīrīšanai vai slaucīšanai neizmantojiet ūdeni. Ja tas nonāks saskarē ar ūdeni, nedarbiniet to un nepieskarieties tam. Nekavējoties izņemiet barošanas avotu no kontaktligzdas.
- Pēc lietošanas vienmēr izņemiet barošanas avotu no kontaktligzdas.
- Nelietojiet ierīci vannas istabā vai ūdens tuvumā.
- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet izstrādājumu, tostarp tā galveno sistēmu un citus elementus. Problēmu vai bojājumu gadījumā pārtrauciet lietošanu.
- Ja galvenā sistēma nedarbojas pareizi, skatiet sadaļu “Problēmu novēršana un traucējummeklēšana”.
- Neatstājiet galveno sistēmu un barošanas avotu vietā, kas ir pakļauta augstai temperatūrai (piemēram, transportlīdzeklī).
- Sūknis ir izgatavots no mazām detaļām, tāpēc pārļiecinieties, ka jūsu bērns tās neliek mutē.
- Ja produkta lietošanas laikā jūtat sāpes, konsultējieties ar savu ārstu vai zīdīšanas speciālistu.
- Ierīci drīkst izjaukt tikai kvalificētas personas.
- Izmantojiet tikai izstrādājumam pievienotās detaļas.
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.

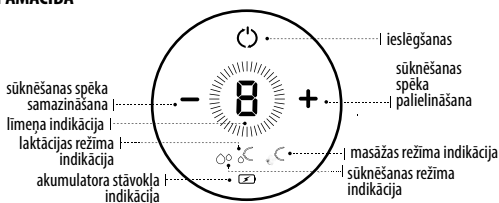
KĀ LIETOT ELEKTRISKO KRŪTS PIENA SŪKNI

1. Pirms lietošanas ieteicams uz krūtīm uzklāt siltu dvieli un atstāt uz 5 minūtēm. Tas veicinās vienmērīgu piena plūsmu krūtīs un tādējādi uzlabos sūknēšanas procesu.

2. Pārliecinieties, vai krūts piena sūkņa daļas ir pareizi sterilizētas, pēc tam salieciet ierīci saskaņā ar instrukcijām. Mammai jāapsēžas ērtā pozā un pēc tam jāpielāgo krūts sūkņa uzgaļa pozīcija krūtsgalam. Likvidējiet gaisa piekļūvi, lai nodrošinātu pareizu sūkšanu.
3. Nospiediet pogu, lai aktivizētu noklusējuma masāžas režīmu 1, tādējādi sākot stimulēt un masēt krūtsgalu. Ja nepieciešams palielināt sūkšanas spēku, nospiediet pogu "+".
4. Kad piens sāk tecēt vai jūtat, izvēlieties sūknēšanas režīmu un noregulējiet sūkšanu atbilstoši komforta līmenim.
5. Kad sūknēšana ir pabeigta, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas avota.
6. Izjauciet un notīriet sastāvdaļas (izņemot paneli un USB kabeli)
7. Ja izstrādājums ir jāizmanto ārpus telpām, pārliecinieties, ka tas ir pilnībā uzlādēts. Ja ierīces gaismas diode mirgo 5 sekundes, tā automātiski izslēgsies, norādot uz strāvas trūkumu. Šādā gadījumā pievienojiet barošanas bloku.

PIEZĪME. Pudelē nedrīkst būt pārmērīgs piena daudzums, un tas nedrīkst pārsniegt maksimālo līmeni. Ja tā ir pilna, savlaicīgi nomainiet pudeli.

PAMĀCĪBA



IESLĒGŠANAS SLĒDZIS

Nospiediet un paturiet, lai iedarbinātu/izslēgtu. Īsi nospiediet, lai mainītu režīmu.

LĪMEŅA INDIKĀCIJA

Norāda pašreizējā darbības režīma līmeni, augstākais līmenis ir 9 un zemākais līmenis ir 1.

PALIELINĀŠANAS/SAMAZINĀŠANAS INDIKĀCIJA

Nospiediet vienu reizi, lai palielinātu vai samazinātu spēku.

MASĀŽAS REŽĪMS

Ja tiek attēlots "☾", tiek ieslēgts masāžas režīms

SŪKNĒŠANAS REŽĪMS

Ja tiek attēlots "☼", tiek ieslēgts sūknēšanas režīms

LAKTĀCIJAS REŽĪMS

Ja tiek attēlots "☼☾", tiek ieslēgts laktācijas režīms

NORĀDES

1. Automātiska ierīces izslēgšana pēc 30 minūšu nepārtrauktas darbības.
2. Ja darbības laikā mirgo "🔌", izstrādājums automātiski izslēgsies, kas norāda uz akumulatora izlādēšanos. Sāciet uzlādi īstajā laikā.
3. Uzlādes laikā mirgo "🔌" un izslēdzas, kad uzlāde ir pabeigta.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA UN TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA UN FAQ

IERĪCE NESTRĀDĀ

- Pārbaudiet, vai akumulators nav izlādējies. Ja neizdodas palaist ierīci, akumulatora uzlādes līmenis ir pārāk zems.

SŪKNĒŠANA NENOTIEK

Ar tālruna lādētāja palīdzību pārbaudiet, vai barošanas bloks nav bojāts.

NEPIEMĒROTS SŪKNĒŠANAS SPĒKS

- Pārbaudiet, vai vārsts nav bojāts un vai tas ir pareizi uzstādīts.
- Pārbaudiet, vai silikona krūšu aizsargs ir labi pielāgots krūtsgalam.

KRŪTS PIENA SŪKNIM IR SŪKŠANA, BET BARĪBA NEPARĀDĀS

- Tas ir saistīts ar krūts dziedzeru aizsprostojumu vai stresu.
- Vispirms nolieciet karstu dvieli un atstājiet to uz 10 minūtēm. Pēc tam ieslēdziet masāžas režīmu, lai varētu sūknēt barību. Pēc 10 minūšu sūknēšanas pielāgojiet spēka līmeni. Ja tas joprojām nedod vēlamo efektu, saspiediet un masējiet krūti ar roku, nodrošinot tai siltumu, un centieties izspiest pēc iespējas vairāk piena, lai atbloķētu plūsmu.

SĀPES ZĪDĪŠANAS LAIKĀ

Ja zīdīšanas laikā jūtat sāpes, iztaisnojiet silikona uzgali, tādējādi nodrošinot pareizu krūtsgala novietojumu attiecībā pret silikona komponentu. Iestatiet zemāku spēka līmeni. Palielinoties pumpēšanai, ķermenis pielāgosies sūknēšanai, novēršot sāpju sajūtu.

DEZINFEKCIJAS VEIDS



STERILIZĀCIJA AR STERILIZATORU

Visas krūts piena sūkņa daļas var sterilizēt ar sterilizatoru (izņemot paneli un USB kabeli).



STERILIZĀCIJA AR TVAIKU MIKROVIĻŅU KRĀSNĪ

Sterilizācijai mikroviļņu krāsnī izmantojiet sterilizācijas tvertni vai maisiņu. Sterilizācijas laikā tvertnē jābūt ūdenim.



VĀRĪŠANA

Dezinficējiet krūts piena sūkni verdošā ūdenī 5 minūtes dienā. Pārliedziniet, ka ūdens daudzums tvertnē aptver sterilizējamās daļas. Detaļas nedrīkst būt tiešā saskarē ar sildīšanas tvertnes dibenu, lai tās neapdegtu.



BAROŠANAS PUDEĻU TĪRĪŠANAS ŠĶIDRUMS

Dezinfekcijai izmantojiet barošanas pudeles tīrīšanas šķidrumu.

CITS



Neizmantojiet karstu gaisu, UV gaismu vai trauku mazgājamo mašīnu, vai dezinfekcijas žāvētājus, lai izvairītos no krūts piena sūkņa detaļu bojājumiem.

PIEZĪMES

- Pēc dezinfekcijas rūpīgi nosusiniet
- Ja tiek izmantots dezinfekcijas aprīkojums, ievērojiet sniegtos norādījumus.
- Uzmanieties, lai nesabojātu uzgali, kad tiek izņemta barība no vārsta.
- Neizmantojiet cietas birstes vai traipu tīrīšanas līdzekļus.

NEMAZGĀJIET ELEKTRONISKĀS DAĻAS AR ŪDENI.

IZVAIRIETIES IZMANTOT MITRAS DRĀNAS ELEKTRONISKO DAĻU TĪRĪŠANAI.

BARĪBAS UZGLABĀŠANA UN SILDĪŠANA

UZGLABĀŠANAS VIETA	UZGLABĀŠANAS LAIKS	
	VESELIEM BĒRNIEM	PRIEKŠLAICĪGI DZIMUŠIEM un SLIMIEM BĒRNIEM
Istabas temperatūrā	8-12 stundas	1-4 stundas
Ledusskapī (5°C)	3-4 dienas	24-48 stundas
Saldētavā (-10°C)	2 nedēļas	1 nedēļa
Saldētavā (-18°C)	6-12 mēneši	3-6 mēneši

DĀVANĀ!

Katram laktatoram/piena atslaucējam pievienojam bezmaksas silikona konteineru piena uzglabāšanai.

Produkta īpašības:

- Viegls, ērti lietojams un mazs. Ideāli piemērots diskrētai ikdienas lietošanai.
- Pateicoties šim laktatoram, tiks izmantota katra piena lāsīte. Ērti lietojams silikona rezervuārs ļauj uzkrāt no krūts pilošo pienu barošanas laikā vai atslaucot pienu no otras krūts.
- Nesatur BPA, izgatavots no 100% silikona.
- Drikt mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.

Lietošanas pamācība:

1. Pirms katras lietošanas izmazgājiet un sterilizējiet piena konteineru.
2. Viegli izmasējiet krūtis un sildiet tās ar siltu dvieli.
3. Viegli piespiediet savācējpluvi pie krūts un gaidiet, kamēr krūtsgals tiks ievilkts stingrāk un sāks plūst piens.
4. Ja rodas problēmas ar piena plūsmu, pārvietojiet savācējpluvi un bīdiet to tik ilgi, kamēr atradīsiet Jums atbilstošu atsūkšanas līmeni.
5. Pēc piena savākšanas, augšējai daļai piestiprinātais plastmasas vāciņš sargā pienu no piemaisījumu rašanās.

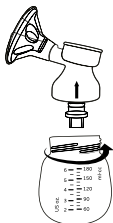
MONTĀŽA

Pirms krūts piena sūkņa montāžas nomazgājiet rokas un dezinficējiet visas sastāvdaļas.



Uzstādiet silikona uzgali krūšu aizsargā (kā parādīts 1. attēlā).

Novietojiet vārstu krūšu aizsargā un pieskrūvējiet barošanas pudeli (kā parādīts 2. attēlā).



Uzklājiet silikona membrānu uz krūšu aizsarga (kā parādīts 3. attēlā).

Novietojiet paneli uz membrānas un pagriežiet to pulksteņrādītāja virzienā (kā parādīts 4. attēlā).



PICO

Elektrische borstkolf

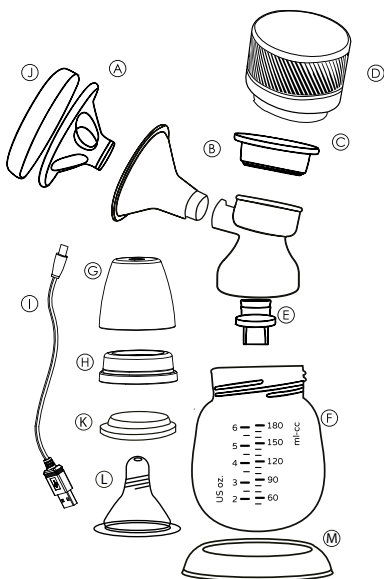
Gefeliciteerd met de geboorte van je baby!

Je zult snel ontdekken dat het geven van borstvoeding aan je baby een dankbare ervaring is. De intelligente "all-in-one" borstkolf stimuleert de zuigreflex van je baby, biedt comfort en elimineert pijn voor moeders die borstvoeding geven. Voor correct en veilig gebruik van de borstkolf verzoeken wij de inhoud van deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen en te bewaren voor toekomstig gebruik

KENMERKEN

- De intelligente "all-in-one" borstkolf is een compact en handig product. Hiermee kun je gemakkelijk in alle omstandigheden melk kolven.
- Hoge capaciteit lithiumbatterij met USB-interface, geen stroomvoorziening nodig als je buitenshuis bent.
- Drie werkstanden in één apparaat. Functie massage, pompen en kolven.
- Gemaakt van hoogwaardig, niet-giftig, voedselveilig plastic, BPA-vrij.
- Volledige eliminatie van "terugstroming". Als de fles omvalt, morst er geen melk op het paneel en beschadigt het apparaat niet.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT



Serienummer	Naam	Materiaal	Temperatuurbestendigheid	Laagst toelaatbare temperatuur	Aantal
A	Siliconen dop	silicone	200°C	-20°C	1
B	Borstschild	PP	110°C	-20°C	1
C	Membraan	silicone	200°C	-20°C	1
D	Paneel	—	—	—	1
E	Afdichtingsventiel	silicone	200°C	-20°C	2
F	Fles - hoge configuratie	PPSU	180°C	-20°C	1
	Fles - lage configuratie	PP	110°C	-20°C	1
G	Flessendop	PP	110°C	-20°C	1
H	Montage set speenpunten	PP	110°C	-20°C	1
I	USB-kabel	—	—	—	1
J	Cover	PP	110°C	-20°C	1
K	Afdichtingsdop	silicone	200°C	-20°C	1
L	Tepel	silicone	200°C	-20°C	1
M	Stabiliserende stand	PP	110°C	-20°C	1

VOORZORGSMAATREGELEN

- Voor de reiniging of het afvegen van de behuizing van het apparaat geen water gebruiken. Bij contact met water niet aanzetten of aanraken. Verwijder onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de stekker altijd uit het stopcontact na gebruik.
- Gebruik het apparaat niet in de badkamer of in de buurt van water.
- Voor elk gebruik het product, inclusief het hoofdsysteem en andere onderdelen, zorgvuldig controleren. In geval van problemen of schade het gebruik beëindigen.
- Als het hoofdsysteem niet goed werkt, raadpleeg dan het hoofdstuk "Problemen en storingen oplossen".
- Laat het hoofdsysteem en de voeding niet aan hoge temperaturen blootstaan (b.v. in een voertuig)
- De pomp bestaat uit kleine onderdelen, dus zorg ervoor dat je kind deze niet in de mond neemt.
- Als je pijn hebt tijdens het gebruik van het product, vraag dan advies aan je arts of borstvoedingsdeskundige.
- Het apparaat mag alleen door gekwalificeerde personen worden gedemonteerd.
- Gebruik alleen de meegeleverde onderdelen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

Hoe de elektrische borstkolf gebruiken

1. Voor gebruik wordt aanbevolen een warme handdoek op de borst te leggen en die 5 minuten te laten liggen. Dit zorgt ervoor dat de soepele doorstroming van moedermelk wordt bevorderd, wat resulteert in een beter kolfproces.

2. Zorg ervoor dat de borstkolfonderdelen goed gesteriliseerd zijn, en zet het apparaat vervolgens in elkaar volgens de instructies. De moeder moet in een comfortabele houding gaan zitten en dan de positie van de bevestiging van de borstkolf op de tepel aanpassen. De toegang van lucht elimineren om een goede afzuiging te garanderen.

3. Druk op de knop om de standaard massagestand 1 te starten en zo tepelstimulatie en massage te beginnen. Als je de zuigkracht moet vergroten, druk dan op de "+" knop.

4. Als de voeding begint te stromen of als je snelle doorvoer voelt, kies dan de kolfstand en stel de zuigkracht in die voor jou comfortabel is.

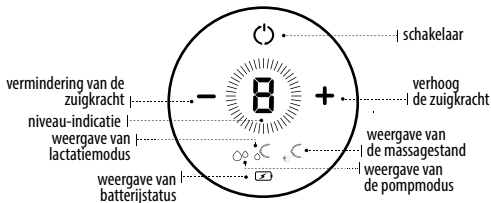
5. Als je klaar bent met kolven, zet je de machine uit en haal je de stekker uit het stopcontact.

Demonteer en reinig de onderdelen (behalve het paneel en de USB kabel).

7. Als je het product buiten moet gebruiken, laad het dan volledig op. Als de LED van het apparaat gedurende 5 seconden knippert, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld, wat aangeeft dat de voeding ontbreekt. Sluit in dit geval de voeding aan.

LET OP. Er mag niet te veel voedsel in de fles zitten en het mag het maximumgehalte niet overschrijden. Als de fles vol is, moet deze tijdig worden vervangen.

INSTRUCTIES



SCHAKELAAR

Ingedrukt houden om te starten/stoppen. Kort indrukken om van modus te veranderen.

INDICATIE VAN HET NIVEAU

Toont het huidige modusniveau, het hoogste niveau is 9 en het laagste niveau is 1.

INDICATIE VAN TOENAME/AFNAME

Druk eenmaal om de kracht te vergroten of te verkleinen.

MASSAGEMODUS

Het tonen van " " activeert de massagemodus.

POMPMODUS

Het tonen van " " gaat naar de pompmodus.

LACTATIEMODUS

Het tonen van " " gaat de lactatiemodus in.

TIPS

1. Als het apparaat 30 minuten onafgebroken heeft gewerkt, schakelt het automatisch uit.
2. Als “” knippert tijdens de werking, wordt het product automatisch uitgeschakeld, wat aangeeft dat de batterij leeg raakt. Start het opladen op het juiste moment.
3. de “” knippert tijdens het opladen en gaat uit als het opladen voltooid is.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN EN STORINGEN EN FAQ'S

APPARAAT START NIET

Controleer of de batterij niet leeg is. Het niet reageren op een opstartpoging betekent dat het batterijniveau te laag is.

ZUIGT NIET

Controleer met een telefoonoplader of de voeding niet beschadigd is.

ONVOLDOENDE ZUIGKRACHT

- Controleer of de klep niet beschadigd is en goed gemonteerd is.
- Controleer of het siliconen borstschild goed op de tepel ligt.

DE BORSTKOLF HEEFT ZUIGKRACHT, MAAR HET IS MOEILIK OM MELK AF TE KOLVEN

- Dit komt door borstblokkade of stress.
- Ga eerst liggen en laat een warme handdoek 10 minuten liggen. Start dan de massagestand om de moedermelk af te kolven. Pas na 10 minuten zuigen het vermogensniveau aan. Als dit nog steeds niet het gewenste effect heeft, knijp en masseer de borst dan met je hand nadat de warmte is toegepast, en knijp zoveel mogelijk moedermelk uit om de stroom te deblokkeren.

PIJN TIJDENS DE BORSTVOEDING

Als je pijn hebt tijdens de borstvoeding, maak dan het siliconen kapje recht, zodat de tepel in de juiste positie ten opzichte van het siliconen element staat. Stel een lager vermogensniveau in. Naarmate het pompen toeneemt, past het lichaam zich aan de zuigkracht aan, waardoor het pijngevoel verdwijnt.

DESINFECTIEMETHODE



STERILISATIE MET EEN STERILISATOR

Alle onderdelen van de borstkolf kunnen met een sterilisator worden gesteriliseerd (behalve het paneel en de USB-kabel)



STOOMSTERILISATIE IN DE MAGNETRON

Wat betreft sterilisatie in de magnetron, gebruik een sterilisatiebakje of -zakje. Tijdens de sterilisatie moet de tank water bevatten.



KOKEN

Ontsmet de borstkolf dagelijks 5 minuten in kokend water. Zorg ervoor dat de hoeveelheid water in de tank de te steriliseren delen bedekt. Onderdelen mogen niet in direct contact komen met de bodem van de verwarmingstank om verbranding te voorkomen.



FLESSENREINIGER

Gebruik voor desinfectie een reinigingsvloeistof voor de voedingsfles

OVERIGE



Gebruik geen hete lucht, UV-licht of een vaatwasser, of droger voor desinfectie om beschadiging van de onderdelen van de van de borstkolf.

OPMERKINGEN

- Na desinfectie zorgvuldig drogen.
- Volg bij gebruik van ontsmettingsapparatuur de meegeleverde instructies.
- Pas op dat je de tip niet beschadigt bij het verwijderen van voedsel uit het ventiel.
- Gebruik geen harde borstels of vlekkenverwijderaars.

WAS ELEKTRONISCHE ONDERDELEN NIET MET WATER.

VERMIJD HET GEBRUIK VAN NATTE DOEKEN OM ELEKTRONISCHE ONDERDELEN TE REINIGEN.

OPSLAG EN VERWARMING VAN VOEDING

OPSLAGPLAATS	OPSLAGTIJD	
	GEZONDE KINDEREN	TE VROEG GEBOREN EN ZIEKE KINDEREN
Op kamertemperatuur	8-12 uur	1-4 uur
In de koelkast (5°C)	3-4 dagen	24-48 uur
In de vriezer (-10°C)	2 weken	1 week
In de vriezer (-18°C)	6-12 maanden	3-6 maanden

OPMERKING

- Ontdooide melk mag niet opnieuw worden ingevroren. Ongebruikte melk moet na het ontdooien worden weggegooid.
- Ontdooide melk mag niet worden gemengd met vers geëxtraheerde melk.
- Enkel verse melk mag worden ingevroren.
- De melk moet langzaam worden ontdooid. Plaats hiervoor de ingevroren melk in de koelkast en wacht tot deze opnieuw vloeibaar is geworden.
- Het wordt aanbevolen om de melk in water te verwarmen bij een temperatuur van maximaal 50°C.
- Opdat de melk zijn voedingswaarde zou behouden, mag deze niet aan de kook worden gebracht noch rechtstreeks op een verwarmingsplaat of in een microgolfoven!
- Melk die klaar is om te worden toegediend moet de lichaamstemperatuur hebben, dwz. niet meer dan 37°C.

MONTAGE

Was je handen en desinfecteer alle onderdelen voordat je de borstkolf in elkaar zet.



Plaats het siliconen kompres op het borstschild (zoals op afbeelding 1).

Plaats het ventiel in het borstschild en schroef vervolgens de melkfles erop (zoals te zien is op afbeelding 2).



Bevestig het siliconenmembraan op het borstschild (zoals op afbeelding 3).

Plaats het paneel over het membraan en draai het met de klok mee (zoals op afbeelding 4).



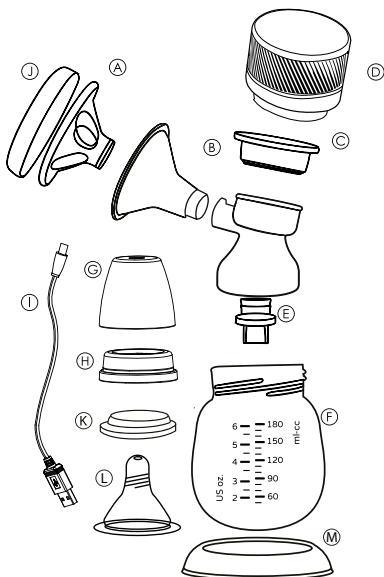
Parabéns pelo nascimento do seu bebê!

Logo descobrirá que amamentar o seu bebê é uma experiência gratificante. A bomba tira leite inteligente do tipo all-in-one estimula o reflexo de sucção do bebê, proporcionando conforto e eliminando a dor para as mães que amamentam. Para garantir o uso adequado e seguro da bomba tira leite, leia atentamente este manual e guarde-o para uso posterior.

CARACTERÍSTICAS

- A bomba tira leite inteligente “all-in-one” é um produto compacto e prático. Permite extrair leite confortavelmente em todas as condições.
- Bateria de lítio de alta capacidade com interface USB, sem necessidade de usar um adaptador de energia ao sair de casa.
- Três modos de operação em um dispositivo. Massagem, bombeamento e sucção.
- Feito de material atóxico de alta qualidade, aprovado para contacto com alimentos, sem BPA.
- Eliminação completa do “refluxo”. Se a garrafa cair, o leite não derramará no painel e não danificará o aparelho.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES DO DISPOSITIVO



Número de série	Nome	Material	Temperatura de resistência térmica	Menor temperatura permitida	Quantidade
A	Revestimento de silicone	silicone	200°C	-20°C	1
B	Cobertura da mama	PP	110°C	-20°C	1
C	Membrana	silicone	200°C	-20°C	1
D	Painel	—	—	—	1
E	Válvula de vedação	silicone	200°C	-20°C	2
F	Garrafa - configuração alta	PPSU	180°C	-20°C	1
	Garrafa - configuração baixa	PP	110°C	-20°C	1
G	Tampa da garrafa	PP	110°C	-20°C	1
H	Kit de montagem da chucha	PP	110°C	-20°C	1
I	Cabo USB	—	—	—	1
J	Cobertura	PP	110°C	-20°C	1
K	Tampa de vedação	silicone	200°C	-20°C	1
L	Mamilo	silicone	200°C	-20°C	1
M	Suporte estabilizador	PP	110°C	-20°C	1

MEDIDAS DE PRECAUÇÃO

- Não use água para limpar ou enxugar o corpo do dispositivo. Se entrar em contacto com a água, não opere ou toque nele. Remova o adaptador de energia da tomada imediatamente.
- Sempre remova o adaptador de energia da tomada após o uso.
- Não use o dispositivo em banheiros ou próximo à água.
- Antes de cada uso, inspecione cuidadosamente o produto, incluindo o seu sistema principal e outros componentes. Em caso de problemas ou danos, interrompa o uso.
- Se o sistema principal não estiver a funcionar corretamente, consulte a seção “Solução de problemas e falhas”.
- Não deixe o circuito principal e a fonte de alimentação em local exposto a altas temperaturas (por exemplo, em um veículo)
- A bomba é feita de peças pequenas, portanto, certifique-se de que a criança não as coloque na boca.
- Se sentir dor durante a utilização do produto, consulte um médico ou especialista em amamentação.
- Somente pessoas qualificadas podem desmontar o dispositivo.
- Utilize apenas as peças fornecidas com o produto.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.

COMO USAR A BOMBA TIRA LEITE ELÉTRICA

1. Antes de usar, recomenda-se colocar uma toalha quente nas mamas e deixá-la por 5 minutos. Isso permitirá um fluxo suave do leite na mama e, como resultado, melhorará o processo de bombeamento.
2. Certifique-se de que as peças da bomba tira leite foram devidamente esterilizadas e, em seguida, monte o dispositivo de acordo com as

instruções. A mãe deve sentar-se em uma posição confortável e, em seguida, ajustar a posição do copo da bomba tira leite no mamilo. Elimine o acesso ao ar para garantir uma sucção adequada.

3. Pressione o botão para ativar o modo de massagem padrão 1 para iniciar a estimulação e massagem do mamilo. Se precisar aumentar a potência de sucção, pressione o botão “+”.

4. Quando o leite começar a fluir ou sentir jorrar, selecione o modo de bombeamento e ajuste a sucção para um nível confortável.

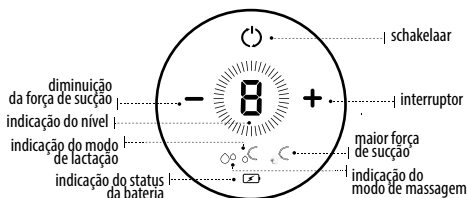
5. Quando terminar de bombear, desligue o dispositivo e desconecte-o da fonte de alimentação.

6. Desmonte e limpe os componentes (exceto o painel e o cabo USB)

7. Se precisar usar o produto ao ar livre, carregue-o totalmente. Se o LED do aparelho piscar por 5 segundos, ele desligará automaticamente, indicando a falta de energia. Neste caso, conecte o adaptador de energia.

ATENÇÃO. Não deve haver uma quantidade excessiva de alimentos na garrafa e não se deve exceder o nível máximo. Se estiver cheio, substitua a garrafa atempadamente.

INSTRUÇÃO



INDICAÇÃO DO MODO DE BOMBEAMENTO

INTERRUPTOR

Pressione e segure para iniciar/parar. Pressione rapidamente para alterar o modo.

INDICAÇÃO DO NÍVEL

Exibe o nível do modo de operação atual, o nível mais alto é 9 e o nível mais baixo é 1.

INDICAÇÃO DE AUMENTO/DIMINUIÇÃO

Pressione uma vez para aumentar ou diminuir a intensidade.

MODO DE MASSAGEM

A exibição de “” leva a entrada no modo de massagem.

MODO DE BOMBEAMENTO

A exibição de “” leva a entrada no modo de bombeamento.

MODO DE LACTAÇÃO

A exibição de “” leva a entrada no modo de lactação.

DICAS

1. Desligamento automático do dispositivo após 30 minutos de operação contínua.
2. Se “” piscar durante a operação, o produto desligará automaticamente, indicando que a bateria está descarregada. Deve-se começar a carregar no momento certo.
3. “” pisca durante o carregamento e desliga quando o carregamento estiver completo.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS E FALHAS E PERGUNTAS FREQUENTES

O DISPOSITIVO NÃO LIGA

- Verifique se a bateria está esgotada. Se não houver resposta à tentativa de inicialização, o nível da bateria deve estar muito baixo.

FALTA DE SUCÇÃO

Use um carregador de telefone para verificar se a fonte de energia não está danificada.

FORÇA DE SUCÇÃO INADEQUADA

- Verifique se a válvula não foi danificada e se foi montada corretamente.
- Verifique se o revestimento de silicone se encaixa bem no mamilo.

A bomba tira leite tem sucção, mas é difícil de extrair o leite

- Isso ocorre devido ao bloqueio da mama ou estresse.
- Primeiro, coloque uma toalha quente e deixe-a por 10 minutos. Em seguida, inicie o modo de massagem para poder bombear o leite. Após 10 minutos de sucção, ajuste o nível de potência. Se ainda assim não surtir o efeito desejado, aperte e massageie a mama com a mão após a aplicação do calor e esprema o máximo de leite possível para desbloquear o fluxo.

DOR AO AMAMENTAR

Em caso de dor durante a amamentação, endireite o revestimento de silicone, garantindo assim o correto posicionamento do bico em relação ao elemento de silicone. Defina um nível de potência mais baixo. À medida que o bombeamento aumenta, o corpo vai se ajustando à sucção, eliminando a sensação de dor.

MODO DE DESINFECÇÃO



ESTERILIZAÇÃO COM UM ESTERILIZADOR

Todas as partes da bomba tira leite podem ser esterilizadas com o esterilizador (exceto o painel e o cabo USB).



ESTERILIZAÇÃO A VAPOR NO MICRO-ONDAS

Para uma esterilização no micro-ondas, use um recipiente ou saco de esterilização. Deve haver água no recipiente durante a esterilização.

COZEDURA



Desinfete a bomba tira-leite em água a ferver durante 5 minutos por dia. Certifique-se de que a quantidade de água no recipiente cobre as peças a serem esterilizadas. As peças não devem ficar em contacto direto com o fundo do tanque de aquecimento de modo a evitar queimaduras.



LIMPADOR DE BIBERÕES

Para a desinfecção, use um líquido de limpeza para biberões.

OUTROS



Não use ar quente, luz ultravioleta ou máquina de lavar loiça, ou secadores para desinfecção para evitar danos às peças da bomba tira leite.

OBSERVAÇÕES

- Seque bem após a desinfecção.
- Se for usado um equipamento de desinfecção, siga as instruções fornecidas.
- Tenha cuidado para não danificar a ponta ao remover alimentos da válvula.
- Não use escovas duras ou removedores de manchas.

NÃO LAVE AS PARTES ELETRÓNICAS COM ÁGUA.

EVITE O USO DE PANOS MOLHADOS PARA LIMPAR AS PEÇAS ELETRÓNICAS.

ARMAZENAMENTO E AQUECIMENTO DE ALIMENTOS

LOCAL DE ARMAZENAMENTO	TEMPO DE ARMAZENAMENTO	
	CRIANÇAS SAUDÁVEIS	BEBÉS PREMATUROS E DOENTES
À temperatura ambiente	8-12 horas	1-4 horas
No frigorífico (5° C)	3-4 dias	24-48 horas
No congelador do frigorífico (-10°C)	2 semanas	1 semana
No congelador (-18 °C)	6-12 meses	3-6 meses

ATENÇÃO

- Nunca congele pela segunda vez o leite uma vez descongelado. Sempre deite fora o leite descongelado e não usado.
- Nunca adicione leite descongelado ao leite fresco.
- Congele apenas o leite fresco.
- É aconselhável uma descongelação lenta do leite. Para tal, coloque o leite congelado no frigorífico e deixe até ficar líquido.
- Recomenda-se aquecer o leite em água quente cuja temperatura é inferior a 50°C.
- Para manter o valor nutritivo nunca coze o leite materno nem aquece diretamente no fogão, nem no microondas!
- O leite pronto para ser servido ao bebé deve ter a temperatura similar à do

corpo humano, ou seja, nunca mais do que 37°C.

INSTALAÇÃO

Antes de começar a montar a bomba tira leite, lave as mãos e desinfete todos os componentes.



Instale o revestimento de silicone na cobertura da mama (como mostrado na figura #1).

Coloque a válvula na cobertura da mama e rosqueie o biberão (como mostrado na figura #2).



Aplique o revestimento de silicone na cobertura da mama (como mostrado na figura #3).



Coloque o painel sobre a membrana e gire-o no sentido horário (como mostrado a figura #4).



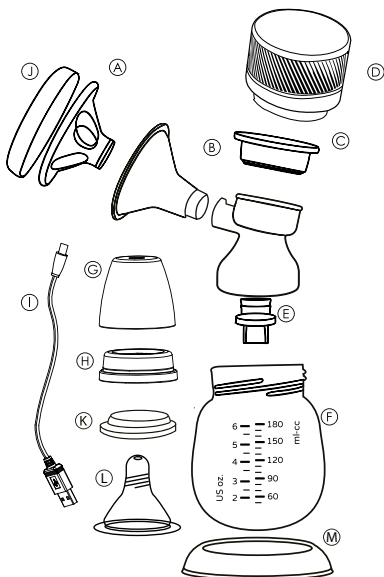
Pompă de sân electrică

Felicitări pentru nașterea copilului! În curând veți descoperi că alăptarea copilului este o experiență plină de satisfacții. Pompa inteligentă de sân "all-in-one" stimulează reflexul de sugere al copilului asigurând confort și ameliorarea durerii pentru mamele care alăptează. Pentru a asigura utilizarea corectă și sigură a pompei de sân, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru o folosire ulterioară.

CARACTERISTICĂ

- Pompa inteligentă de sân "all-in-one" este un produs compact și practic. Vă permite să extrageți laptele confortabil în toate condițiile. Baterie cu litiu de mare capacitate cu interfață USB, nu este nevoie să folosiți adaptorul de alimentare când plecați de acasă.
- Trei moduri de funcționare într-un singur dispozitiv. Funcție de masaj, pompare, muls.
- Fabricat din material de înaltă calitate, non-toxic, omologat pentru contactul cu alimentele, fără BPA.
- Eliminarea completă a „curgere retur”. Dacă biberonul se răstoarne, laptele nu se va vărsa pe panou și nu va deteriora dispozitivul.

DESCRIEREA COMPONENTELOR DISPOZITIVULUI



Număr de serie	Denumire	Material	Temperatura de rezistență termică	Cea mai scăzută temperatura admisibilă	Cantitate
A	Cupa din silicon	silicon	200°C	-20°C	1
B	Protecție pentru sâni	PP	110°C	-20°C	1
C	Diafragmă	silicon	200°C	-20°C	1
D	Panou	—	—	—	1
E	Supapă de etanșare	silicon	200°C	-20°C	2
F	Biberon - configurație înaltă	PPSU	180°C	-20°C	1
	Biberon - configurație joasă	PP	110°C	-20°C	1
G	Capac sticlă	PP	110°C	-20°C	1
H	Set montare tetină	PP	110°C	-20°C	1
I	Cablu USB	—	—	—	1
J	Protecție	PP	110°C	-20°C	1
K	Capac de etanșare	silicon	200°C	-20°C	1
L	Biberon	silicon	200°C	-20°C	1
M	Suport de stabilizare	PP	110°C	-20°C	1

PRECAUȚII

- Nu folosiți apă pentru a curăța sau șterge corpul dispozitivului. Dacă intră în contact cu apa, nu-l folosiți și nu îl atingeți. Scoateți imediat adaptorul de alimentare de la priză.
- Scoateți întotdeauna adaptorul de alimentare de la priză după folosire.
- Nu folosiți dispozitivul în baie sau în apropierea apei.
- Înainte de fiecare folosire, inspectați cu atenție produsul, inclusiv sistemul principal și celelalte componente. În caz de probleme sau deteriorări, întrerupeți folosirea.
- Dacă sistemul principal nu funcționează corect, consultați secția „Îndepărtarea problemelor și defectelor”.
- Nu lăsați sistemul principal și adaptorul de alimentare într-un loc expus la temperaturi ridicate (de exemplu, într-un vehicul)
- Pompa este compusă din piese mici, așa că asigurați-vă că copilul nu le pune în gură.
- Dacă simțiți durere în timpul folosi produsului, solicitați sfatul medicului dumneavoastră sau al specialistului în alăptare.
- Dispozitivul poate fi dezamblat numai de către persoane calificate.
- Utilizați numai piesele furnizate împreună cu produsul.
- Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor.

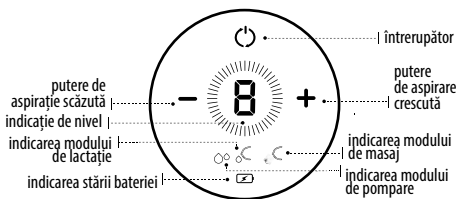
Mod de folosire a pompei electrice de sân

1. Înainte de folosire, se recomandă să puneți un prosop cald pe sâni și să-l lăsați acolo timp de 5 minute. Acest lucru va sprijini curgerea lăni a laptelui la sân și, ca urmare, va îmbunătăți procesul de pompare.
2. Asigurați-vă că piesele pompei de sân au fost sterilizate corespunzător, apoi asamblați dispozitivul conform instrucțiunilor. Mama trebuie să stea într-o poziție confortabilă și apoi să ajusteze poziția cupei pompei de sân

- pe mamelon. Eliminați accesul de aer pentru a asigura o aspirație adecvată.
3. Apăsăți butonul pentru a activa modul implicit de masaj 1 pentru a începe stimularea și masajul mameloanelor. Dacă este necesar măriți puterea de aspirație, apăsați butonul „+”.
 4. Când laptele începe să curgă sau simțiți ejectare, selectați modul de pompă și reglați aspirația la nivelul confortabil pentru dvs.
 5. După ce ați terminat de pompat, opriți dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare.
 6. Dezasamblați și curățați componentele (cu excepția panoului și a cablului USB)
 7. Dacă aveți nevoie să utilizați produsul afară, vă rugăm să-l încărcați complet. Dacă LED-ul dispozitivului clipește timp de 5 secunde, acesta se va opri automat, indicând o lipsă de alimentare. În acest caz, conectați adaptorul de alimentare.

ATENȚIE. În sticlă nu trebuie să fie o cantitate excesivă de lapte și nu poate să depășească nivelul maxim. Dacă este plină, înlocuiți sticla în timp util.

INSTRUCȚIUNI



INTRERUPATOR

Apăsăți și mențineți apăsat pentru a porni/opri. Apăsăți scurt pentru a schimba modul.

INDICAREA NIVELULUI

Afișează nivelul actual al modului de funcționare, cel mai înalt nivel este 9 și cel mai scăzut nivel este 1.

INDICAȚIE DE CREȘTERE/SCĂDĂRE

Apăsăți o dată pentru a crește sau a reduce puterea.

MOD DE MASAJ

Afișarea „” intră în modul de masaj.

MOD DE POMPARE

Afișarea „” intră în modul de pompare.

MODUL DE LACTARE

Afișarea „” intră în modul de lactație.

SFATURI

1. Oprire automată a dispozitivului după 30 de minute de funcționare

continuă.

2. Dacă „” clipește în timpul funcționării, dispozitivul se va opri automat, indicând faptul că bateria este epuizată. Începeți încărcarea la momentul potrivit.

3. „” clipește în timpul încărcării și se stinge când încărcarea este completă.

ÎNDEPĂRTAREA PROBLEMELOR, DEFECTELOR ȘI FAQ

DISPOZITIVUL NU PORNEȘTE

- Verificați dacă bateria nu este descărcată. Dacă nu există niciun răspuns la încercarea de pornire, nivelul bateriei este prea scăzut.

LIPSA ASPIRARE

Utilizați încărcătorul telefonului pentru a verifica dacă adaptorul de alimentare nu este deteriorat.

PUTERE DE ASPIRARE INCORECTĂ

- Verificați dacă supapa nu a fost deteriorată și dacă a fost montată corect.
- Verificați dacă protecția de sân din silicon se potrivește bine pe mamelon.

POMPA DE SÂN ARE ASPIRAȚIE, DAR LAPTELE SE EXTRAGE GREU

- Acest lucru se datorează blocării sânilor sau stresului.
- Mai întâi aplicați un prosop fierbinte și lăsați-l timp de 10 minute. Apoi porniți modul de masaj pentru a putea pompa lapte. După 10 minute de aspirație, reglați nivelul de putere. Dacă aceasta încă nu are efectul dorit, strângeți și masați sânul cu mâna după ce a fost aplicată căldura și stoarceți cât mai mult posibil de laptele matern pentru a debloca fluxul.

DURERE PE TIMPUL ALĂPTĂRII

Dacă simțiți durere în timpul alăptării, îndreptați cupă de silicon pentru a vă asigura că mamelonul este poziționat corect în raport cu cupă din silicon. Setați un nivel de putere mai scăzut. Pe măsură pompării, corpul se va adapta la aspirație, eliminând senzația de durere.

METODA DE STELIZARE



STERILIZAREA CU UN STERILIZATOR

Toate piesele pompei de sân pot fi sterilizate cu sterilizatorul (cu excepția panoului și a cablului USB).



STERILIZARE CU ABUR LA MICROUND

Pentru sterilizarea la microunde, folosiți un rezervor sau o pungă de sterilizare. În timpul sterilizării trebuie să existe apă în rezervor.



FIERBERE

Dezinfectați pompa de sân în apă care fierbe timp de 5 minute pe zi. Asigurați-vă că cantitatea de apă

din rezervor acoperă piesele sterilizate. Piesele nu trebuie să fie în contact direct cu fundul rezervorului pentru a evita arderea lor.



DETERGENT PENTRU BIBEROANE DE LAPTE MATERN

Pentru dezinfectie, folosiți un lichid pentru curățarea biberoanelor de lapte matern.

ALTELE



Nu folosiți pentru dezinfectare aer fierbinte, lumină UV sau mașină spălat vase, nici uscător pentru a evita deteriorarea pieselor pompei de sân.

OBSERVAȚII

- Uscați bine după dezinfectie
- Urmați instrucțiunile furnizate atunci când folosiți echipamentul de dezinfectie
- Aveți grijă să nu deteriorați capătul când scoateți laptele matern din supapă
- Nu folosiți perii dure sau substanțe de îndepărtare a petelor

NU SPĂLAȚI PIESE ELECTRONICE CU APA.

EVITAȚI FOLOSIREA CÂRPELOR UMEDE PENTRU CURĂȚAREA PIESELOR ELECTRONICE.

DEPOZITAREA ȘI ÎNCĂLZIREA LAPTELUI MATERN

LOCUL DE DEPOZITARE	PERIOADA DE DEPOZITARE	
	COPIII SĂNĂTOȘI	COPIII NĂSCUȚI PREMATUR ȘI COPIII BOLNAVI
La temperatura camerei	8-12 ore	1-4 ore
În frigider (5°C)	3- 4 zile	24-48 ore
În congelator (-10°C)	2 săptămâni	1 săptămână
În lada frigorifică (-18°C)	6-12 luni	3-6 luni

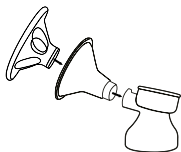
AVERTISMENT

- Hrana decongelată nu este voie să fie congelată din nou. Hrana decongelată nefolosită trebuie aruncată.
- Nu este voie să amestecați hrană decongelată cu hrană proaspăt extrasă.
- Doar hrana proaspătă este voie să o congelați.
 - Hrana trebuie decongelată lent. În acest scop introduceți hrana în frigider și așteptați până aceasta capătă din nou o formă lichidă.
 - Se recomandă încălzirea hranei în apă la o temperatură care nu depășește 50°C.
 - Pentru ca hrana să își păstreze valoarea nutritivă nu este voie să o aduceți în punctul de fierbere nici să o încălziți direct pe plită sau în cuptorul cu microunde!

- Hrana gata de servire ar trebui să aibă temperatura corpului uman, adică nu mai ridicată de 37°C.

MONTAJ

Înainte de a începe asamblarea pompei de sân, spălați-vă mâinile și dezinfectați toate elementele.



Montați cupa de silicon în protecția de sân (așa cum se arată în imaginea nr1).

Așezați supapa în protecția de sân și înșurubați biberonul (așa cum se arată în imaginea nr 2).



Puneți membrana de silicon pe protecția de sân (așa cum se arată în imaginea nr 3).

Așezați panoul pe membrană și rotiți-l în sensul acelor de ceasnic (așa cum se arată în imaginea nr 4).



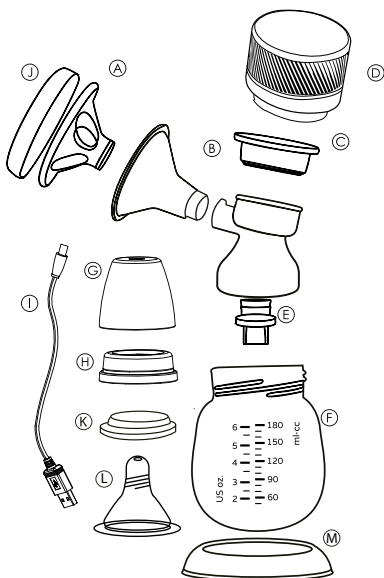
Поздравляем с рождением малыша!

Вскоре вы поймете, что кормление ребенка грудью - это очень приятное занятие. Умный лактатор "все в одном" стимулирует сосательный рефлекс малыша, обеспечивая комфорт и устраняя боль у кормящих матерей. Для обеспечения правильного и безопасного использования лактатора внимательно ознакомьтесь с содержанием данного руководства и сохраните его для дальнейшего использования.

ХАРАКТЕРИСТИКА

- Умный лактатор "все в одном" - это компактное и практичное изделие. Позволяет удобно сцеживать молоко в любых условиях.
- Литиевый аккумулятор высокой емкости с интерфейсом USB, не требующий источника питания при выходе из дома.
- Три режима работы в одном устройстве. Массаж, перекачивание, сцеживание грудного молока.
- Изготовлен из высококачественного, нетоксичного пластика, одобрен для контакта с пищевыми продуктами и не содержит Бисфенол А.
- Полное устранение "обратного потока". В случае опрокидывания бутылки молоко не прольется на панель и не повредит устройство.

ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ УСТРОЙСТВА



Серийный номер	Наименование	Материал	Температура термического сопротивления	Наименьшая допустимая температура	Количество
A	Силиконовая накладка	силикон	200°C	-20°C	1
B	Накладка на грудь	ПП	110°C	-20°C	1
C	Мембрана	силикон	200°C	-20°C	1
D	Панель	—	—	—	1
E	Уплотнительный клапан	силикон	200°C	-20°C	2
F	Бутылка — высокая конфигурация	PPSU полифенил-енсульфон	180°C	-20°C	1
	Бутылка — низкая конфигурация	ПП	110°C	-20°C	1
G	Крышка для бутылки	ПП	110°C	-20°C	1
H	Комплект для установки соски	ПП	110°C	-20°C	1
I	USB-кабель	—	—	—	1
J	Накладка	ПП	110°C	-20°C	1
K	Уплотнительный колпачок	силикон	200°C	-20°C	1
L	сосок	силикон	200°C	-20°C	1
M	стабилизирующая стойка	ПП	110°C	-20°C	1

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не используйте воду для очистки или протирания корпуса устройства. В случае контакта с водой не запускайте и не трогайте. Немедленно извлеките блок питания из розетки.
- Всегда извлекайте блок питания из розетки после использования.
- Не используйте устройство в ванной комнате или вблизи воды.
- Перед каждым использованием внимательно осмотрите изделие, включая его основную систему и другие компоненты. В случае возникновения проблем или повреждений прекратите дальнейшее использование.
- Если основная система не работает должным образом, обратитесь к разделу «Устранение неполадок и неисправностей».
- Не оставляйте основную систему и блок питания под воздействием высоких температур (например, в автомобиле).
- Насос состоит из мелких деталей, поэтому следите за тем, чтобы ребенок не брал их в рот.
- Если вы испытываете боль во время использования продукта, обратитесь за советом к своему врачу или специалисту по грудному вскармливанию.
- Разборка устройства разрешается только квалифицированным специалистам.
- Используйте только детали, поставляемые с изделием.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.

Как пользоваться электрическим лактатором

1. Перед использованием рекомендуется положить на грудь теплое

полотенце и оставить на 5 минут. Это обеспечит беспрепятственный поток грудного молока, что приведет к улучшению процесса сцеживания.

2. Убедитесь, что детали лактатора прошли надлежащую стерилизацию, затем соберите устройство в соответствии с инструкцией. Мама должна сесть в удобное положение, а затем отрегулировать положение насадки лактатора на соске. Устраните доступ воздуха для обеспечения надлежащего всасывания.

3. Нажмите кнопку, чтобы запустить стандартный режим массажа 1 и тем самым начать стимуляцию и массаж сосков. Если необходимо увеличить мощность всасывания, нажмите кнопку "+".

4. Когда молоко начнет течь или вы почувствуете выброс, выберите режим откачки и установите комфортное для вас всасывание.

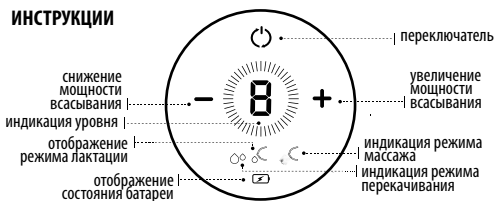
5. По окончании сцеживания выключите прибор и отсоедините его от источника питания.

6. Демонтируйте и очистите компоненты (кроме панели и кабеля USB).

7. Если вам необходимо использовать устройство вне помещения, полностью зарядите его. Если светодиодный индикатор устройства мигает в течение 5 секунд, произойдет автоматическое отключение, указывающее на отсутствие источника питания. В этом случае подключите источник питания.

ВНИМАНИЕ. Бутылка не должна содержать чрезмерное количество молока, оно не должно превышать максимальный уровень. Если бутылка заполнена, замените ее в определенный момент.

ИНСТРУКЦИИ



ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

Нажмите и удерживайте для запуска/остановки. Кратковременно нажмите для изменения режима.

ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ

Отображает текущий уровень режима работы, самый высокий уровень - 9, самый низкий - 1.

ИНДИКАЦИЯ УВЕЛИЧЕНИЯ/УМЕНЬШЕНИЯ

Нажмите один раз, чтобы увеличить или уменьшить силу.

РЕЖИМ МАССАЖА

Отображение "👉" переходит в режим массажа.

РЕЖИМА ПЕРЕКАЧИВАНИЯ

Відображення " " переходит в режим перекачивания

РЕЖИМ ЛАКТАЦИИ

Отображение " " переходит в режим лактации

РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Автоматическое отключение после 30 минут непрерывной работы.
2. Если во время работы мигает символ " ", произойдет автоматическое отключение устройства, что свидетельствует о разряде батареи. Зарядка должна начаться в соответствующее время.
3. " " мигает во время зарядки и гаснет по окончании зарядки.

ПОИСКИ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

УСТРОЙСТВО НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

- Проверьте, не разрядилась ли батарея. Отсутствие реакции на попытку запуска означает слишком низкий уровень заряда батареи.

ОТСУТСТВИЕ ВСАСЫВАНИЯ

Используя зарядное устройство для телефона, убедитесь, что источник питания не поврежден.

НЕДОСТАТОЧНАЯ СИЛА ВСАСЫВАНИЯ

- Убедитесь, что клапан не поврежден и правильно собран.
- Проверьте, плотно ли силиконовая накладка для груди прилегает к соску.

ВСАСЫВАНИЕ ЕСТЬ, НО СЦЕЖИВАТЬ МОЛОКО ТРУДНО

- Это происходит из-за закупорки молочной железы или стресса.
- Сначала лягте и оставьте теплое полотенце на 10 минут. Затем включите режим массажа для сцеживания молока. После 10 минут всасывания отрегулируйте уровень мощности. Если это все еще не дает желаемого эффекта, сжимайте и массируйте грудь рукой после воздействия тепла, сцеживайте как можно больше грудного молока, чтобы разблокировать поток.

БОЛЬ ВО ВРЕМЯ ГРУДНОГО ВСКАРМЛИВАНИЯ

Если вы испытываете боль во время кормления грудью, выпрямите силиконовую накладку, обеспечив тем самым правильное положение соска по отношению к силиконовому элементу. Установите более низкий уровень мощности. По мере усиления перекачивания тело приспособляется к всасыванию, устраняя ощущение боли.

СПОСОБ ДЕЗИНФЕКЦИИ



СТЕРИЛИЗАЦИЯ С ПОМОЩЬЮ СТЕРИЛИЗАТОРА

Все части лактатора можно стерилизовать в стерилизаторе (кроме панели и кабеля USB).

ПАРОВАЯ СТЕРИЛИЗАЦИЯ В МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ



Что касается стерилизации в микроволновой печи, используйте емкость или пакет для стерилизации. Во время стерилизации в емкости должна быть вода.

СТЕРИЛИЗАЦИЯ В КИПАТКЕ



Дезинфицируйте лактатор в кипящей воде в течение 5 минут в день. Убедитесь, что количество воды в резервуаре покрывает стерилизуемые детали. Детали не должны непосредственно соприкасаться с дном емкости во избежание подгорания.



ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО ДЛЯ БУТЫЛОК С МОЛОКОМ

В целях дезинфекции бутылочки для кормления используйте жидкость для очистки.

ДРУГОЕ



Не используйте горячий воздух, ультрафиолетовый свет, посудомоечную машину или сушилку для дезинфекции, чтобы избежать повреждения частей лактатора.

ВНИМАНИЕ

- Тщательно высушите после дезинфекции
- При использовании дезинфицирующего оборудования следуйте приведенным инструкциям
- Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить наконечник при удалении молока из клапана
- Не используйте жесткие щетки или средства для удаления пятен

НЕ МОЙТЕ ЭЛЕКТРОННЫЕ ДЕТАЛИ ВОДОЙ.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ВЛАЖНЫЕ ТРЯПКИ ДЛЯ ОЧИСТКИ ЭЛЕКТРОННЫХ ДЕТАЛЕЙ.

ХРАНЕНИЕ И ПОДОГРЕВ МОЛОКА

МЕСТО ХРАНЕНИЯ	ВРЕМЯ ХРАНЕНИЯ	
	ЗДОРОВЫЕ ДЕТИ	НЕДОНОШЕННЫЕ И БОЛЬНЫЕ ДЕТИ
При комнатной температуре	8-12 ч	1-4 ч
В холодильнике (5°C)	3-4 дня	24-48 ч
В морозильной камере (-10°C)	2 недели	1 неделя
В морозильнике (-18°C)	6-12 месяцев	3-6 месяцев

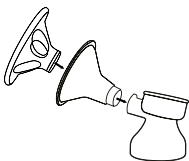
ВНИМАНИЕ

- Нельзя повторно замораживать размороженное молоко. Неиспользованное после разморозки молоко следует вылить.

- Запрещается смешивать размороженное молоко со свежесцеженным.
- Следует замораживать только свежее молоко.
- Размораживать молоко следует медленно. Для этого замороженное молоко следует поместить в холодильник до его перехода в жидкое состояние.
- Для нагревания молока желательно использовать водяную баню, температура которой не должна превышать 50°C.
- Чтобы молоко не потеряло свою питательную ценность, его нельзя кипятить, подогревать непосредственно на горелке газовой плиты или в микроволновой печи!
- Температура готового к употреблению молока должна соответствовать температуре человеческого тела, т.е. не выше 37°C.

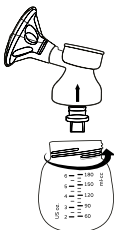
СБОРКА

Перед началом сборки лактатора вымойте руки и продезинфицируйте все детали.



Установите силиконовую накладку в накладку на грудь (как показано на рисунке № 1).

Установите клапан в накладку на грудь, а затем накрутите на него бутылочку для молока (как показано на рисунке № 2).



Присоедините силиконовую мембрану к накладке на грудь (как показано на рисунке № 3).

К мембране присоедините панель и поверните по часовой стрелке (как показано на рисунке № 4).



PICO

Elektrisk bröstpump

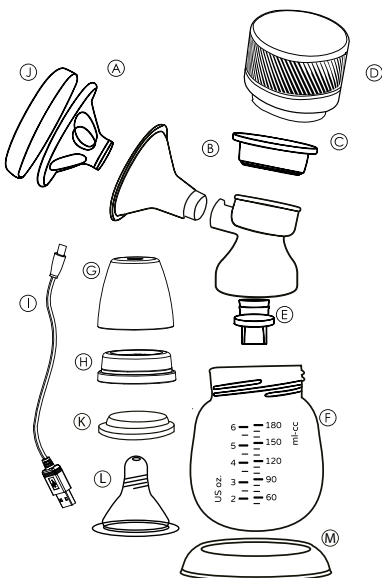
Grattis till din bebis!

Du kommer snart att upptäcka att det är en givande upplevelse att amma ditt barn. Den intelligenta allt-i-ett-bröstpumpen stimulerar ditt barns sugreflex, vilket ger komfort och eliminerar smärta för ammande mammor. För att säkerställa en korrekt och säker användning av bröstpumpen ska du läsa igenom innehållet i denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida användning.

EGENSKAPER

- Den intelligenta allt-i-ett-bröstpumpen är en kompakt och praktisk produkt som för det möjligt för dig att bekvämt pumpa ut mjölk under alla förhållanden.
- Ett rymligt litiumbatteri med USB-gränssnitt gör att du inte behöver någon nätagadapter när du går ut.
- Tre driftlägen i en och samma enhet. Massage-, pump- och amningsläge.
- Tillverkad av giftfri plast av hög kvalitet, godkänd för kontakt med livsmedel, BPA-fri.
- Fullständig eliminering av "återflöde". Om flaskan skulle välta kommer mjölken inte att spillas på panelen och skada enheten.

BESKRIVNING AV ENHETENS KOMPONENTER



Serienummer	Namn	Material	Temperaturbeständighetstemperatur	Lägst tillåtna temperatur	Kvantitet
A	Silikonhätta	silikon	200°C	-20°C	1
B	Bröstskydd	PP	110°C	-20°C	1
C	Membran	silikon	200°C	-20°C	1
D	Panel	–	–	–	1
E	Tättningsventil	silikon	200°C	-20°C	2
F	Flaska – hög konfiguration	PPSU	180°C	-20°C	1
	Flaska – låg konfiguration	PP	110°C	-20°C	1
G	Flasklock	PP	110°C	-20°C	1
H	Monteringssats för napp	PP	110°C	-20°C	1
I	USB-kabel	–	–	–	1
J	Skydd	PP	110°C	-20°C	1
K	Tättningshätta	silikon	200°C	-20°C	1
L	Nippel	silikon	200°C	-20°C	1
M	Stabiliserande stativ	PP	110°C	-20°C	1

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

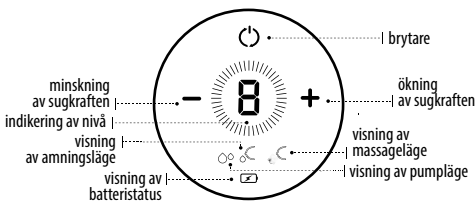
- Använd inte vatten för att rengöra eller torka av enhetens kropp. Om vatten kommer i kontakt med apparaten får den inte startas och inte röras. Ta omedelbart ut nätaggregatet ur eluttag.
- Ta alltid ut nätaggregatet ur eluttaget efter användning.
- Använd inte apparaten i badrummet eller i närheten av vatten.
- Inspektera noggrant produkten, inklusive huvudkretsen och andra komponenter, före varje användning. Om det finns några problem eller skador, avbryt användningen.
- Om huvudsystemet inte fungerar som det ska, se avsnittet "Felsökning och felavhjälpning"
- Lämna inte huvudsystemet och strömförsörjningen på en plats som utsätts för höga temperaturer (t.ex. i ett fordon).
- Pumpen består av små delar, så se till att barnet inte tar dem i munnen.
- Om du har smärta när du använder produkten ska du rådfråga en läkare eller amningsspecialist.
- Endast kvalificerade personer får demontera apparaten.
- Använd endast de delar som medföljer produkten.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn.

1. Före användning är det lämpligt att lägga en varm handduk på bröstet och låta den ligga där i 5 minuter. Detta främjar ett jämnt flöde av bröstmjölk och förbättrar i slutändan pumpningen.
2. Se till att bröstpumpens delar har steriliserats ordentligt och sätt sedan ihop maskinen enligt instruktionerna. Mamman ska sitta i en bekväm ställning och sedan justera bröstpumpens fäste mot bröstvårtan. Eliminera lufttillträde för att säkerställa korrekt sugning.

- Tryck på knappen för att starta standardmassageläge 1 och därmed börja stimulera och massera bröstvårtan. Om du vill öka sugförmågan trycker du på "+"-knappen.
- När mjölken börjar flöda eller om du känner att den sprutar, välj pumpläge och justera sugningen så att den är bekväm för dig.
- När du har pumpat färdigt ska du stänga av maskinen och koppla bort den från strömkällan.
- Demontera och rengör komponenterna (utom panelen och USB-kabeln)
- Om du behöver använda produkten utomhus ska du ladda den helt och hållet. Om enhetens lysdiod blinkar i 5 sekunder sker en automatisk avstängning, vilket indikerar att strömförsörjningen inte är tillgänglig. Anslut i så fall strömförsörjningen.

OBS. Flaskan får inte innehålla en för stor mängd mjölk och den får inte överskrida den högsta tillåtna mängden. Om flaskan blir full, byt ut den vid lämplig tidpunkt.

ANVISNINGAR



BRYTARE

Tryck och håll ned för att starta/stoppa. Tryck kort på för att byta läge.

INDIKERING AV NIVÅ

Visar den aktuella lägesnivån, den högsta nivån är 9 och den lägsta nivån är 1.

INDIKATION FÖR ÖKNING/MINSKNING

Tryck en gång för att öka eller minska styrkan.

MASSAGELÄGE

Om "🌀" visas går den in i massageläget

PUMPLÄGE

Om "🍼" visas går den in i pumpläge

AMNINGSLÄGE

Om "👶" visas går den in i amningsläge

TIPS

- Enheten stängs automatiskt av efter 30 minuters kontinuerlig drift.
- Om "🔋" blinkar under drift kommer en automatisk avstängning av produkten att ske, vilket indikerar att batteriet håller på att ta slut.

Laddningen bör påbörjas vid lämplig tidpunkt.

3. "🔌" blinkar under laddningen och slocknar när laddningen är klar.

FELSÖKNING OCH FELAVHJÄLPNING SAMT VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR

ENHETEN STARTAR INTE

- Kontrollera att batteriet inte är slut. Om enheten inte reagerar på ett startförsök tyder det på att batterinivån är för låg.

BRIST PÅ FRAMGÅNG

Kontrollera om strömförsörjningen är skadad när du använder en telefonladdare.

OTILLRÄCKLIG SUGKRAFT

- Kontrollera att ventilen inte är skadad och att den är korrekt monterad.
- Kontrollera att silikonbröstsölden ligger bra på bröstvårtan.

BRÖSTPUMPEN HAR SUG MEN DET ÄR SVÅRT ATT PUMPA UT BRÖSTMJÖLK

- Detta beror på blockerade bröst eller stress.
- Lägg dig först ner och låt en varm handduk ligga på i 10 minuter. Starta sedan massageläget för att pumpa ut bröstmjölken. Justera effektnivån efter 10 minuters sugning. Om detta fortfarande inte ger önskad effekt kan du klämma och massera bröstet med handen efter att värmen har applicerats, och klämma ut så mycket mjölk som möjligt för att frigöra flödet.

SMÄRTA UNDER AMNING

Om du har smärta under amningen kan du räta ut silikonlocket så att bröstvårtan får rätt läge i förhållande till silikonelementet. Ställ in en lägre effektnivå. När pumpningen ökar anpassar sig kroppen till suget och smärtan försvinner.

DESINFEKTIONSMETOD



STERILISERING MED HJÄLP AV EN STERILISATOR

Alla delar av bröstpumpen kan steriliseras i en steriliseringsapparat (utom panelen och USB-kabeln)



ÅNGSTERILISERING I MIKROVÅGSUGN

När det gäller sterilisering i mikrovågsugn ska du använda en steriliseringsbehållare eller -påse. Under steriliseringen ska det finnas vatten i behållaren.



KOKNING

Desinficera bröstpumpen i kokande vatten i 5 minuter varje dag. Se till att vattenmängden i behållaren täcker de delar som ska steriliseras. Delar får inte komma i direkt

kontakt med värmebehållarens botten för att undvika vidbränning.



RENGÖRINGSVÄTSKA FÖR MJÖLKFLASKAN

Använd en rengöringsvätska för mjölkflaska för desinfektion

ÖVRIGT

- ○ ○ Använd inte varmluft, UV-ljus eller diskmaskin, eller torktumlare för desinficering för att undvika att skada bröstpumpens delar.

ANMÄRKNINGAR

- Torka noggrant efter desinficering
- När du använder desinfektionsutrustning ska du följa anvisningarna
- Var försiktig så att spetsen inte skadas när du tar bort mjölken från ventilen
- Använd inte hårda borstar eller fläckborttagningsmedel

TVÄTTA INTE ELEKTRONISKA DELAR MED VATTEN.

UNDVIK ATT ANVÄNDA VÅTA TRASOR FÖR ATT RENGÖRA ELEKTRONISKA DELAR.

LAGRING OCH UPPVÄRMNING AV BRÖSTMJÖLK

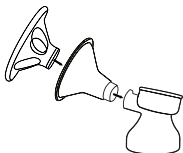
FÖRVARINGSPLATS	FÖRVARINGSTID	
	FRISKA BARN	FÖR TIDIGT FÖDDA OCH SJUKA BARN
Rumstemperatur	8-12 timmar	1-4 timmar
Kylskåp (5°C)	3-4 dagar	24-48 timmar
Frysack (-10°C)	2 veckor	1 vecka
Frys (-18°C)	6-12 månader	3-6 månader

OBS

- Upptinad bröstmjolk får inte frysas igen. Eventuell oanvänd bröstmjolk ska slängas efter upptining.
- Blanda inte upptinad bröstmjolk med nyligen utpumpad bröstmjolk.
- Frys endast nyligen utpumpad bröstmjolk.
- Tin upp bröstmjölken långsamt. Det gör du genom att sätta den frusna bröstmjölken i kylskåp och vänta tills den övergår i flytande form igen.
- Det rekommenderas att värma upp mjölken i vatten vid högst 50°C.
- Låt inte bröstmjölken koka upp och värm den inte direkt på värmeplattan eller i mikrovågsugnen för att den ska behålla sitt näringsvärde!
- Mjolk som är färdig för användning ska ha normal kroppstemperatur, dvs. högst 37°C.

MONTERING

Innan du börjar montera bröstpumpen ska du tvätta händerna och desinficera alla delar.



Sätt in silikonhättan i bröstskyddet (enligt bild 1).



Placera ventilen i bröstskyddet och skruva sedan fast nappflaskan på ventilen (enligt bild 2).



Placera silikonmembranet över bröstskyddet (enligt bild 3).



Placera panelen över membranet och vrid den medurs (enligt bild 4).

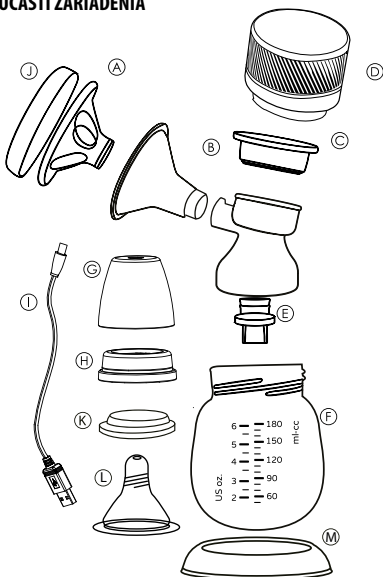
Gratulujeme k narodeniu vášho dieťaťa!

Čoskoro zistíte, že dojčenie vášho dieťaťa je obohacujúca skúsenosť. Inteligentná odsávačka mlieka typu all-in-one, stimuluje sací reflex dieťaťa, pričom poskytuje pohodlie a prináša bezprostrednú úľavu dojčiacim matkám. Aby ste zaistili správne a bezpečné používanie odsávačky mlieka, pozorne si prečítajte tento návod a uschovajte ho pre neskoršie použitie.

CHARAKTERISTIKA

- Inteligentná odsávačka mlieka „all-in-one“ je šikovný a zároveň kompaktný výrobok. Umožňuje pohodlne odsávať mlieko za všetkých podmienok.
- Vysokokapacitná lítiová batéria s rozhraním USB, napr. pri odchode z domu nie je potrebné používať napájací adaptér.
- Tri prevádzkové režimy v jednom zariadení. Funkcia masáže, pumpovania, odsávania mlieka.
- Vyrobené z kvalitného, netoxického materiálu, schváleného pre styk s potravinami, bez BPA.
- Úplná eliminácia „spätného toku“. V prípade prevrátenia fľaše, mlieko sa nevyleje na panel a nepoškodí spotrebič.

POPIS SÚČASTÍ ZARIADENIA



Sériové číslo	Názov	Materiál	Teplota tepelného odporu	Najnižšia povolená teplota	Množstvo
A	Silikónová podložka	silikón	200°C	-20°C	1
B	Chránič na prsník	PP	110°C	-20°C	1
C	Membrána	silikón	200°C	-20°C	1
D	Panel	—	—	—	1
E	Tesniaci ventil	silikón	200°C	-20°C	2
F	Fľaša - vysoká konfigurácia	PPSU	180°C	-20°C	1
	Fľaša - nízka konfigurácia	PP	110°C	-20°C	1
G	Uzáver na fľašu	PP	110°C	-20°C	1
H	Montážna sada na upevnenie cumlíka	PP	110°C	-20°C	1
I	USB kábel	—	—	—	1
J	Chránič	PP	110°C	-20°C	1
K	Tesniaca záslepka	silikón	200°C	-20°C	1
L	Bradavku	silikón	200°C	-20°C	1
M	Stabilizačný stojan	PP	110°C	-20°C	1

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Na čistenie ani utieranie telesa zariadenia nepoužívajte vodu. Ak sa dostane do kontaktu s vodou, nespúšťajte a nedotýkajte sa prístroja. Ihneď odpojte napájací adaptér zo zásuvky.
- Po použití vždy odpojte napájací adaptér zo zásuvky.
- Zariadenie nepoužívajte v kúpeľni alebo v blízkosti vody.
- Pred každým použitím dôkladne skontrolujte výrobok, vrátane jeho hlavného systému a ostatných komponentov. V prípade problémov alebo poškodenia prestaňte používať.
- Ak hlavný systém nefunguje správne, pozrite si časť „Riešenie a odstraňovanie problémov“.
- Nenechávajte hlavný obvod a napájací zdroj na mieste vystavenom vysokým teplotám (napr. vo vozidle)
- Pumpa je vyrobená z malých častí, preto sa uistite, že si ich dieťa nevkladá do úst.
- Ak pociťujete bolesť pri používaní produktu, poraďte sa so svojím lekárom alebo odborníkom na dojčenie.
- Zariadenie môžu rozoberať iba kvalifikované osoby.
- Používajte iba diely dodané s výrobkom.
- Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.

AKO POUŽÍVAŤ ELEKTRICKÚ ODSÁVAČKU MLIEKA

1. Pred použitím sa odporúča na prsia priložiť teplý uterák a nechať ho tam 5 minút. Podporíte tak plynulý tok mlieka v prsníku a v dôsledku toho sa zlepší proces odsávania.
2. Uistite sa, že časti odsávačky boli riadne sterilizované, potom zostavte

zariadenie podľa pokynov. Mama by si mala sadnúť do pohodlnej polohy a potom prispôbiť polohu odsávačky mlieka k bradavke. Vylúčte prístup vzduchu, aby ste zabezpečili správne odsávanie.

3. Stlačením tlačidla aktivujete predvolený masážny režim 1, aby ste začali stimulovať a masírovať bradavky. Ak potrebujete zvýšiť sací výkon, stlačte tlačidlo „+“.

4. Keď vám mlieko začne tiecť alebo pocítite vystrekovanie, vyberte režim odsávania a nastavte sanie na úroveň vášho pohodlia.

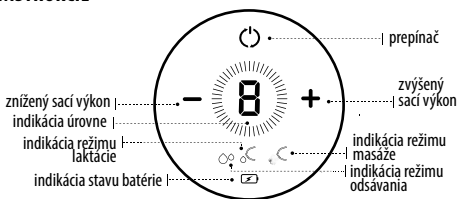
5. Po dokončení odsávania vypnite zariadenie a odpojte ho od zdroja napájania.

6. Demontujte a vyčistite komponenty (okrem panelu a USB kábla).

7. Ak potrebujete produkt používať vonku, plne ho nabite. Ak LED dióda zariadenia bliká 5 sekúnd, automaticky sa vypne, čo signalizuje nedostatok energie. V takom prípade stačí pripojiť napájací adaptér.

POZOR. VO FĽAŠI NESMIE BYŤ NADMERNE MNOŽSTVO MLIEKA A NESMIE PREKROČIŤ MAXIMÁLNU HLADINU. AK JE PLNÁ, FĽAŠU VČAS VYMEŇTE.

INŠTRUKCIE



PREPÍNAČ

Stlačením a podržaním spustíte/zastavíte prístroj. Krátkym stlačením zmeníte režim.

INDIKÁCIA ÚROVNE

Zobrazuje aktuálnu úroveň prevádzkového režimu, najvyššia úroveň je 9 a najnižšia úroveň je 1.

INDIKÁCIA ZVÝŠENIA/ZNÍŽENIA

Jedným stlačením zvýšite alebo znížite rýchlosť odsávania.

MASÁŽNY REŽIM

Zobrazenie "☾" vstúpi do režimu masáže

REŽIM ODSÁVANIA

Zobrazenie "○○" vstúpi do režimu odsávania

LAKTAČNÝ REŽIM

Zobrazenie "☾" vstúpi do režimu laktácie

TIPY

1. Automatické vypnutie zariadenia po 30 minútach nepretržitej prevádzky.
2. Ak počas prevádzky prístroj bliká "🔋", produkt sa automaticky vypne,

čo znamená, že batéria je vybitá. Začnite nabíjať v správnom čase.
3. "🔌" bliká počas nabíjania a po dokončení nabíjania zhasne.

RIEŠENIE A ODSTRANOVANIE PROBLÉMOV A ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

ZARIADENIE SA NESPUSTÍ

- Skontrolujte, či nie je batéria vybitá. Ak nereaguje na pokus o spustenie, úroveň nabitia batérie je príliš nízka.

ŽIADNE SANIE

Pomocou nabíjačky telefónu skontrolujte, či nie je poškodený napájací adaptér.

NEDOSTATOČNÝ SACÍ VÝKON

- Skontrolujte, či ventil nie je poškodený a či je správne zmontovaný.
- Skontrolujte, či silikónový chránič prsníka dobre sedí na bradavke.

ODSÁVAČKA MÁ ODSÁVANIE, ALE ŤAŽKO ODSAJE MLIEKO

- Je to spôsobené zablokovaním prsníka alebo stresom.
- Najprv položte horúci uterák a nechajte ho 10 minút pôsobiť. Potom spustíte masážny režim, aby ste mohli odsať mlieko. Po 10 minútach odsávania upravte úroveň výkonu. Ak to stále nemá želaný účinok, po aplikácii tepla stlačte a masírujte prsník rukou a vytlačte čo najviac mlieka, aby ste odblokovali tok.

BOLEŠŤ PRSNÍKA PRI DOJČENÍ

Ak cítite bolesť pri dojčení, vyrovajte silikónovú podložku, aby ste sa uistili, že bradavka je správne umiestnená vo vzťahu k silikónovému prvku. Nastavte nižšiu úroveň výkonu. Keď sa pumpovanie zvýši, telo sa prispôbi saniu, čím sa eliminuje pocit bolesti.

SPÔSOB DEZINFEKcie



STERILIZÁCIA POMOCOU STERILIZÁTORA

Všetky časti odsávačky mlieka je možné sterilizovať sterilizátorom (okrem panelu a USB kábla)



STERILIZÁCIA PAROU V MIKROVLNNEJ RÚRE

Na sterilizáciu v mikrovlnnej rúre použite sterilizačnú nádobu alebo vrečko. Počas sterilizácie by mala byť v nádrži voda.



VARENIE

Odsávačku mlieka dezinfikujte vo vriacej vode 5 minút denne. Uistite sa, že množstvo vody v nádrži pokrýva časti, ktoré sa majú sterilizovať. Časti by nemali byť v priamom kontakte s dnom ohrievacej nádrže, nedošlo k ich spáleniu.



ČISTIČ POTRAVINOVÝCH FLIAŠ

Na dezinfekciu použite čistiaci prostriedok na dojčenskú fľašu

INÉ



Nepoužívajte horúci vzduch, UV svetlo ani umývačku riadu, či sušiče na dezinfekciu, aby sa predišlo poškodeniu dielov odsávačky.

UPOZORNENIE

- Po dezinfekcii dôkladne osušte.
- Pri používaní dezinfekčného zariadenia postupujte podľa poskytnutých pokynov.
- Dávajte pozor, aby ste pri vyberaní mlieka z ventilu nepoškodili hrot.
- Nepoužívajte tvrdé kefy ani odstraňovače škvŕn.

NEUMÝVAJTE ELEKTRONICKÉ ČASTI VODOU.

NEPOUŽÍVAJTE NA ČISTENIE ELEKTRONICKÝCH ČASTÍ VLHKÉ HANDRIČKY.

SKLADOVANIE A OHRIEVANIE MLIEKA

FÖRVARINGSPLATS	FÖRVARINGSTID	
	FRISKA BARN	FÖR TIDIGT FÖDDA OCH SJUKA BARN
Rumstemperatur	8-12 timmar	1-4 timmar
Kylskåp (5°C)	3-4 dagar	24-48 timmar
Frysack (-10°C)	2 veckor	1 vecka
Frys (-18°C)	6-12 månader	3-6 månader

UPOZORNENIE!

- Materské mlieko, ktoré už raz bolo rozmrazené, sa nesmie opätovne zamraziť. Nepoužitú materské mlieko je potrebné vyliť.
- Rozmrazené materské mlieko sa nesmie miešať s čerstvo odsatým z prsníka.
- Odporúča sa zmrazovať iba čerstvé mlieko.
- Materské mlieko sa odporúča rozmrazovať pomaly. Dajte materské mlieko do chladničky pokým získa tekutú podobu.
- Na zahriatie materského mlieka sa odporúča pripraviť vodný kúpeľ, ktorého teplota nesmie presiahnuť 50°C.
- S cieľom zachovať výživové hodnoty sa materské mlieko nesmie variť, zohrievať priamo na ohni sporáka, varnej doske alebo v mikrovlnnej rúre!
- Teplota materského mlieka pripraveného na dojčenie by mala mať teplotu ľudského tela, čiže nie viac ako 37°C

INŠTALÁCIA

Pred začatím montáže odsávačky si umyte ruky a dezinfikujte všetky súčasti.



Nainštalujte silikónovú podložku do chrániča prsníka (ako je znázornené na obrázku č. 1).

Umiestnite ventil do chrániča prsníka a naskrutkujte naň fľašu na kŕmenie (ako je znázornené na obrázku č. 2)



Vložte silikónovú membránu na chránič prsníka (ako je znázornené na obrázku č. 3).

Na membránu umiestnite panel a otočte ho v smere hodinových ručičiek (ako je znázornené na obrázku č. 4).



Молоковідсмоктувач електричний

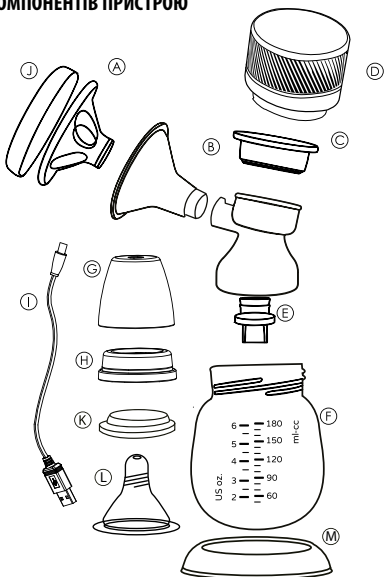
Вітаємо з народженням малюка!

Незабаром ви зрозумієте, що годування дитини грудьми - це дуже приємне заняття. Розумний лактатор "все в одному" стимулює смоктальний рефлекс малюка, забезпечуючи комфорт і усуваючи біль у матерів, які годують грудьми. Для забезпечення правильного і безпечного використання лактатора уважно ознайомтеся зі змістом цього керівництва і збережіть його для подальшого використання.

ХАРАКТЕРИСТИКА

- Розумний лактатор "все в одному" - це компактний і практичний виріб. Дає змогу зручно зціджувати молоко в будь-яких умовах.
- Літєвий акумулятор високої ємності з інтерфейсом USB, що не потребує джерела живлення під час виходу з дому.
- Три режими роботи в одному пристрої. Масаж, перекачування, зціджування грудного молока.
- Виготовлений із високоякісного, нетоксичного пластику, схвалений для контакту з харчовими продуктами та не містить Бісфенол А.
- Повне усунення "зворотного потоку". У разі перекидання пляшки молоко не проллється на панель і не пошкодить пристрій

ОПИС КОМПОНЕНТІВ ПРИСТРОЮ



Серійний номер	Найменування	Матеріал	Температура термічного опору	Найменша допустима температура	Кількість
A	Силіконова накладка	силікон	200°C	-20°C	1
B	Накладка на груди	ПП	110°C	-20°C	1
C	Мембрана	силікон	200°C	-20°C	1
D	Панель	—	—	—	1
E	Ущільнювальний клапан	силікон	200°C	-20°C	2
F	Пляшка – висока конфігурація	PPSU поліфеніленсульфон	180°C	-20°C	1
	Пляшка – низька конфігурація	ПП	110°C	-20°C	1
G	Кришка для пляшки	ПП	110°C	-20°C	1
H	Комплект для встановлення соски	ПП	110°C	-20°C	1
I	USB-кабель	—	—	—	1
J	Накладка	ПП	110°C	-20°C	1
K	Ущільнювальний ковпачок	силікон	200°C	-20°C	1
L	Соска	силікон	200°C	-20°C	1
M	Стабілізуюча стійка	ПП	110°C	-20°C	1

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

- Не використовуйте воду для очищення або протирання корпусу пристрою. У разі контакту з водою не запускайте і не чіпайте. негайно витягніть блок живлення з розетки.
- Завжди виймайте блок живлення з розетки після використання.
- Не використовуйте пристрій у ванній кімнаті або поблизу води.
- Перед кожним використанням уважно огляньте виріб, включаючи його основну систему та інші компоненти. У разі виникнення проблем або пошкоджень припиніть подальше використання.
- Якщо основна система не працює належним чином, зверніться до розділу «Усунення неполадок і несправностей».
- Не залишайте основну систему і блок живлення під впливом високих температур (наприклад, в автомобілі).
- Насос складається з дрібних деталей, тому стежте за тим, щоб дитина не брала їх до рота.
- Якщо ви відчуваєте біль під час використання продукту, зверніться за порадою до свого лікаря або фахівця з грудного вигодовування.
- Розбирання пристрою дозволяється тільки кваліфікованим фахівцям.
- Використовуйте тільки деталі, що поставляються з виробом.
- Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.

Як користуватися електричним лактатором

1. Перед використанням рекомендується покласти на груди теплий рушник і залишити на 5 хвилин. Це забезпечить безперешкодний потік грудного молока, що призведе до поліпшення процесу зціджування.
2. Переконайтеся, що деталі лактатора пройшли належну

стерилізацію, потім зберіть пристрій відповідно до інструкції. Мама повинна сісти в зручне положення, а потім відрегулювати положення насадки лактатора на сосці. Усуньте доступ повітря для забезпечення належного всмоктування.

3. Натисніть кнопку, щоб запустити стандартний режим масажу 1 і тим самим почати стимуляцію і масаж сосків. Якщо необхідно збільшити потужність всмоктування, натисніть кнопку “+”.

4. Коли молоко почне текти або ви відчуєте викид, виберіть режим відкачування і встановіть комфортне для вас всмоктування.

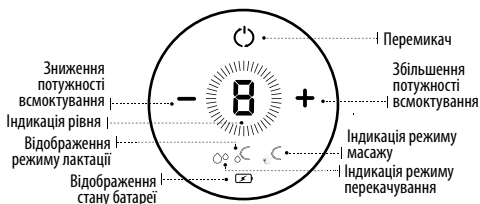
5. Після закінчення зціджування вимкніть прилад і від’єднайте його від джерела живлення.

6. Демонтуйте та очистіть компоненти (крім панелі та кабелю USB).

7. Якщо вам необхідно використовувати пристрій поза приміщенням, повністю зарядіть його. Якщо світлодіодний індикатор пристрою блимає протягом 5 секунд, відбудеться автоматичне вимкнення, що вказує на відсутність джерела живлення. У цьому разі під’єднайте джерело живлення.

УВАГА. Пляшка не повинна містити надмірну кількість молока, воно не повинно перевищувати максимальний рівень. Якщо пляшка заповнена, замініть її в певний момент.

ІНСТРУКЦІЇ



ПЕРЕМИКАЧ

Натисніть і утримуйте для запуску/зупинки. Короткочасно натисніть для зміни режиму.

ІНДИКАЦІЯ РІВНЯ

Відображає поточний рівень режиму роботи, найвищий рівень - 9, найнижчий - 1.

ІНДИКАЦІЯ ЗБІЛЬШЕННЯ/ЗМЕНШЕННЯ

Натисніть один раз, щоб збільшити або зменшити силу.

РЕЖИМ МАСАЖУ

Відображення “” переходить у режим масажу.

РЕЖИМ ПЕРЕКАЧУВАННЯ

Відображення “” переходить у режим перекачування.

РЕЖИМ ЛАКТАЦІЇ

Відображення “  ” переходить у режим лактації.

РЕКОМЕНДАЦІЇ

1. Автоматичне вимкнення після 30 хвилин безперервної роботи.
2. Якщо під час роботи блимає символ “  ”, відбудеться автоматичне вимкнення пристрою, що свідчить про розряд батареї. Зарядка повинна початися у відповідний час.
3. “  ” блимає під час заряджання і гасне після закінчення заряджання.

ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ І ЧАСТО ЗАДАВАНІ ПИТАННЯ

ПРИСТРІЙ НЕ ЗАПУСКАЄТЬСЯ

- Перевірте, чи батарея не розрядилася. Відсутність реакції на спробу запуску означає надто низький рівень заряду батареї.

ВІДСУТНІСТЬ ВСМОКТУВАННЯ

Використовуючи зарядний пристрій для телефону, переконайтеся, що джерело живлення не пошкоджене.

НЕДОСТАТНЯ СИЛА ВСМОКТУВАННЯ

- Переконайтеся, що клапан не пошкоджений і правильно зібраний.
- Перевірте, чи щільно силіконова накладка для грудей прилягає до соска.

ВСМОКТУВАННЯ Є, АЛЕ ЗЦІДЖУВАТИ МОЛОКО ВАЖКО

- Це відбувається через закупорку молочної залози або стрес.

СПОЧАТКУ ЛЯЖТЕ І ЗАЛИШТЕ ТЕПЛІЙ РУШНИК НА 10 ХВИЛИН.

Потім увімкніть режим масажу для зціджування молока. Після 10 хвилин всмоктування відрегулюйте рівень потужності. Якщо це все ще не дає бажаного ефекту, стискайте та масуйте груди рукою після впливу тепла, зціджуйте якомога більше грудного молока, щоб розблокувати потік.

БІЛЬ ПІД ЧАС ГРУДНОГО ВИГОДОВУВАННЯ

Якщо ви відчуваєте біль під час годування грудьми, випряміть силіконову накладку, забезпечивши в такий спосіб правильне положення соска щодо силіконового елемента. Встановіть нижчий рівень потужності. У міру посилення перекачування тіло пристосовується до всмоктування, усуваючи відчуття болю.

СПОСІБ ДЕЗІНФЕКЦІЇ



СТЕРИЛІЗАЦІЯ ЗА ДОПОМОГОЮ СТЕРИЛІЗАТОРА

Усі частини лактатора можна стерилізувати в стерилізаторі (крім панелі та кабелю USB).



ПАРОВА СТЕРИЛІЗАЦІЯ В МІКРОХВИЛЬОВІЙ ПЕЧІ

Що стосується стерилізації в мікрохвильовій печі, використовуйте ємність або пакет для стерилізації. Під час стерилізації в ємності має бути вода.



СТЕРИЛІЗАЦІЯ В ОКРОПІ

Дезінфікуйте лактатор у киплячій воді протягом 5 хвилин на день. Переконайтеся, що кількість води в резервуарі покриває стерилізовані деталі. Деталі не повинні безпосередньо стикатися з дном ємності, щоб уникнути підгоряння.



ЗАСІБ ДЛЯ ЧИЩЕННЯ ПЛЯШОК ІЗ МОЛОКОМ

З метою дезінфекції пляшки для годування використовуйте рідину для очищення.

ІНШЕ

- ○ ○ Не використовуйте гаряче повітря, ультрафіолетове світло, посудомийну машину або сушарку для дезінфекції, щоб уникнути пошкодження частин лактатора.

УВАГА

- Ретельно висушіть після дезінфекції
- Під час використання дезінфекційного обладнання дотримуйтесь наведених інструкцій
- Будьте обережні, щоб не пошкодити кінцівку під час видалення молока з клапана
- Не використовуйте жорсткі щітки або засоби для видалення плям

НЕ МИЙТЕ ЕЛЕКТРОННІ ДЕТАЛІ ВОДОЮ.

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВОЛОГІ ГАНЧІРКИ ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ ЕЛЕКТРОННИХ ДЕТАЛЕЙ.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ПІДІГРІВ МОЛОКА

МІСЦЕ ЗБЕРІГАННЯ	ЧАС ЗБЕРІГАННЯ	
	ЗДОРОВІ ДІТИ	НЕДОНОШЕНІ ТА ХВОРІ ДІТИ
При кімнатній температурі	8-12 год.	1-4 год.
В холодильнику (5°C)	3-4 дні	24-48 год.
У морозильній камері (-10°C)	2 тижні	1 тиждень
У морозильнику (-18°C)	6-12 місяців	3-6 місяців

УВАГА

- Не можна повторно заморозувати розморожене молоко. Невикористане після розморожування молоко слід вилити.

- Забороняється змішувати розморожене молоко зі свіжесцідженим.
- Слід заморожувати тільки свіже молоко.
- Розморожувати молоко слід повільно. Для цього заморожене молоко слід помістити в холодильник до його переходу в рідкий стан.
- Для нагрівання молока бажано використовувати водяну баню, температура якої не повинна перевищувати 50°С.
- Щоб молоко не втратило свою поживну цінність, його не можна кип'ятити, підігрівати безпосередньо на пальнику газової плити або в мікрохвильовій печі!
- Температура готового до вживання молока повинна відповідати температурі людського тіла, тобто не вище 37°С.

ЗБОРКА

Перед початком складання лактатора вимийте руки і продезінфікуйте всі деталі.



Встановіть силіконову накладку в накладку на груди (як показано на малюнку № 1).

Встановіть клапан у накладку на груди, а потім накрутіть на нього пляшечку для молока (як показано на малюнку № 2).



Приєднайте силіконову мембрану до накладки на груди (як показано на малюнку № 3).

До мембрани приєднайте панель і поверніть за годинниковою стрілкою (як показано на малюнку № 4).



KARTA GWARANCYJNA

Laktator elektryczny

PICO

Data sprzedaży Pieczętka sklepu

1. Podstawą do złożenia reklamacji jest dokładnie wypełniona karta gwarancyjna zawierająca datę zakupu, pieczętkę sklepu, podpis sprzedającego z załączonym paragonem lub innym dowodem zakupu.
2. Karta gwarancyjna wypełniona w sposób nieprawidłowy lub niepełny jest nieważna.
3. Babyono udziela gwarancji na okres 24 m-cy licząc od daty zakupu urządzenia.
4. Firma dokonuje napraw gwarancyjnych w terminie 21 dni od daty dostarczenia urządzenia do punktu napraw, a okres gwarancyjny zostanie przedłużony o czas naprawy.
5. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń mechanicznych powstałych z nieprawidłowego użytkowania, niezgodnego z instrukcją obsługi,
 - stwierdzonych modyfikacji i zmian konstrukcyjnych produktu lub napraw wykonywanych poza siedzibą BabyOno,
 - uszkodzeń wynikłych z działania czynników zewnętrznych: zanieczyszczeń, promieni słonecznych, wilgotności.
6. Użytkownik przekazując urządzenie z niniejszą kartą gwarancyjną do punktu serwisowego w celu dokonania naprawy gwarancyjnej akceptuje wszystkie powyższe warunki udzielonej gwarancji.
7. Produkt zgłaszany w punkcie serwisowym należy oddać w stanie czystym.
8. Sprzedawca odpowiada za niezgodność towaru konsumpcyjnego z umową jedynie w przypadku jej stwierdzenia przed upływem dwóch lat od wydania tego towaru kupującemu; termin ten biegnie na nowo w razie wymiany towaru. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
9. Gwarancja obejmuje obszar całej Rzeczypospolitej.
Punkt serwisowy: Babyono, ul. Kowalewicka 13, 60-002 Poznań.

data przyjęcia	data dokonanej naprawy	szczegóły dotyczące naprawy	przedłużenie gwarancji

Babyono
Kowalewicka 13
60-002 Poznań
Poland

Customer service:
+48 61 83 90 520
info@babyono.pl
babyono.com

